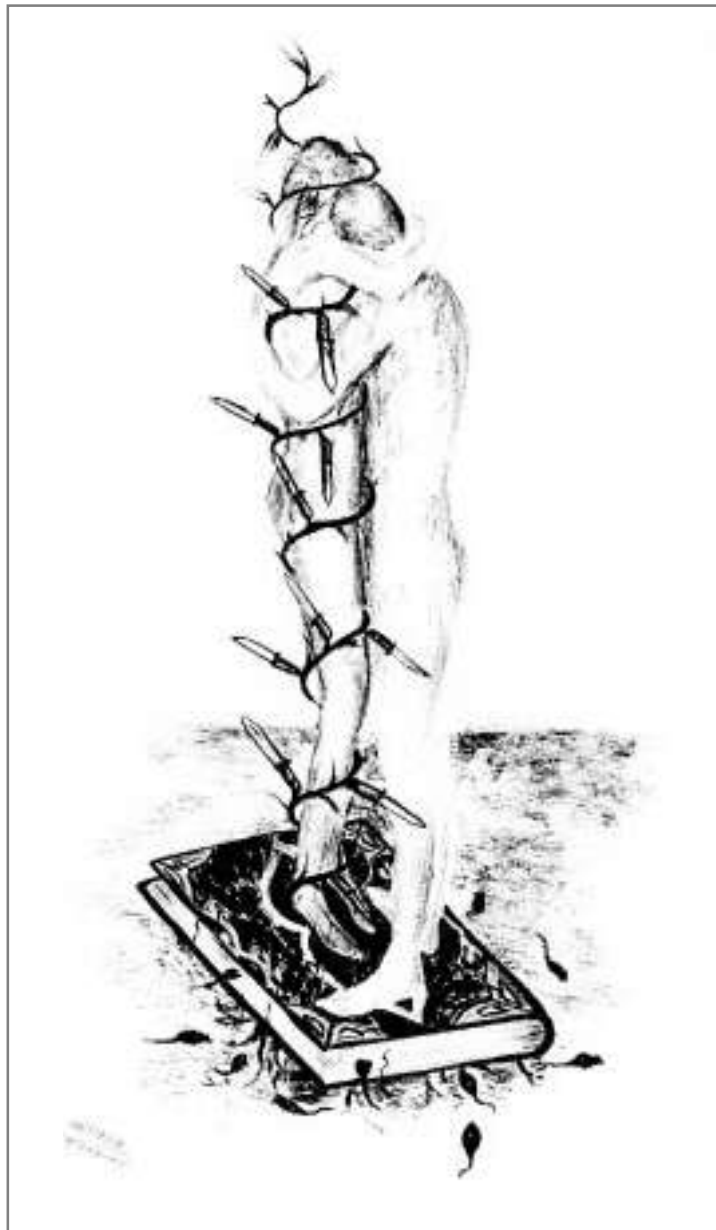




کوٹاریکی وهرزی نه ده بی. شه رهه نکی و کومه لایه تییه



## کاریکاتیری ژماره ۱۱ ده رچوو!





سهر بهرگ: "سوننه ته کان"  
میهران تورابی

سهرنوسه‌ر:

سلیمان قاسمیانی (کاکه)

دهسته‌ی نووسه‌ران:

مصلح ریڤوار (شیخ الاسلامی)

شنه عبدالله

له‌یلا قاسمیانی

به‌کر نه‌حمه‌د

سهردار عبدالله

بزار

**نادره‌سی مایپه‌رو ئی‌مایلی هانا گوراوه. تکایه سهرنجی  
نادره‌سه نوئی‌یه‌که بده‌ن!**

**ناوه‌رۆک:**

- 5 - شایلی له ژیر سئیه‌ری مه‌رگدا / سلیمان قاسمیانی
- 9 - نه‌حمه‌د شه‌مال، ناویشانی تراژیدیایه‌ک / سهردار عبدالله
- 12 - به‌سهره‌تیک‌ی تال / ناماده‌کردنی، له‌یلا قاسمیانی
- 16 - فه‌ره‌هنگی نامووسپه‌رستی و سهرکوتی نازادی ژن / له‌یلا قاسمیانی
- 19 - ژنه‌ مردووه‌که به‌ ریوه‌یه‌... / به‌کر نه‌حمه‌د
- 35 - شیع‌ر: شاهو پیرخضرانیان / بزار / ناسو گوران /
- 40 - شیخ ره‌زا تاله‌بانی: ناسیونالیسم و شاعیره‌کانی / سلیمان قاسمیانی
- 48 - له‌ گهل هونه‌رمه‌ند: میهران تورابی
- 52 - شیع‌ر و کومونیزم و ئه‌رکیکی چینایه‌تیمان / بزار
- حسین مه‌یگورئ، فه‌ره‌ادی چیا به‌زینی سه‌ده‌ی بیست و یه‌ک /
- 54 - نووسینی سهردار عبدالله
- 57 - گوئیک له‌ بیابانی نه‌فریقادا / نوری که‌ریم

ژماره‌ی حیسانی پۆست جیروۆ:

1641549-9

Hana  
Box 6040  
424 06 Angered  
Sweden

Web: [www.hana.se](http://www.hana.se)

E-mail: [info@hana.se](mailto:info@hana.se)

Tel: + (0)70- 444 15 78

ISSN 1401-1336

**هانا** گۆفاریکی وه‌رزنی نه‌ده‌بی، فه‌ره‌هنگی و کۆمه‌لایه‌تییه‌ و له‌ روانگه‌یه‌کی کریکاری و سۆسیالیستییه‌وه‌ ده‌روانیتته‌ جیهان. **هانا** له‌ هه‌لبژاردنی ئه‌و نووسراوانه‌ی ده‌گاته‌ ده‌ستی، نازاده‌. **هانا** بۆی هه‌یه‌ له‌و نووسراوانه‌ی به‌ ده‌ستی ده‌گهن کورته‌یه‌کیان لی‌ بڵاو بکاته‌وه‌ مه‌گه‌ر نه‌وه‌ی که‌ نووسه‌ر خۆی ریگه‌ی نه‌دای. **هانا** هه‌ج نووسراوه‌یه‌ک بۆ خاوه‌نه‌که‌ی نانیریتته‌وه‌. هه‌ر نووسه‌ریک خۆی به‌رپرسی نووسراوه‌که‌یه‌تی. **هانا** ته‌نیا به‌رپرسی ئه‌و نووسراوانه‌یه‌ که‌ به‌ ناوی ده‌سته‌ی نووسه‌رانه‌وه‌ بڵاو ده‌بیته‌وه‌.

ئێستا که ژمارە 19-18 ی هانا دەخوینەوه سائیک له دەرچوونی ژمارە پێشوو تێپەریوه. ئەم دواکەوتنە یەک ساڵەییە بەر له هەموو شتێک بەهۆی ئیمکاناتی ماددییهوه بووه. بەداخهوه ئەم موشکیلهیه وا به ئاسانی چارهسەر ناکرێ و وا ویدەچی که دەبی هەر له گەلی بسازین مەگەر ئەوهی له ئاسمانهوه پارە بباری!

بەهەر حال هانا جاریکیتر میوانتانەوه و له دەرگای هۆش و ههستان دەدا. دەرچوونی ئەم ژمارەیهی هانا له هەلومەرجیکی تایبەتی سیاسی دایە. دیکتاتورێکی بی‌بەزەیی و بی‌رحم رووخا و به ملیۆن ئینسان هەناسەیهکی راحەتیان هەلکێشا. بەلام بەداخهوه ئاسۆی ئازادی و مەروفايهتی به گشتی له جیهاندا، به دواي له ناوچوونی سەدامدا نەك گەشتەر نەبووه بەلکوو بگره تاریکتریش بووه. سەدام جەلالدییکی میژوو بوو که له کێشە ناوخیی له گەل مڵهوری براگەر و رەیدا گۆلەلی کهوتە لیژی. ئەو رویشت بەلام سەرکەوتنی "بووش" لەم مەیدانەدا، بەلێنیدەری سەردەمیکی تاریکە له دەسەلاتی مڵهورانە و زۆروژانەیی ئەمریکا له ئاستی جیهانیدا. ئەو تاریکەسەلاتە سیاسییە که ئەمریکا به شوینییهوه، له گەل خۆیدا کۆنەپەرستی دەبووژینییهوه له هەموو مەیدانەکانی ژياندا، له فەرھەنگ و ئەدەب و هونەرەوه بگره تا فەلسەفە، یاسا، و مافە سەرەتاییەکانی ئینسان.

له بەرانبەر ئەم هێرشەیی هیزی تاریکید، تەنیا یەك ریگا هەیه ئەویش راوستان و چوونە سەنگەرە له دژی تاریکەسەلاتی کۆنەپەرستی و کاپیتالیستی سەردەم. هانا له بەرەیی بەرەنگاری سۆسپالیستی و ئینسانیدا دەمینیتەوه و مەیدان بۆ کۆنەپەرستی چۆل ناکا. ئێمە هیوادارین که لەمەودوا هانا به شیوهیهکی رێک و پیکتر و له سەرەختی خۆیدا بیته دەر و بەش به حالی خۆی پارێزەر و پەنای تیشکی رووناکێ بی.

به هۆی سالرۆژی مەرگی "فاتیمە شەهیندا" زۆریه لاپەرەکانی ئەم ژمارەیهی هانا تەرخان کراوه بۆ مەسەلهی قەتلی نامووسی. بەشی یەکهەمی فیلمیک که چەن سال لەمەو پێش له تەلەفیزیۆنی سویددا بلاو بووهوه لیژەدا پێشکەشتان دەکرێ. هەول دەدەین که له ژمارەیی داهاوودا بەشی دووهەمی فیلمەکەش وەرگیژینەوه سەر کوردی و پێشکەشتان بکەین.

هەر وەك له ژمارەیی پێشوو، لەم ژمارەش دا درێژەمان داوه به باسی زمان و شیعر و ناسیونالیسم و شاعیرەکانی. لەم ژمارەدا نۆرە هاووهتە سەر "شیخ رەزا تالەبانی".

سەرنجی هەموو بەریزان رادەکێشین بۆ ئەوهی که ئادرسە مألپەر و ئیمەیلی هانا گۆراوه. ئادرسە نوێیەکه لهم ژمارەیهدا له لاپەرە 3 و له دوا لاپەرەیی هانا داهاووه. هەموو ژمارەکانی هانا ئێستا له سەر مألپەری هانا دا هەن. هەول دەدەین که له داهاوویەکی نزیکدا مألپەری هانا بکەین به مەیدانیك بۆ باس و بیروا گۆرینەوهی روژانە. له کۆتاییدا جاریکیتر بانگەوازی هەموو یارانی هانا دەکەین که لهو ئەرکانەیی هانا به ئەستۆیهوه گرتوون، به هەر شیوهیهک که دەتوانن یارمەتیمان بدن و هاوکاریمان بکەن. دەستی هاوڕییی و هاوکاریتان به گەرمی دەگوشین.

سەرنووسەر

دنيادا. كيشه‌ي سهره‌كي له راستيدا خوي  
له مهيداني ئابوريدا پيشان دهدا. به  
دواي رووخاني بلووكي سوفيهت، له م  
مهيدانه‌دا به‌ر به‌ره‌كانيه‌كي توند له نيوان  
ولاتاني كاپيتاليستي دنيا‌دا كه‌وته ئاراهه  
كه تيايدا ئامريكا رۆژ له گه‌ل رۆژ مهيداني  
لي بچوك و بچووكتر ده‌بووه و له  
به‌ران به‌ر ئالمان، ولاتاني به‌كگرتووي  
ئوروپا و چين و يابان گلۆله‌ي كه‌وتبووه  
ليژي. رووخاني سوفيهت ريگه‌ي بۆ  
خوپيشانداني ئه‌م ناكوكي و  
به‌ر به‌ره‌كانيه‌ي له ناو به‌ره‌ي تا دويني  
به‌كگرتووي ئامپرياليستي ئاواله  
كرد. دابه‌ش كردني دووباره‌ي  
بازاره‌كاني جيهان ئيستا  
نيتر ئاره‌زۆ و خواستي  
زۆريك له ولاتاني  
ئامپرياليستي بوو كه به‌ر له‌مه له  
ژير ئالاي سه‌رۆكايه‌تي ئامريكا  
كۆببونوه و رازي به‌و به‌شه‌ بوون.  
شه‌ري كه‌نداو، يه‌كه‌م هه‌ولتي سياسي و



چه‌كداري ئامريكابوو بۆ داسه‌پاندني  
خوي وه‌كوو تاكه زله‌يز و ده‌سه‌لاتي دواي  
سوفيهت و سه‌رپيدانه‌واندن به‌ حه‌ريفه  
ئابوريه‌كاني خوي.  
به‌لام ئه‌م كيبه‌ركي ئابوروي و  
سياسيه‌ به‌و جوهره‌ي ئامريكا ده‌يويست  
يه‌كلا نه‌ده‌بووه‌وه! مله‌پوري و تاكسواروي  
ئامريكا به‌ ئاكامي دلخواز و

ئيسلامي و پۆستالي ئامريكيدا  
گيانده‌ده‌ن. ئامريكاي لاتين تا ده‌يان  
ساليتريش وه‌يلانه به‌ شوين رۆله‌ بي  
سه‌روشوين بووه‌كاني له ژير تيغي  
مه‌رگه‌ينه‌ري  
ژناله

توكه‌ره‌كاني  
“سي.ئاي.ئاي.دا.”

ئيسرائيل  
ساله‌هاي

## شايي له ژير سيبه‌ري مه‌رگدا!

### سليمان قاسمياني

خه‌ريكي  
كوشت ويري پير  
ومنالي فه‌له‌ستيني و  
ژيريپناني په‌يتا‌په‌يتاي

بيرياره‌كاني نه‌ته‌وه يه‌كگرتووه‌كانه،  
ژه‌نه‌راله‌كاني پاكستان چه‌كي ئه‌توميان له  
ده‌ست دايه و هه‌ره‌شه‌ي شه‌ريكي  
نابووتكه‌رانه له گه‌ل هيند مه‌ترسيه‌كي  
راسته‌قينيه، به‌لام هيچ كام له‌مانه نه‌بوو  
به‌ هوئ راپسكاني ئامريكا بۆ پاريزگاري  
له “ديموكراسي” يان “مافي ئينساني”  
به‌شمه‌ينه‌تاني ولاتاني ناوبراو. هوئيه‌كه‌شي  
زۆر به‌ ساده‌يي ئه‌ويه‌ كه ئامريكا خوي  
له هه‌موو ئه‌و مه‌يدانه جيهانيانه‌دا له  
به‌ره‌ي سه‌ركوتكه‌ره‌كان و جه‌للاده‌كان  
دايه و زۆر جاريش له خولقينه‌راني ئه‌و  
كاره‌ساتانه بووه.

سه‌دام بيانوويه‌كي خواداده بوو بۆ  
ئامريكا له كيشه‌ي ئاغايه‌تي به‌ سه‌ر

داگيركردني عيراق له لايه‌ن  
هيزه‌كاني ئامريكاي و  
به‌ريتانيه‌وه كوتايي  
به‌ يه‌ك له  
فاشيستترين و  
خويندترين

ده‌سه‌لاته‌كاني دنيا واته “سه‌دام  
حوسين” هينا. جه‌للاديك كه له هيچ  
ئاكاريك بۆ سه‌ركوتكردني خه‌لك سولي  
نه‌ده‌كرده‌وه له‌ناكاو وه‌كوو ماليكي له  
پووش سازكراو به‌ بايه‌ك رمي هينا و  
قوربانويه‌كاني ئاهيكيان هاته‌وه به‌ر.  
پرسيار ته‌نيا ئه‌وه بوو كه ئه‌و هه‌ناسه  
ئازاده چه‌نده ده‌خايه‌ني به‌ر له‌وه‌ي بۆ  
جاري چه‌نده‌هه‌م له گه‌روودا  
بخنكيتره‌ته‌وه.

موشكيله‌كه له‌وه‌دايه كه هيرشي  
ئامريكا بۆ سه‌ر عيراق نه‌ بۆ پاراستني  
ديموكراسي و نه‌ بۆ به‌رگري له مافه  
به‌ره‌تويه ئينسانيه‌كان بوو. به‌زمي  
ئامريكا له گه‌ل سه‌دام ته‌نانه‌ت له سه‌ر  
مه‌ترسي چه‌كي كيمياوي و ئه‌تومي نه‌بوو.  
ئه‌م شه‌ره له بناخه‌وه په‌يوه‌نديه‌كي  
راسته‌وخوي به‌ عيراق و سه‌دامه‌وه نه‌بوو.  
ديكتاتور ئه‌گه‌ر نه‌ هارتر له سه‌دام، لاني  
كه‌م وه‌ك ئه‌و، چه‌ن سه‌د كيلومه‌تريك  
واوه‌تر، له عه‌ره‌بستاني سعودي، فه‌رشه‌ي  
ژيريپي هيزه‌كاني ئامريكاي خوي بوو.

ژناني كوئيت ئيستاش كه ئيستايه به‌ دواي  
مافي ده‌نگدان خه‌ريكن له ژير عه‌باي

چاوه روانکراوی ئابووری نهگه بیشت. ره قیبه کانی ئەمریکا وا به ئاسانی حازر نه بوون چاو له بازاره کانی جیهان بیوشن و داوای بهش نه کهن!

## پاکانهی کیشهی بازار و دهسهلات

تیرۆری 11 سیپته مبهری 2001 له ئەمریکا، کهوته فریای ئیمپریالیسمی له تهنگانه کهوتووی ئەمریکی! ئەمجاره یان له ژێر نازناوی له ریشه ده رهینانی تیوریزی نیونه تهوهی، پاراستنی حورمهت و کهرامهتی نه تهوهی ئەمریکا و "مروقایهتی" و تۆله سه ندنه وه له دوژمنیکی خوینخۆر، ئالای شهر هه لگرایه وه و هه رچه ند بۆ ماوه یه کی کورت به لام زوربهی ولاتانی ئیمپریالیستی ره قیبیشی کیشایه به ره ی خۆی، یان بیدهنگی کردن. رووخانی حکومهتی دزیوی "تالیبان" خالی کوتایی ئه و "هاودهنگی" یا لانی کهم "بیدهنگی" یه ش بوو. کیشه ئابووری و سیاسیهی هه ر وا له ئارادابوون و ئەمریکا مه جبوور بوو بۆ بهرزه وه ندیهی ناوبراوه کانی ههنگاوی پتهوتر هه لبهینن. کوپخایهتی دنیا هه رگیز به خۆرای نه کهوتووه ته دهست ولاتیک و هه میشه خوین و په ژاره و تیداچوونی به دهیان هه زار مروقی به دواوه بووه. عیراق له م کیشه یه دا، ته نیا مهیدانیکی بوو بۆ رمبازینیکی گه وره تر له نیوان زله یزه کانی ئابووری دنیا دا. سه دام که هاوپه یمان و دۆستی فیداکاری تا دوینی ولاتانی رۆژئاوا بوو، ئەمرۆ شانازی ئەوهی پیدرابوو که ببیته گلا دیاتۆری باره گای

شهر و خه لکی بی دیفاعی عیراقیش گوشتی کالی بهردهم وه حشه کانی نه زمی نویی جیهانی.

رووخانی سه دام ئاوات و خه ون و خه یالی به ملیۆنان مروّف له عیراق و له دنیا دا بوو. ئەوهی به که متر له رووخانی سه دام و حیزبه که و رژیمه که ی رازی بوو، هه یچ کات نه دۆستی مروقیایه تی بووه و نه ئازادایخواز. شهر ی سه دام و ئەمریکا، شهر ی دوو دوژمن، شهر یک له نیو خوینخۆرانی به ره ی تاریکی دا بوو. تیکه ره بوونی جه لاده کان له نیو خویندا ته نیا ئه و کاته ده توانی به قازانجی چه وساو ه کانی ئازادایخواز و ژێرده سه تی بئ که ئەمان له ناوه روکی کیشه که گه یشتن و نه بنه پردی په پینه وهی هه یچ کام له دوژمنه کان به ره و ئامانجیان. ئەوهی ئامریکا ده یویست داسه پاندنی ده سه لاتی خۆی وه کوو سه روک به سه ر بازاره کانی جیهان و مهیدانی سیاسهت و ژۆر بوو. ئاکامی ئەم سیاسه ته نه ئازادی و به رابه ری و خیر و خووشی بۆ خه لکانی جیهان، به لکوو به پیچه وانه زالکردنی قه ومیهت و ره گه ز په رستی و کونه په رستی ئایینی و سیاسی به گشتیهی.

رووخانی دیکتاتۆری به عس، شادیهینەر و فینککه ره وهی دلّه، چونکه به سه دان هه زار ئینسان له ژێر سییه ری شوومی ده سه لاتیدا گوئی ژیانیان وه ری و به ملیون ئینسان جه رگیان برآ. داخه که له وه دایه که هیزی سه رکه توو له و مهیدانه دا نه ک خه لک و ده سه لاتی خه لک، به لکوو ده سه لاتی ئەمریکیه که ئاسۆی رۆژگاریکی گه لیک تاریکتر (نه گه ر نه له ههنگاوی یه که مدا بو خه لکی عیراق)

به لکوو بۆ گشت مروقیایه تی له هه مبهانه که ی دایه.

## کوردایه تی و میژووی پا شکاوا!

جولانه وهی ناسیونالیستی کورد وه ک هه میشه بۆ جاری هه زار و یه که م پیشانی دایه وه که هاودهنگ و هاونا ههنگی به ره ی نیونه ته وهی کونه په رستییه وه و هه موو هه لسوکه وتیکی له په یوه ندی ئاشکرا و راسته وخۆ به به شداربوون له ده سه لاتیایه به هه ر قیمه تیک. حیکایه تی ناسیونالیزمی کورد ئه وه ند ه دوپات بووه ته وه که له شریتیکی سوواو ده چی. خالی هه میشه یی له م چه ند پات بوونه و ه دا ملکه چکردنی هه یزه کانی ناسیونالیست بۆ ده سه لاتی حاکم له ناوه وه و ده ره وهی جوغرافیای کوردستانه. خومه یینی، سه دام، نه وه کانی سیاسی ئاتاتورک، حافز ئه سه د، هه مه ره زا شای ئیران، قه زافی، ستالین و خرۆشچف، نیکسون، بووشی باوک و بووشی کور، هه یچ کامیان له ماچی گه رم و نه رمی سه روک ه ورد و گه وره کانی ناسیونالیستی کورد ببه ش نه بوون! سه ره کیترین نرخ و به ها بۆ ئەم جولانه وه یه ده سه لاته، جا ئەم ده سه لاته له هه ر لایه ک را به رایی و هه ر چۆنیک به ده ست بیّت هه ر ره حمه ته و باوه شی بۆ ئاواله ده کری. هه ر له م روانگه وه یه که ناسیونالیزمی کورد بۆ زه رره یه ک شه رم و شکۆ، رۆژیک ده ست له ملانی سه دام ده بوو و ملچهی ماچیان تا ئەوسه ری دنیا ده رویشت و رۆژیکتر ده بوو به مه رگه ساتیان.

هاوپه‌یمانی به‌ره‌ی ناسیونالیستی کورد له گه‌ل ئەم‌ریکا له شەری مانگی ماری ئەمسالدا شتیکی چاوه‌روانکراو و ئاسایی بوو. ئەم به‌ره، چاره‌که سه‌ده‌یه‌ک له‌ومه‌وی‌شیش به‌ دلێکی ته‌واو ئاواله‌وه خۆی هاو‌یشتبوو‌ه باوه‌شی "مامۆ سام" و خه‌ونه‌خۆشه‌کانی ده‌سه‌لاتی ژێر حیمایه‌ی ئەم‌ریکای تاقی کردبووه‌وه. به‌لام خانە‌ی بیرى ناسیونالیسم به‌ تاییه‌تی و بورژوازی به‌ گشتی دیواره‌کانی زور کورتن و سۆمای چاوی بێ هێزه و هه‌نگاوێک دوورتر له‌ لووتی نابێنی!

هیچ ده‌نگیک له‌ ناو ئەم به‌ره‌یه‌دا نه‌بوو که له‌ هاوپه‌یمانی له‌ گه‌ل ده‌سه‌لاتی خوێنریژ و کاولکەری ئەم‌پریالیستی ئەم‌ریکی بیزی بێته‌وه‌و شەرم له‌ له‌ژێرپێتانی به‌ها گشتی و ئینسانی و نۆنه‌ته‌وه‌بیه‌کان بکا. حیزبه‌ ده‌سه‌لاتداره ناسیونالیسته‌کانی کورد که بۆ تۆزقالتیک هاوبه‌شی له‌ ده‌سه‌لاتی به‌عسیدا حازر به‌

ماچ کردنی لاقی سه‌دامیش بوون، بۆیان نیه‌ دم له‌ ئازادبوونی و دیموکراتیه‌ت به‌ده‌ن. جوولانه‌وه‌ی ناسیونالیستی هەر وه‌ک باسی کرا، خۆی خسته‌ داوینی هێزه‌کانی ئەم‌ریکاو و خه‌لکیان کرده‌ ده‌سته‌چیلە‌ی خه‌ونی تاریکی ئەم‌ریکا بۆ داها‌تووی دنیا.

به‌ بروای من ناسیونالیسته‌کان بۆ لۆمه‌ لێکردن نابن! ئەوان ئەوه‌یان کرد که له‌ زات و له‌ توانایاندا. ناسیونالیسمی ئیمپریالیزمی ئەم‌ریکیش هەر وه‌کوو ناسیونالیسمی کوردی له‌ به‌رزه‌وه‌ندی

“نه‌ته‌وه‌”ی خۆیه‌وه‌ ده‌روانیه‌ته‌ دنیا نه‌ک له‌ به‌رزه‌وه‌ندی مروفايه‌تی به‌ گشتی. هەر بۆیه‌ش ناسیونالیسم له‌وه‌ سل ناکاته‌وه‌ که گیان و مال و حالی خه‌لکی سه‌ر به‌ “نه‌ته‌وه‌”ی تر نابووت بێت به‌و شه‌رته‌ی که “نه‌ته‌وه‌ی” خۆیی زه‌رده‌ی پێنه‌گات! جا ئە‌گه‌ر “نه‌ته‌وه‌ی” خۆیی له‌ مالوێرانی و چاره‌ره‌شی “خه‌لکانیتر” شتیکیشی ده‌ستبکه‌وێ، ئە‌وه‌ ئیتر ده‌بێته‌ نوور عه‌لانوور! ناسیونالیسمی هیچ ولاتیکی چاره‌ی ناسیونالیسمی ولاتیکیتری ناوێ، چونکه هەر یه‌که له‌ هه‌ولێ ده‌ستداگرتن به‌ سه‌ر به‌شیکی زیاتر له‌ سفه‌ری ده‌سه‌لات و بازاردان. ئە‌وه‌ی که

کوردی گوته‌نی، له‌ شه‌ردا شیرینی نابه‌شنه‌وه‌. دیاره‌ خه‌لک ده‌کوژێ و مال و ویران ده‌بن و ژۆر جار خه‌لک مه‌جبوره‌ به‌ ژۆری چه‌ک، به‌ شەری شورشگه‌رانه، چۆک به‌ ده‌سه‌لاتی حاکم دا‌به‌ن، گرینگ لیره‌دا ئامانجی شه‌ره. ئامانجی ئامریکا داسه‌پاندنی ده‌سه‌لاتی تاک و مله‌وپانه‌ی خۆیه‌تی به‌ سه‌ر دنیا‌دايه‌ به‌مه‌به‌ستی ده‌ستبه‌سه‌رداگرتنی به‌شیکی هه‌رچی زیاتر له‌ بازاره‌کانی جیهاندا. سه‌رکه‌وتنی ئەم‌ریکا له‌ مه‌یدانه‌دا به‌ مانای پاشه‌کشه‌کردنه‌ به‌و ته‌واوی ئە‌وه‌ ده‌سه‌کوته‌ دیموکراتی و ئینسانی و کومه‌لایه‌تی و کولتوریانه‌ی که مروفايه‌تی تا به‌ئه‌مرۆ به‌ خه‌باتی

ببۆچان و به‌ خوین و قوربانی به‌ ده‌ستی هیناوه‌. سه‌رکه‌وتنی ئەم‌ریکا ریگا خۆش ده‌کا بۆ پێش‌ه‌وه‌ی به‌ره‌ی کۆنه‌په‌رستی له‌ ئاستی جیهانیدا. رووخاندنی رژیمی فاشیستی عیراق له‌ لایه‌ن ئیمپریالیزمی ئەم‌ریکی، سه‌ره‌رای خواستی نه‌ته‌وه‌

یه‌کگرتوه‌کان، ده‌کرێ به‌ ده‌رس، به‌ نمونه‌ بۆ هەر ده‌سه‌لاتیک که له‌مه‌ودا له‌ گه‌ل خواست و ئاره‌زۆی ئەم‌ریکا نه‌یه‌ته‌وه‌.

ئە‌و‌بۆچوونه‌ی که ئە‌وه‌ نه‌بینی و دلی خۆش بکا که به‌لکوو ئەم‌ریکا ریگا خۆش بکا بۆ حکومه‌تیکی دیموکراتیک و ئازادپارێز له‌ عیراق و له‌ کوردستاندا، مایه‌ به‌ فیرۆ ده‌چێ! ئەم‌ریکا به‌ شاهیدی میژوو، لایه‌نگیری درنده‌ترین و هارتین دیکتاتوریه‌ فاشیستییه‌کانی جیهان (که سه‌دامیش یه‌کیان بوو) بووه‌. ده‌ریای

**خه‌ونی ئەم‌ریکا بۆ عیراق له‌وه‌ی که ئە‌مرۆ له‌ ئەفغانستان ده‌بینین ناتوانا باشت‌ر بێت. ئە‌مرۆ ده‌سه‌لاتی سیاسی له‌ ئەفغانستان ده‌سه‌لاتیک به‌ ئاشکرا عه‌شیره‌یه‌ که بۆ ده‌رمانی چا‌و‌یش بۆنی شارستانیه‌ت و مه‌ده‌نیه‌تی لی‌وه‌ نایه‌وه‌.**

ناسیونالیزمی ئیمپریالیستی ئەم‌ریکی و ناسیونالیزمی به‌رماوخۆری کوردی به‌ یه‌که‌وه‌ گه‌یه‌ده‌دا هاوبه‌شی له‌ بیروبووا و ئاسۆدايه‌. دوو جه‌للاد هه‌میشه‌ ده‌توانن به‌ لای یه‌که‌وه‌ دا‌بنیشن و له‌ گه‌ل یه‌ک خۆش بن چونکه به‌ لای هیچ کامیان‌وه‌ سه‌رپانکردنه‌وه‌و پێش‌لێکردنی حورمه‌تی ئینسان، تالان و برۆ و داسه‌پاندنی ژیا‌نی کوله‌مه‌رگی به‌ سه‌ر نیوه‌ی کومه‌لگادا، جه‌رگه‌ر و دل هه‌لشی‌وینەر نیه‌ و به‌ ناوی قه‌زا و قه‌ده‌ر و چاره‌نووس پا‌کانه‌ی بۆ ده‌کرێ.



خوینیک که له ساله کانی 1960 به دواوه له ولاتانی ئەمریکای لاتین کەف دەچە پێنئ، له ژێر سایه‌ی راسته‌وخۆی ئیمپریالیزمی ئەمریکادا خولقا. قات و قری له ئافریقا و زه‌وییه‌ی کیمیا بارانکراوه‌کانی ئاسیا به‌ر له هه‌موو کەس ده‌بێ یه‌خه‌ی ئەمریکا به‌ کومپانیا ناونه‌ته‌وه‌ییه‌کان و ژنراله‌ خوینخۆره‌کانییه‌وه‌ بگرن. یه‌که‌مین پشت و په‌نای ئیسلام و تیروریسمی ئیسلامی (و هه‌روه‌ها تیروریسمی مه‌سیحی و یه‌هوودی) له‌ جه‌نگی دووه‌می جیهانی به‌دواوه‌ هه‌ر ئامریکا خۆی بووه‌. تالیبان و القاعده هه‌ر دوویان دارده‌ستی ئەمریکا خۆی له‌ دژی ده‌سه‌لاتی سوڤیه‌ت بوون.

خه‌ونی ئەمریکا بۆ عێراق له‌وه‌ی که‌ ئەمرۆ له‌ ئەفغانستان ده‌بیینین ناتوانئ باشت‌ر بێت. ئەمرۆ ده‌سه‌لاتی سیاسی له‌ ئەفغانستان ده‌سه‌لاتیکه‌ی به‌ ئاشکرا عه‌شیره‌ییه‌ که‌ بۆ ده‌رمانی چاویش بۆنی شارنشین و مه‌ده‌نیه‌تی لێوه‌ نایه‌وه‌. ده‌سه‌لاتیکه‌ی مافیا-عه‌شیره‌ییه‌ی که‌ تیایدا هه‌موو شتی که‌ له‌ ئینسان و به‌ تاییه‌ت له‌ ئینسانی ژن، به‌نرخ‌تره‌. خه‌ونی ئامریکا بۆ عێراق هه‌رگیز له‌وه‌ی بۆ ئەفغانستانی بیینی، شیرین‌تر نابێ. هه‌ر له‌ ئیستاه‌وه‌ عێراق به‌ سه‌ر سووننی و شیعه‌ و مه‌سیحی، کورد و عه‌ره‌ب و ئاسۆری و کلدانی .... عه‌شیره‌تی شیمال و جنووب و تیره‌ و تایفه‌ دابه‌ش کراوه‌ و جیگای تاییه‌تی بۆ هه‌رکام له‌م تاقمانه‌ له‌ ده‌سه‌لاتی داهااتووی دلخوازی ئامریکا دیاریکراوه‌. ئیتر لیره‌دا له‌ عێراق و کوردستاندا، مروڤه‌کان نه‌ک وه‌ک مروڤی تاک و سه‌ره‌خۆ به‌ ئازادی بێ قه‌ید و شه‌رتی سیاسی خۆیان‌وه‌، به‌لکو وه‌کوو

ئه‌ندامانی (ده‌ره‌جه‌ دووی) ئاینیک، نه‌ته‌وه‌یه‌ک، قه‌ومیک، عه‌شیره‌ و تایفه‌یه‌ک حیسابیان له‌ سه‌ر ده‌کری و نوینه‌ریان بۆ دیاری ده‌کری.

دیموکراسی ئەمریکی له‌ عێراق هه‌رگیز له‌ دیموکراسی هاو‌په‌یمانانه‌ “کوردە” کانی فراوان‌تر نابیت! ئەوه‌ی که‌ بیهه‌وی له‌ نزیکه‌وه‌ هه‌ست به‌ دیموکراسی ئەمریکی بکات ده‌توانئ بچێته‌ هه‌ولێر و له‌ ده‌رگای “په‌رله‌مانی کوردی” بدا که‌ نه‌مر و له‌ گۆران نه‌ها‌تووه‌! یان ده‌توانئ بچێته‌ سلێمانی و هه‌والی شو‌راکان، حیزب و باره‌گا سیاسی و کومه‌لایه‌تی و فه‌ره‌ه‌نگیه‌ی رادیکاله‌کان بپرسی که‌ به‌ زه‌بری چه‌کی شه‌ریف و “دیموکراتی کوردی” ده‌رگایان پێ‌داخرا!

دیاره‌ که‌ ئاسۆی تاریکی ئەمریکا بۆ دنیا شتیکی چه‌تمی و نه‌گۆر نییه‌. قه‌رار نیه‌ هه‌موو شتی که‌ رێک به‌ هه‌وای پیلانه‌کانی ئەمریکا بۆ داهااتووی عێراق و دنیا بڕواته‌ پیش. ئەم پیلانه‌ ته‌نیا ئەو کاته‌ سه‌رکه‌وتنی قه‌تعی به‌ ده‌ست دینیت که‌ جوولانه‌وه‌ی کریکاری جیهانی و به‌ره‌ی مروڤایه‌تی به‌ گشتی هه‌یج ده‌نگی لێوه‌ نه‌یه‌ت و بازاری جیهانی بچگه‌ له‌ سه‌رمایه‌ی ئەمریکی داواکاریکی تری نه‌بیت. ها‌تنه‌ مه‌یدانی به‌ ملیۆنان کریکار و مروڤی دژ به‌ مله‌وری و زور و سه‌رکوت له‌ به‌رانبه‌ر پیلانه‌کانی ئەمریکا بۆ شه‌رفروشی و ئا‌غایه‌تیکردن به‌ سه‌ردنیا‌دا، نیشاندایا که‌ ئیستاش دوا‌قسه‌ له‌م مه‌یدانه‌دا نه‌گوتراوه‌ و جوولانه‌وه‌ی جیهانی کریکاری و دژی کاپیتالیستی ده‌توانئ ئاسۆیه‌کی رووناک و داهااتوویه‌کیتر بۆ مروڤایه‌تی دا‌بین بکا.

## پاشماوه‌ی: ژنه‌ مردووه‌که‌....

له‌ کۆمه‌لگای کوردیدا کچان و ژنان له‌گه‌ڵ هه‌ره‌شه‌ی مه‌رگدا گه‌وره‌ ده‌بن و ده‌ست و په‌نجه‌ نه‌رمده‌که‌ن. ئەوان ده‌زانی که‌ بریاری مه‌رگ ده‌میکه‌ به‌سه‌ریاندا دراوه‌. ئەوان ئەو مردووه‌ به‌سه‌ر زیندووانه‌ن که‌ پۆژانه‌ به‌به‌رچاوماندا ده‌گه‌پێن. پۆژی کوشتنیان، کۆتایی مه‌رگیان نییه‌، به‌لکو کۆتایی گه‌رانی مردوویه‌که‌ که‌ چیدی توانای گه‌رانی نامینیت. فاتمه‌ ئەو پۆژه‌ نه‌کوژرا باوکی فیشه‌که‌ کانی نا به‌سه‌ریه‌وه‌، فاتمه‌ ده‌میکه‌ کوژراوه‌ و به‌ مردوویی به‌به‌رچاوماندا ده‌گه‌پێ. ئەو له‌ پۆژی پێوه‌نانی فیشه‌که‌ کاندای ئیتر وه‌ک مردوویه‌ک دووا‌نمایشه‌کانی گه‌رانی ئەم مردووه‌ زیندوه‌ی پێ‌راگه‌یان‌دین.

من له‌م نووسینه‌دا که‌مه‌تر خۆم له‌قه‌ره‌ی پۆلی ئاین دا‌له‌ کاریگه‌رییه‌کانی بۆ به‌ره‌مه‌یانه‌وه‌ی چه‌مکی شه‌ره‌فدا. ئەویش له‌به‌ر ئەو پاستیه‌ سادیه‌ی که‌ به‌ستنه‌وه‌ی شه‌ره‌فی خێزان و خێل به‌ سیکسوالیته‌تی ژنان‌وه‌ میژوویه‌کی درێژتری له‌ میژووی ئاینه‌کان هه‌یه‌. ده‌سه‌لاتی باووکسالاری ناو ئاین که‌ بێ په‌رده‌ قسه‌ی خۆی کردووه‌ له‌ په‌یوه‌ند به‌ ئافه‌ره‌تاندا، به‌ پیرۆزی ده‌قه‌ ئاسمانیه‌کان، ئەم نمایشه‌ی شه‌ره‌ف له‌ خه‌رمانه‌یه‌کی پیرۆزه‌وه‌ ده‌ئالینیت.





## ئەحمەد شەمال... ناونیشانی تراژیدیایەك

لە یادی ئەو مرووفانەى كە بە سادەى دینه ژيان و  
هەر بە سادەى خویشیان مائاواىى لى دەكەن.



نووسینی: سەردار عبدالله سەردار

كوردستاندا هەبوو. بە  
سووك و كەم سەیرکردنى  
هونەرمەندان بە تايبەتى  
هونەرمەندانى مىللى  
دیاردەىەكى بەرچاوى بوون.  
وشەى (لوئى) جگە لە  
تێنەگشتن لە واتاكەى، تاكو

گەر ئاورپىك لەو  
مىژوو نووسراوێ كە  
تاكو ئىستا لە سەر  
كۆمەلگەى كوردی لە  
بەردەستدایە بەدینەو،  
بە گشتى، دەبینین كە  
خانەدانەكان، سەرۆك

ئىستاش درىخى لە بەكارهینانى ناكړیت لە  
بەرامبەر گۆرانىبىژانى مىلیدیا.

هونەرمەندانى كورد، ئەوانەى كە  
فرسەتى ئەو وەیان دەستكەوت  
بەرەمەكانیان تۆمار بكن  
هەولێكى زۆر و مەلانییەكى درىژخایانى  
لەگەڵ بارودۆخى نالەبارى ئەوسادا  
ویست. هونەرمەندانى كورد، ئەوانەى كە  
پێیان كەوتبێتە تەلیفیزوینى كەركوك بو  
تۆمارکردنى بەرەمەكانیان، كەمیان هەیه  
سەرگۆزشتیەكى لە تەك سانسۆرى بى  
پەحمانەى كار بە دەستانى ئەو دەسگایەدا  
نەبوو بێت.

زۆرێك لە هونەرمەندان، بەهۆى جیگە  
و پێگەى چینیایەتى و دەستكۆرتى،  
توانا هونەرییەكانیان فەوتایان بە  
شۆپەىەكى ساددە و كالى و كرىج  
تۆماركران. هەرۆهە هونەرەكەیان بوو  
هونەرى سەرزارەكى و دەماودەمى نىو  
خەلكى و لاپەرەكانى مێژووش نا  
ئامادەى خۆى بو تۆمارکردنى ناو و

گەورانەیان كرده دیاریەكى سەرسۆرەینەر  
و سیمبولى توانایى و خەلاقىەتى مروف.  
هەلبەت، لێزەدا بابەتەكەمان لە سەر  
مێژوو نیه، كە چۆن نووسراوێ یان دبیت  
چۆن بنووسرێتەو و یاخود چۆن كەمى  
هیناوه لە تۆمارکردنى رۆل و نەخشى  
مروفە ساددەكان.

گەر ئاورپىك لە بارودۆخى  
هونەرمەندانى كورد لە بیست سالى  
كۆتایى سەدەى بیست بەدینەو، بە  
ئاشكرا دەبینین كە ئەو هونەرمەندانە  
سەختترین و نالەبارترین دەورەیان  
تێپەراندووه. ئىستىبدادى سیاسى،  
سانسۆر، فراھەم نەبوونى ئىمكاناتى  
هونەرى و مالى بوو هۆى لە ناوچوون و  
سەرھەلنەدانى زۆرێك لە توانایى و كارى  
هونەرى بەرز.

لە لایەكى ترەو، هەندێك هۆكارى  
كۆمەلایەتى تر هەمان رۆلى نێگەتییى لە  
بەرەو پێش چوونى پەوتى هونەر لە

هۆزەكان و پیاوێ ئاینەكان زیادترین  
لاپەرە تۆماركراوێكانى ئەو مێژوو پێك  
دەھینن. رۆلى هیزی بزۆینەرى مێژوو كە  
جەماوهرى بەرفراوان و مروفە ساددەكانە  
بابەتى لاوێكى و لە بىركراوێ ئەو  
مێژوو یە. هەرۆهە حیساب نەكردن لە  
سەر زۆرینەى خەلكى لای زۆرێك لە مێژوو  
نووسانى پێشوو، بە گشتى دەلاقەىەك لە  
گومان و دوودلى بە رۆوى ئەو جۆرە لە  
نووسىنى مێژوودا دەكاتەو. ئەم  
شۆپەى نووسىنى مێژوو پێشینهىەكى  
جیھانى هەیه و بو زۆرێك لەوانەى كە  
سەریان خوراوێ لە نووسىنى مێژووى  
كۆمەلگەى كوردیش بە میراتى ماوێتەو.

بۆنموونە: كە باس دیتە سەر مێژووى  
هەرەمە بالا بەرزەكانى میسر تەنھا بىرمان  
ئاراستەى توانایى و هیزی لە بن نەھاتووى  
پاشاكانى فیرعۆنەكان دەكریت و باسێك  
لە گیانبازى و قوربانیهكانى ئەو هەزاران  
كۆیلەى ناكړیت بە درىژایى دەیان سال لە  
كارکردن بە نان و پیاژ ئەو هەرەمە

به ره مه کانی ئه و سه ربازه وونانه راگه ياند.

گه ره هه لدان به بالای کيژی شوخ و شهنگ و نازدار، سيما و پیناسی به شيکی زوری گورانی کوردی بیئت! ئه و ده کريت له نیو ئه و دهنگانه شدا دهنگیک بدوزینه وه که سکی برسی، پوژانسی سهختی کار و نابه رابه ریه کانی ژیان ئاويزانی بوو بیئت.

هرچه ند به داخه وه،\* جۆن لینیوتی ئه مریکی له نیو هونه رمه ندانی کوردا قاتیه، که وشیارانه نابه رابه ریه کومه لایه تیه کان له قالبیکی ئیستاتیکی به رزدا به رجه سته بکاته وه. به لام وهک ئاشکرایه زۆر هونه ره به بوون که غهیره رسمی و تومارنه کراو بوون، یا خود ته نیا له چوارچیوهی ناوچه ییدا بوون و مه و دای بلاو بوونه وه یان به رته سک بووه.

نموونهی ئه م باسه ش، هونه رمه ندی میلی ئه حمده شه ماله واته ئه حه ی خوله سنه یه به لای، لیته دا، هونه رمه ندی هه ژار و خوشه ویستی مروقه سادده کانی وهک خوئی وه بیر ئیوه ده هیئینه وه.

ئه حمده شه مال، وهک خوئی ده لئیت: "کار نه ما نه یکم له حه مالی، کریکاری و توونچیتی و هه تا شوانی و سه پانی". ئه م خه مه ی ژیان و گیرفانی به تال ته وه ری بنچینه یی گورانیه کانی شه مال پیکده هیئیت. هه ره به ره ئه مه ئاساییه لای حه ماله کان و باسه شرو له کانی نیو هیله کانی هاتووچوئی نیو شار و هه موو ئه و ئیسانانه ی که هه مان جیگه و پیگه ی چینایه تی به بالایاندا برپاوه گوئیگری به دل و داوینسی گورانیه کانی بن.

شه مال، هه میسه خوئی به ته نیا و بی هانا ده بینیت، به شوخروای خوئی وهک مروقیکی کریکار و زه حمه تکیش که هیچ جیگه و پیگه یه کی بو به قابل نابین، له دلئیکی گه رمه وه به سادده یی به یان ده کات. به مه ش ئاساییه که ره شبینی و ئاخه لکیشان بالی به سه ردا کیشبکات و به ناچاری به خوئی و سکالانامه دوور و دریزه که یه وه مه ستانه به ره و قاپی یه زدان بکه ویته ری.

شه مال، به دهنگ و لاوانده وه کانی ده یویست ده ستیک، هانا یه که وه چنگ بخت، تا گیانی ماندووی شه مالی پیره میردی به دووکه ل قانگدراو له توونی حه مامی سووره تی سلیمانی بکیشیته ده ری و ژیاتیکی ئیسنانی پیی ببه خستت. به لام، ئه مانه، هه موو ده بنه خه ونیک و له گه ل بیدار بوون هه لده وه ری.

وهک ووتمان: "گوئیگره راسته قینه کانی شه مال که سانی ساده ی له چه شنی خوئی بوون". ئه و که سانه ش، ته نها گوئیگریکی ده ستکورت و ده ستنه پوشتوو بوون، خه مه کانی دلئ خویان به دهنگی شه مال ده ژنه وته وه و به هه مان چه شنی شه مال (ئاخ) له نیو به ره کانی دلئانه وه ده هاته ده ری، ئه وانیش وهک شه مال نه بوونی و ره نجه روئی، په نای پیی بردبوونه به رگوشه ی مه یخانه و قاپی ئاره قی فه لی خومالی هه رزان به ها، هه ره بویه گریانی دوا ی مه ست بوون خالیکی هاوبه شی هه موو ئاره قخوره کانی شار بوو له بری قاقای پیکه نینی سه رخوشه کانی نیو باره پاراوه و گران به هاکان.

لای مه جلیس و شه وانی پاره

داره کانیش، شه مال ته نها رازینه ره وه ی شه وانی باده نوشی بوو، یارمه تی ده ری باده نوشان بوو له هه ست نه کردن به مووچرکه ی ناخوشی دوا ی هه لدانی پیکه خه سته کان. لای ئه وان گرنه نه بوو شه مال چی ده لئیت، گریانی شه مال ئه وانی ده هیئیه پیکه نین، به پیجه وانیه شو قیره شرو له کانه وه که له شه مال تیده گه یشتن و به گورانیه کانی مه ست دوو بوون و وهک مندال ده گریان.

جیگه و پیگه ی پوو له خواری شه مال له کومه لدا، ده بیته هوئی جیگه و پیگه ی پوو له خواریشی له بزوتنه وه ی هونه ریشدا. له نیو ده یان تیپی هونه ری پرله ئامیری موسیقی دا، به شی شه مال ته نیا ئامیری ساده ی ته پل ده بیئت. کرنگی دان به شه مال لای هه ندیک هونه رمه ندانی ده ستروشتوو به



سووکایه تی به هونه ره زانرا! که ئیستا دوا ی مه رگی شه مال دینه وه و به بالایدا هه لده دن و باس له توانایی هونه ری و هه لوئیستی نه ته وه یی و نیشتمان په ره ریشی له گه لدا بو زیاد ده که ن. که

دياره ئه وه نانېكه و له شه مالى ده خون. ئه حمده شه مال، ئه وه زه حمهت كيشه بوو كه خواردنې وهك خوې ده لیت: "نان دووكه ل" بوو، شوینى كارى، شوینى ژيانى، شوینى نووستنى، شوینى رابوردن و كات به سه ربردنیشى ته نها هممه گشتیه كه سوره تى سلیمانى بوو.

ئه حمده شه مال، ناوى ته واوى ئه حمده مه حمود مه مه ده. سالى 1932 له گه په كى چوارباخى سلیمانى هانوته دنياره. كوڼكه خوینده واریه كه له ریگه كى حوجره وه فیږ ده بیټ. له سالى 1942 ده چېته قوتابخانه و فیری نووسین و خوینده وه ده بیټ، پاشى دوو سال به هوې هه ژاریه وه ده سته ردارى ئه وه دنیایه ش ده بیټ. سالى 1943 شان به شانى باوكى ده ست ده داته كریكارى و ده بیټه نان په یداكه رى مال و خیزان.

له سالى 1950 دا ژنى هیناوه، خاوه نى سى كور و چوار كچه. ئه حمده شه مال، له مندالیه وه خولیاى گورانى وتن ده بیټ، لاسایى زوریک له گورانى بیژه كانى پیښ خوې ده كاته وه و پاشان شیوازی هونه رى میلی كۆن وهرده گریټ.

له ریگه وتى 3ى مارسى 1997 كوچى دواى ده كات و تهرمه كه سى له سلیمانى به خاك دوسپږدریټ.

به لى، شه مال، به سادده یى ژیا و به سادده یى مالئاواى كرد. كه سىك نه یتوانى موری كریكاربوون و بى به شى له نیو چه وانى كال كاته وه.

تو بللیت، ئیستا چه ندین شه مالى تر، چه ندین توانای هونه رى تر هه گبه ی خه مه كانى شه مالیان نه دابیټ به كوڼدا و كوچه و كوڼانه ته سكه كانى شار ته ی

نه كه ن. تو بللیت، ئه م میژووه هه روهك ئیستا له ئاست توانایى و پولى ئینسانه سادده كانى وهك شه مالى توونچى چاوى خه والوى نه كاته وه. تو بللیت، له نیو ئه وه شه مالانه دا، شه مالیک په یدا نه بیټ كه خه مى ژیان په شبین و بى هیواى نه كات. كه سىك، پروژانسی سه ختى كار و چه وساندنه وه ی هاوچینه كانى بیكاته (جون لینون) یكى تر و گورانى بو یه كسانى و دنیا یه كى باشتر بچریټ!

\*\*\*\*

\*جون لینون: گورانى بیژى شورشگیږى پاپى ئه مریكى، گورانیه كانى جه ماوه ریكى زورى له نیو خه لكانى زه حمه تكیش و بى لانه كان دا هه بوو، به هوې ئه م لایه نگریه ی له یه كسانى و مافه كانى مروڤ تیروركر.

سوپاس و پیژانین بو هاوپږى شاعیر هه مه شوان شه ریف له پیښكه ش كردنى زانیاریه كانى، سه باره ت به ئه حمده شه مال.



### سوپاس!!

زور سوپاس بو هونه رمه ند ناراس قهره داغى بو ئه وه كارانه ی سه باره ت به گوڤارى هانا نه نجامى دا له كاتى گه رانه وه یدا بو كوردستان. وه كو زیادكردنى ژماره كانى هانا له سه ر ئه ركى خوې و گه یاندنى گوڤاره كه به كه ناله میدیایه كان و نووسهران، هه روه ها نه نجامدانى چه ند كارى په یامنیرى بو هانا. به م جوړه ده سته ی نووسهرانى هانا ریژ و پیژانینی خوې سه باره ت به م زه حمه ت و هاوكارییه ی ناراس قهره داغى دهره بریټ و هیوادارین هه ر وا به رده وام بیټ له مه یدانى خزمه ت به هونه ر و نه ده بیاتى پیښكه وتووخواز.

"ده سته ی نووسهرانى هانا"

### پاشماوه ی: به سه رهاتىكى تال ...

دواى ئه م باسه فاتیمه ده لى كه ئه وه ئیستاش ئاسوده نیه و زور جار شریټك له قسه كانى براكه ی بو ده خه نه سه ر ته له فون كه له ودا هه ره شه ی مه رگ و كوشتنى لى ده كه ن. فاتیمه له سه ر ئه وه رووداوه په نا ده باته به ر دادگا و شكایه ت ده كات كه به رده وام له ژیر هه ره شه ی كوژران و وه حشه تى مه رگ دایه.

كامپرا ئه مجار دادگا كه پيشان ده دا. فاتیمه كه له گه ل چه ند پولیس و وه كیله كه یه تى له دهره وه ی سالونى دادگا دا له گه ل براكه ی رووبه روو ده بیټ. براكه ی ده ست ده كات به هات و هاوار و جنیودان به فاتیمه و هه ره شه ی كوشتنى لیده كات.

به تاوانى هه ره شه ی كوشتن، براى فاتیمه هه ر ئه وه روژه ده س به سه ر ده كریټ. دادگا باوكى فاتیمه به شه ست هه زار كرؤن چه ریمه ده كات به تاوانى هه ره شه ی كوشتن و له مال دهر كردن.

وه كیلى فاتیمه ده لیت كه "ئه وه یه كه م جار ه من وه كاله تى كچىك ده كه م كه له لایه ن بنه ماله ی خوېه وه هه ره شه ی كوشتنى لى كرابیټ. هه ر بویه ش ئه م دادگایه زور ناخوش و چه ساس بوو بو من."



## بەسەرھاتىكى تال



تەرجەمە و ئامادەكرەنى: لەيلا قاسمىيانى

فاتىمە بە ريگەوھىيە بەرەو "ئوپسال" بۇ ئەوھى لە دادگا رووبەرەووى بىنەمالەكەى بىتەوھ. فاتىمە ھەوت سالان بوو كاتى ئە لە دىھاتىكى بچووكى لە كوردستانى توركيەوھ ھاتن بۇ سوید. چوار خوشك و براپەكى ھەپە و خزم و كەس و كاریكى زور. فاتىمە لە كولتورىك پرا دىت بە داب و نەرىتى كۆنى بە ھەزار سال، كە تىايا ژن گرینگترین ئەرك و كاری پشٹیوانى و یارمەتیدانى بىنەمالەكەپەتى. یەكگرتوویى بىنەمالە مەسەلەى مان و نەمانە و ھەر بۆپەش چونیەتى بىر لىكردەنەوھ لە "شەرەف" و ناموس، بە سەرژياندا ھوكم دەكات.

**فاتىمە:** ئىمە كچەكان نوینەرى پىاوەكانىن لە دەرەوھ. من روخسارى رووبەدەرەوھى ئەوانم! من ئەبى پىش لەوھى خۆ لە كاریك بدەم بىرى لى بکەمەوھ. لە ھەنگاوى یەكەمدا من دەبى لە بىرى پىاوەكان دابم. ئەگەر من لە دەرەوھى مال سىگارېك بگرمە دەستەوھ، زۆر زوو كار دەكاتە سەر پىاوەكان.

من لە پىشەوھ بەشى یەكەمى پروگرامەكە بە كوردى دەخەمە پىش چاوى خوینەران و لە کوتایى دا رای خۆمتان سەبارەت بە مەسەلەكە پىشكەش دەكەم: ئەمەش دەقى پروگرامەكە:

لە گەل سلاو بە خىرھاتنان دەكەم بۇ بەرنامەى "ستریپ تیز"ى ئەمشەومان. زور بە دەگمەن ھەلدەكەوئى كە ژنان و كچانى گەنج كە گىر دەكەن لە نیوان بىنەمالە و یاساكانى كۆمەلدا، ئاوا وەكوو فاتىمە دل ئاوالە و بە ئاشكرا بىنە مەیدان. لە بەرنامەى ئەمشەودا فاتىمە ئەم كارە دەكات و بەسەرھاتى خۆى بە تەواوى بۆمان دەگىریتەوھ. ئەو بەم كارە دەپھەوئى بە ئىمە پىشان بدات كە چ روو دەدەت كاتىك كولتور و بەھا چۆراوچۆرەكان لە گەل یاساكانى كۆمەلگای سویددا یەك ناپەنەوھ. بەسەرھاتى فاتىمە رووداویكە، بەلام ئەو لەم روودا تەنیا نیە. ئەوھش ئیوھ و بەسەرھاتى فاتىمە:

"فاتىمە شەھىندال" روزى 22 مانگى یەكەمى 2002 بە دەستى باوكى لە شارى "ئوپسال" لە سوید، بە تاوانى لەكەداركردنى شەرەفى بىنەمالە، كوژرا.

چوار سال لەمەوبەر كاتىك فاتىمە لە 16 ئوكتۆبەرى 1998 لە كەنالى یەكى تەلەفیزیونى سوید، لە پروگرامى "ستریپ تیز" دا فیلمىك سەبارەت بە ژيانى فاتىمە شەھىندال بۆلاو كراپەوھ. "ستریپ تیز" پروگرامىكى دۆكۆمىنتەرە و لە روانگەپەكى رەخنەگرانە و لىكۆلەرەنەوھ دەروانىتە رووداوەكان. پروگرامەكە باس لە موشكىلەى فاتىمە لە گەل باوكى دەكا و ھەرەشەى كوشتن و ئەزىبەت و ئازار بە ھۆى ئەوھى كە فاتىمە دەپھەوئى سەربەخۆ بۆرى و سەر بۆ داب و نەرىتى كۆن دانەنەوینى.

لە سەرەتای فیلمەكەدا فاتىمە لە سەرژيانى خۆى دەوئى و لە کوتایى فیلمەكەشدا قسە و باسك لە گەل سكرتېرى فیدراسیونى كۆمەلە كوردىیەكان لە سوید دەكا كە بە ئاشكرا حاشا لە موشكىلەپەكى كولتورى لە ناو كوردەكان دەكا و قسەكانى فاتىمە بەرپەرچ دەداتەوھ.

شهره ف مانایه کی زور گرینگی بو ئه وان  
هه یه. ئه وه زور گرینگی که که کان له وان  
ئیتاعت بکن و ئه و کاره بکن که ئه وان  
ده یانه هوی.

### کارگیری پروگرامی نه له فیزیون:

ئه وه ئه رکی پیاوه که ریگی نه دا ژنانی  
بنه ماله، شهرتی ئه و له که دار بکن. فاتیمه  
له ته وای ژیانیدا تیکوشاوه که بالانسیک  
پیک بهینئ له نیوان دوو شیوهی به  
ته وای جیاوازی ژیاندا.

### فاتیمه: دوسته کانی من ده یانتوانی و

بویان هه بوو و به شداری سه فه ره کانی  
مه درسه بکن، بچن بو دره وه و خوش  
بن. به لام من نه مه توانی هیچ یه که له و  
شتانه بکم. منیش ورده ورده ده ستم  
کرد به ژیریانی سنوره کان. دره نگتر  
له وهی که قه راریبو ده هاتمه وه مال. له  
پاره کهش را ئیتر به ناشنابوون و  
دوستایه تیم له گه ل کورپیک سویدی به  
ته وای ریگی خۆم جیا کرده وه.

### کارگیری پروگرام: ئه م کاره ی

فاتیمه به مانای خه تایه کی گه وره و  
مه رگ هینر بوو. ئه و قه رار بوو له گه ل  
کورپیک ئامۆزای خۆی له کوردستان  
زه ماوه ند بکات و به م جۆره ژیا نی ئه و  
نه جات بدات. به لام ئه و پشتی کرده داب  
و نه ریت و کوریک سویدی هه لبژارد.

### ده زگیرانی فاتیمه لیره دا قسه

ده کات: ئیمه بو یه که مجار یه کترمان له  
کلاسی کامپیوته ردا بینی. من له گه ل  
فاتیمه دا راحت بووم و زور حه زم ده کرد  
که له گه لی بم. ئه و زور محتات بوو و به  
ناشکرا ههستی خۆی سه باره ت به من  
پیشان نه ئه دا.

### کارگیری پروگرام له فاتیمه

ده پرسئ: ئایا هه سته ت به بیه راری نه کرد

کاتی که زانیت عاشقی سویدی یه که  
بووی؟

### فاتیمه: دیاره زور نیگه ران بووم

چون نه مه زانی ئاخۆ به راستی ئاماده یی  
ته وای هه یه بو هه لگرتنی ئه و هه نگاه  
گه وره یه یا نا. نه مه زانی که ئه و کاره به  
کوئ ده کیشئ.

### ده زگیرانی فاتیمه: په یوه ندی ئیمه

له چوارچیوهی مالدا بوو. ئیمه له و  
شوینانه یه کترمان ده بینی که ده مانزانی  
خزم و که سوکاری ئه و رووی تئ نا که ن.  
ئه و شیوه دیتنه ی ئیمه له راستیدا زور  
مه سخره بوو، چونکه ئیمه خۆ ئیتر  
منالی چاره سالان نه بووین. هه ر بۆیه  
ئیتر ورده ورده که متر له خه می ئه وه  
دابووین و زیاتر ده رده که وتین.

### فاتیمه: روژیک ئیمه به ریگه وه بووین

به ره و رستوورانی "مه کدونالد" که له نا کاو  
چاومان که وت به باو کم. زور ترسام و بیرم  
کرده وه که ئیتر ته وای بوو.

### کارگیری پروگرام: باشه، باوکت چی

کرد؟

### فاتیمه: زور تووره بوو. تفی لیکردم

و پئی وتم جنده. ده یه ویست له ناو



شه قامه که له به ر چاوی خه لکدا لیم بدا.

ئیتر ئه وکاته هه ستم کرد که کارم کوتایی

هاتوه.

### کارگیری پروگرام: چۆن ده تتوانی وا

دلنیا بیت؟

### فاتیمه: ئه وه مۆته که ی هه ر دایک و

باوکیکه که ببینن که چه که یان ده ست له ناو  
ده سته کوریک سویدی دایه.

### کارگیری پروگرام: چ مۆته که یه که؟

### فاتیمه: ئه وه ناخۆشترین شته که

بتوانئ رویدا. ئه وان ده یانه وی که  
که چه که یان له گه ل کوریک سویدی هاوولاتی یان  
شو بکات.

### ده زگیرانی فاتیمه: ئیمه

گه یشتبووینه قوناغیک که مه جبوور بووین  
خۆمان ساغ بکه ینه وه ئاخۆ ده مانه وی به  
یه که وه بژین یان جیا له یه که. ئه مه  
هه لبژاردنیک بوو که له راستیدا له ده ست  
مندا نه بوو به لکوو فاتیمه بوو که ده بوو  
خۆی ساغ بکاته وه که چی ده کات.

### فاتیمه: دیاره ئه وه بوونی

ده زگیرانه که م بوو که بوو به هۆی ئه و  
رووداوه. هه لبه ت ئه و شته هه ر ده بوایه  
روژیک روو بدات.

ئه وهی که فاتیمه لئی ده ترسا رووی

دابوو. ئه و بیست و یه که سالی بوو. تا  
ئه وکات له شاری "ئوپسالا" نه چوو بووه  
ده ره وه. ئیستا ئیتر ده یزانی که ده بی  
شار به جئ بیلی.

### فاتیمه: من ده مزانی که ئیتر

هیچکات ناتوانم بگه ریمه وه بو مال. دوا ی  
ئه م رووداوه ئیتر ئه وان منیان ده کوشت  
ئه گه ر بچوو بامایه وه مالی خۆمان.

### کارگیری پروگرام: ئایا به راستی فکر

ده که ی که وابیت؟

### فاتیمه: ئه ری باو کم ئه وه نده له من

تووره بوو که ئه گه ر ده سته به من



گه یشتبنا سهری هه لده که ندم. زور ناراحت بووم و نهمده زانی روو له کوئ بکه.

دوای چهند روژ فاتیمه خه بهری پیگه یشت که له دانشگاهی سوندسوال وهرگیراوه و نه وهش بوو به هوی رزگار بوونی لهو روژه سهخته دا. فاتیمه ئیسته "ئاگاداری کۆمه لایه تی" ده خوینی و یه کیک له هیواکانی نه وه یه که ببیته "سۆسیوتۆم" واته یارمه تیده ری کۆمه لایه تی. بریاری فاتیمه بو دهرس خویندن له شوینیکی ئاوا دور له مال، تاوانیک بوو به قهرای ئاشکرابوونی په یوهندی نهو له گهل ده زگیرانه سویدی یه که ی دا.

فاتیمه له لای هاوکلاسه کانی باسی نائهمنی و ترسی خوی ده کات به لام بو هاوریکانی تیگه یشتن لهو موشکیله یه سهخت بوو.

**فاتیمه:** هه ندیک جار تیناگه م که چون ئینسان ده توانی بهم جوژه له گهل منالی خوی رهفتار بکا. من ساله ها له گهلان ژیاوم و ئیستا نامادهن ئاوا خه تیک به سه رمدا بکیشن! نهو دایکه ی که منی له زگی خویدا هه لگرتووه و په روه رده ی کردووه خوشه یستی پیداره و له باوهشی گرتووه، نه مرۆ ده توانی نه فه رتی لیم بیته و بمکاته دهره وه.

**کارگیری پروگرام:** به لام لات وایه که خوشه ویستی کوتایی پی بیت؟

**فاتیمه:** نه ری. کاریکی بهم جوژه کوتایی بهم خوشه ویستی یه دینیت. من به بوچوونی نهوان زور به هه له چووم و نهوانم بریندار کردووه و شه ره فیانم

له که دار کردووه. من هه موو شتیکم له وان سه ندووه. شه ره ف گرینگترین شته بو نهوان و من بهم کاره ی خۆم نهو



شه ره فهم له وان نه ستاندووه. نهوان هه یچ کات من بو نهو کاره ی که کردوومه نابخشن.

**کارگیری پروگرام:** واته تو زیانت به ژیانی نهوان گه یاندووه...

**فاتیمه:** به لی من زیانم گه یاندووه به ژیانی هه موو خزم و که سوکارم. نهو کاره ی من کاری کردووه ته سه ر ژیانی که چه کانی خزمه کانیشم و که س نایه وه یی زه ماوه ند بکا له گهلان. به بو نه ی منه وه نه وانیش هه ر به جنده ناویان دهردری.

له روژی شه شی مانگی یه کی 1997 دا که چیکی تورک نزیک بوو گیانی له ده ست بدا. براکه ی له دیسکویه کی ستۆکهۆلما چاوی به خوشکه که ی ده که وی که دهره قسی. براکه هیرش ده کاته سه ر خوشکه که ی، وه ک جنده ناوی دینی و 21 چه قو له پشت و سکی ده دا. نهو که له ئاموزایه کی خوی ماره کرابوو به لام ناچیته ژیر بار و بنه ماله که ی به جی دیلیت. براکه ی 6 سال زیندانی بو دهرچوو.

له دیسامبری سالی 1996 دا "سارا" له شاری "ئومیئۆ" له سویدا به دهستی برا و ئاموزایه کی خوی ده کوژریت. سارا زووتر ههستی به نائهمنی کردبوو و

ته نانهت نه مه ی به پولیسیش راگه یاندبوو. نهو شارزه سالی بوو. نهم رووداوانه زۆریک لهو که چانه ی که هه ول ده دهن تیکه لای کومه لگای ئاواله و ئازادی سوید بن و بالانسیک له بهینی ژیانی خویان و ره سم ویاسای کونی بنه ماله کانیا ن پیک بهینن، ترساندووه.

**فاتیمه:** هه موو خزمه کانمان له ری ته له فیزیون و روژنامه کانه وه ئاگاداری نه م رووداوه بوون و کوژرانی نه م که چانه یان به رهوا ده زانی و ده یانوت که نه وه یه سزای که سیک که ره سم و یاساکان بخاته ژیر پی. که چه کان ده بیت کولتور و ره سم ویاسای خویان بپارین ده کوژرین.

**کارگیری پروگرام:** که وا بی بیروا گوژینه وه یه کی وا له سه ر نه م شتانه نه کرا؟

**فاتیمه:** نا، شتیکی وا هه ر نه بوو. که چه که نه م ره سم و یاسایه ده ناسی و ده یزانی که خه ریکی چیه.

**کارگیری پروگرام:** واته براکه و ئاموزاکه "حه قیان" بوو نهو کاره بکه ن؟ **فاتیمه:** به لی. نهوان خویان قوربانی خزمه کانیا ن ده که ن.

وه کوو ئاخیرین ریگه بو نه جاتدانی شه ره فیان، هه ندیک له که چان روو ده که نه بیمارستانه گه وره کان. نه مانه که چانیکن که ئیتر که چینی خویان له ده س داوه. "مارک بیگدیمان" Mark Bygdeman پرۆفسوری کلینیکی ژنانه ی "کارولینسکا" له ستۆکهۆلم، نهو دوکتوره یه که یارمه تی نهو که چانه ده ده. نه م که چانه ژیا نیکی دوو لایه نه یان به سه ر بردووه و ئیسته ترسی گیانیا ن هه یه.

**دوکتوری جهراج:** هیچ شك له وهدا نیه که موشکیله ئه و کچانه موشکیله یه کی زور واقعی و گرینگی پارچیه. ثیانه.

**ویژه‌ری پرۆگرام:** ئه و کچانه‌ی دین بۆ لای ئیوه کین؟

**دوکتوری جهراج:** کچانی مهاجرن که زیاتر له ئیران، عراق و تورکیه وه دین. نزیکه‌ی توته‌واوی ئه و کچانه له لایه‌ن په‌ره‌ستاری مه‌دره‌سه‌وه یان ناوه‌ندی بهداستی لاوانه‌وه ده‌نێردین بۆ لای ئیمه.

**ویژه‌ر له فاتیمه ده‌پرسی:** ئه‌گه‌ر کچیک له گه‌ل کوریک ب‌خه‌ویت و په‌رده‌ی کچینی نه‌می‌نی چی به‌ سه‌ر دیت؟

**فاتیمه:** وه‌کوو جنده سه‌یری ده‌کریت و له‌ کۆری بنه‌ماله و خزمه‌کان وه‌لا ده‌نێت و تا زیندوو ده‌بێ له‌ گه‌ل ترس و هه‌ره‌شه‌ی مه‌رگ له‌ لایه‌ن خزمه‌کانیا نه‌وه بژی. بۆ ئه‌و ریگایه‌ک غه‌بری هه‌لاتن نیه.

**ویژه‌ر:** لێره له‌ سوید را بکا؟  
**فاتیمه:** به‌لێ لێره له‌ سوید.

جاریکتر کامیرا ئه‌چیته‌وه سه‌ر دوکتۆره‌که.

**ویژه‌ر:** ئه‌م کچانه ده‌یانه‌وی ئیوه چی بکه‌ن بۆیان؟

**دوکتۆر:** ده‌یانه‌وی په‌رده‌ی کچینیان بۆ بدرووینه‌وه تا ساغ دیار بن. ئه‌م کاره زور ساده‌یه و له‌ بیست ده‌قیقه زیاتر ناخاینینت. ئه‌و شوینه‌ی که عه‌مه‌ل ده‌کریت، هینده ناسک و حساسه که کچه‌که ده‌بیت بیهۆش بکریت.

**فاتیمه:** کاتیک دوو خوشکه گه‌وره‌که‌ی من زه‌ماوه‌ندیان کرد، ده‌بوو

مه‌لافه‌ی سپی خویناوی ژیر خۆیان پیشانی دایک و باوک و خه‌سوو و خه‌زوریان بدن. له‌ کولتوری ئیمه‌دا ئه‌و پارچه‌یه وه‌کوو به‌لگه‌ی کچینی تا ئه‌و کاته‌یه. ئه‌گه‌ر کچیک نه‌توانی پارچه‌ی خویناوی پیشان بدا له‌ بنه‌ماله و خزم و که‌سوکار وه‌ده‌ره‌ده‌نێت.

**ویژه‌ر:** ئایا کچه‌که و مه‌رده‌که‌ی ناتوانن خۆیان ته‌وافق بکه‌ن ئه‌گه‌ر بیت و کچه‌که خۆین دانه‌نی؟

**فاتیمه:** ئه‌وه ته‌نیا مه‌سه‌له‌یه‌ک له‌ نیوان کچ و کوره‌که دا نیه به‌لکوو مه‌سه‌له‌یه‌که بو خزمی کچه‌که و خزمی پیاوه‌که‌ش.

کامیرا ئه‌چیته‌وه سه‌ر دوکتۆر.

**ویژه‌ر:** ئایا ئه‌و کچانه‌ی دین بۆ لای ئیوه، ترس و نیگه‌رانیا ن زۆره؟

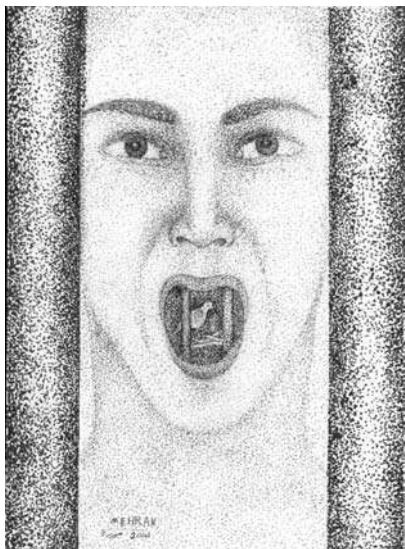
**دوکتۆر:** ئه‌ری. کاتیک ده‌بیسن که ئیمه ده‌توانین یارمه‌تیا ن بده‌ین و عه‌مه‌لیان بکه‌ین، ئاهیکان دیته‌وه به‌ر و هه‌ناسه‌یه‌کی راحت ده‌کیشن. دیاره ئه‌وان له‌م باره‌وه زور ته‌نیا ن چون ناتوانن موشکیله‌که‌یان له‌ لای خوشک و برا و نزیکانی‌تر بدرکین.

**ویژه‌ر:** هیچ کات بیرت له‌وه کردوو ته‌وه که ئه‌م عه‌مه‌لیاتانه نه‌که‌ی؟ ئایا تووشی موشکیله له‌ گه‌ل به‌ها ئینسانی‌یه‌کانی خۆت نابیت؟

**دوکتۆر:** دیاره بیری لێده‌که‌مه‌وه. من هیچ کات ئه‌م کاره بۆ کچیک سویدی ناکه‌م. ئه‌گه‌ر قسه له‌ سه‌ر پرنسیپ بیت ئه‌م عه‌مه‌لیاته نابێ بۆ هیچ که‌س بکریت. به‌لام هه‌میشه شتی وا هه‌لده‌که‌وی که ئینسان مه‌جبوره له‌ به‌رچاوی بگری. دیاره که‌بۆ ئه‌م کچانه‌ش زۆرخۆشتر

ده‌بوو ئه‌گه‌ر ئیمه بمانتوانیایه‌وه کار بکه‌ینه سه‌ر ئه‌م بوچوونه له‌ نیو خزم و که‌سوکاری کچه‌کاندا و ئه‌و شه‌رایه‌ته گۆرابا.

**ویژه‌ر:** به‌لام له‌ دنیایه‌ی که فاتیمه باسی لێده‌کات ئیمکانی ئاواله‌بوونی ده‌رگایه‌کی ئاوا نیه. نرخ و به‌هاکانی



به‌ره‌می: میهران

کومه‌لگای سویدی هیچ شانسیکیان نیه له‌ به‌رانبه‌ر ئه‌و ره‌سم و یاسا و کولتوره دیهاتی‌یه‌دا. ئه‌وان میردی کچه‌کانیا ن له‌ ولاتی خۆیا نه‌وه دینن. کاتیک که کچه‌که تازه مه‌کته‌بی ته‌واو کردوو، ئه‌وه به‌هاکانی میرده‌که‌یه که حوکم ده‌کا.

**ویژه‌ر:** ئایا کچه‌کان ناتوانن نه‌چن بۆ تورکیا و زه‌ماوه‌ند نه‌که‌ن؟

**فاتیمه:** نه‌خیر! ئه‌وه ئه‌وانن که بریاریا ن داوه ئیمه بچین بۆ تورکیا و له‌وی‌یه که ئاگادار ده‌بین که ده‌بێ زه‌ماوه‌ند بکه‌ین. له‌و حاله‌دا کچه‌که کاریکی وای له‌ ده‌ست نایه و ناتوانی مه‌سه‌له بگۆری.

بروانه لاپه‌ره‌ی 11



## فهرهنگی نامووسپه رستی

و

## سه رکوئی نازادی ژن

له یلا قاسمیانی

فیلمی دیکۆمینی ژیانی فاتیمه پیشاندهری زۆر لایهنی گرینگ و سه رسورهینه ره له ژیانی کچانی گنج له نیو بنه ماله ئایینی و ئیسلامیه کان به فهرهنگی کونه په رستانه و پیاوسالارانه وه. فهرهنگیکه که ژیرپینانی مافه سه ره تاییه کانی ئینسانی ژن یه کیک له کۆله که هه ره گرینگه کانی یه تی و سووکایه تی به ژن و بیر ویۆچوونی و حیساب نه کردنی وه ک مروفیکی سه ره به خۆ له هه مووسیمای ده باری.

کچان له م فهرهنگه دا مافی هه لبراردنی میرد و شه ریک ژیانی خۆیان نیه. ئەم مه سه له به تاییهت لیڤه له روژئاوادا دوو هینده له سه ر شانی کچانی مهاجری بنه ماله ئیسلامی و سوننه تپاریزه کاندایه قورسایه ده کا به هۆی ئەوه که ده بینن به شی زۆری کچانی هاوته مانیان له شه رایه تی نازاد دا ده ژین و له مافه سه ره تاییه کانی ئینسانی به هره مه ندن. ئەوان هاوته مه نه کانیا ن ده بینن که به بی هیچ موشکیله یه ک به شداری کۆر و کۆبوونه وه کانی ریکخراو له لایه ن مه دره سه وه ده کن، بۆیان هه یه بچنه دیسکۆی مه دره سه، بچن بۆ سینه ما و سه ری هاوریکانیا ن بده ن. کور و کچ هه ر له م مه یدانه ئاسایی یانه ی ژیا نی روژانه دایه که له یه ک نزیک ده بنه وه، یه ک ده ناسن، په یونده ییان قوولتر ده بیته وه و له وانیه حه ز له که سیک بکه ن و تا سنووری په یوه ندی جنسی گرتنیش برۆن. کور و کچ له ته مه نی 16 سالی را بۆیان هه یه په یوه ندی جنسی یان هه بی به یه که وه. به

بروای من ئەوهی که لیڤه دا ده بی گرینگ بی بۆ دایک و باوکه کان، نه ک نیگه رانی له خودی په یوه ندی جنسی مناله کانیا ن له و ته مه نه دا، به لکوو چونیه تی ئەم په یوه نده یه. مناله کان ده بی ئامۆزگاری جنسی بدرین، ده بی فیڤی ئەوه بکرین که په یوه ندی سلامه ت و هوشیارانه ی جنسی چۆنه و ده بی چ بکه ن بۆ نه خویان و نه هاوریکه یان تووشی نه خۆشی نه بن، نازار نه بینن و سلامه تی له ش و رووحیا ن بپاریزی و خۆشی یان لی نه بیته ناخۆشی. له جیا تی ره فتاری ئایینی و ئەخلاقی پیشگرتن له په یوه ندی جنسی به گشتی، ده بی دایک و باوک هه ول بده ن که له گه ل مناله کانیا ن قسه بکه ن و رینۆینیا ن بکه ن له پاراستنی سلامه تیا ن و پیشگیری کردن له مندالدار بوونیا ن.

به داخوه بۆچوونی بنه ماله ئیسلامی و سوننه تپه رسته کان به پیچه وانیه و هه لویستیا ن به گشتی له قه دهغه کردنی هه ر جۆره په یوه ندیک به ینی کچ و کور پیش له زه ماوه ندرکردنیا نه و بناغه ی ئەوه ش ده گه ریته وه بۆ ترس له په یوه ندی جنسی گرتنی گه نجه کان.

کچ له م فهرهنگه دا ده بی له مال بمینیتته وه، کچینی خۆی بپاریزی و

چاوه روانی خوازینیکه ریک بیته که بکه ویته بهر دلی بنه ماله ش. ئەوه ده بیته هۆی هه ر زیاتر ته نگ کردنه وه ی مه یدان ی په یوه نده یه کومه لایه تیه کانی کچان و سنوور دانانی زۆر بۆ هه لسوکه وتیا ن. ئەم ره فتاره گه نجه کان تووشی ناراحه تی فیگری و نه فسانی ده کا، ده یانخاته لیواری کۆمه لگای شارستان ی و ژیا نیکی پر له نا کۆکی. ژیا نی روژانه بۆ ئەوان هه میشه وه کوو پرسیا ریکی گه وره ی لیڤی له په یوه ندی له گه ل ماف و نازادی یه گشتی یه ئینسانی یه کان که بۆ باقی دانیشتوانی کومه لگا له ئارادایه به لام بۆ ئەوان ناشی.

له فهرهنگی پیاوسالارانه و ئیسلامیدا په یوه ندی جنسی نازاد، حه رام و گونا هیکی گه وره یه و به فاحیشه گه ری نیوی ده بری. په یوه ندی حه لال، له م روانگه وه ته نیا په یوه ندی شه رعی و ئایینی یه که به دوا ی زه ماوه ندی شه رعی مومکین ده بی. ئەلبه ته له راستیدا ئەم یاسایه ته نیا رووی له کچه! پیاوان هه میشه ئیمکان و ریگه ی په یوه ندی نازادی جنسییا ن هه بووه و هه یه، چ بهر له ژن هینان و چ دوا ی ژن هینان. ئەوه کچه که ده بی کچ بمینیتته وه وه کوو

كالا يەككى دەس لېنە دراو پېشكەشى يەكەم خاوەنەكەى لە دەرهووى مالى داىك و باوكى بكرى. تەواوى ياساكانى سنوورداركردنى ژيانى ژنان دەگەرپەتەوه سەر كونترولى جنسى ژن بە تەواوتى. ئەو ژنانەى كە مل بۇ ئەم ياسا و داب ونەریتانە كچ ئەكەن، دەكەونە بەر هېرشى بى ژمان و بېرەحمانەى بنەمالە و كەسوكار و كۆمەلگای پياوسالار لە هەموو لایەكەوه و لە كۆمەل دەتارینرى. ديارە كە ئەم روالەتى تاراندى و بە تاك خستنهوه ئازارىكى زۆر سەخت دەخاتە سەر قوربانى يەكانى. زۆرىك لە كچانى بنەمالە سوننەتى و نەریت پارېزەرەكان، رېگای دەرس خویندىنيان لى دەگېرى هەتا



بەرھەمى: مېھران

نەكا چاو وروويان زياتر بكرپتەوه و پشت بەكەن لە دابونەریتەكانى بنەمالە. هەندىك لە بنەمالەكان بۇ دەسپېشخەرى كردن، كچەكانيان زووتر بە شوو دەدەن.

مەسەلە يېككىتر بۆچوونى كۆنەپەرستانەى بنەمالە پياوسالار و سوننەتى و ئىسلامى يەكانە سەبارەت بە ژنانى رۆژئاوايە. لە روانگەى ئەوانەوه ژنانى رۆژئاوا جندە، خۆفرۆش و بى ئابروون كە هەر شەوهى لە گەل كەسيك دەخەون. موشكىلەى ئەم روانگە يە ئازادى ژنان لە هەلبژاردنى دۆست و شەرىكى ژيانيان دايە. ليرە هاوكات لە گەل ئازادى پەيوەندى جنسى، هەلومەرجى دامەزراندن و پىكەينانى پەيوەندى دروست و سلامەتيش رەخساوه. پەيوەندى جنسى دوو ئينسان تەنيا پەيوەندى بە خۆيانەوه هەيە چ ئەو پەيوەندى يە كورت خايەن بى يان درېژخايەن. گرینگ ئەوه يە كە ئەو پەيوەندى يە لە رووى حەز و مەيل و خواستى هەر دوولاهىە و هېچ كاميان خۆيان بە سەر ئەوىتر دانەسەپاندووه. لېرە ژن و پياو هېچ ترسيكيان لە نژك بوونەوه لە يەك نيه چونكە باكيان لە قسە بەدوا خستن لە لايەن ئەم و ئەوهوه نيه و بنەمالە و خزم و كەس و كار دەخالەت لە ژيانى جنسى يەكتر ناكەن و ئەگەر يەكيك بىت و بە خۆى ئىجازەى دەخالەت كردن بدات، بە دلنپايى يەوه لە گەل ئەم جوابە رووبەروو دەبىتووهوه كە "ببوره! پەيوەندى بە تۆوه نيه!". لېرە خەلك لە ژيانى شەخسى خۆياندا ئاسوودەن، جيران كارى بەوه نەداوه كە جيرانەكەى هاتوچۆى كى دەكات. ژن و پياو وەكوو دوو مرقى عاقل و بالغ رەفتار دەكەن و بە پىي بەها ئەخلاقى و ئايينى يەكان يەكتر هەلناسەنگين.

بە برواى من لە كۆمەلگايەكى ئينسانى و سلامەت و ئازاددا، ژن و پياو هەر وهكوو

چۆن سەيرى پەيوەندە كۆمەلایەتى يەكان بە گشتى و غەزا خواردن، ئيسراحتە كردن و ژيان بە گشتى دەكەن هەر ئاواش دەروانە پەيوەندى جنسى. بە لای ئينسانى ئەمرۆوه ئەم پەيوەندى يە تەنيا بۇ خولقاندنى منال نيه و خودى پەيوەندى يەكە لە خۆيدا بە لەزەت بەخش دەزانى.

لە كوتاييدا دەمەوى چەند وشە لە سەر ئيمكانى گۆرپىنى ئەم داب و نەریتە كۆن و كۆنەپەرستانە يە لە ولاتانى رۆژئاوا، لە نيو مهاجرينى سوننەتپاريزدا بليم. لە دىكۆمىنتەكەدا باس لەوه دەكرى كە ئەم داب و نەریتە زۆر گيان سەختن و وا بە ئاسانى كۆتايى يان پى نايەت. ئاشكرايە كە رەسم و ياسا و عادتيك كە سەدان سال هەبوون يەك شەوه لە گۆرين نايەن. بەلام ئەوهى كە دەسەلاتدارانى رۆژئاوا لە بەرانبەر سوننەت و فەرھەنگ و عاداتى كۆنەپەرستانەى خەلكانى "مهاجر" ئەنجامى دەدەن سياسەتيكى تەواو كۆنەپەرستانە يە و بە مانايەك هەلاواردنە. سياسەتى حاكم لەم ولاتانەدا يارمەتيدان، پشتيوانى كردن و رېزگرتن لە ئايين و دامودەزگا ئايينى يەكان و كۆر و كۆمەلەى كولتورى كونسرواتيوى و سوننەتپەرست و كۆنەپەرستە كە لە راستيدا دەبىتە ھۆى بى مافى ھەرچى زياترى ژنانى مهاجر و سەركوكتران و بەشخوراويان لە لايەن سيسستمى پياوسالارانە و ئايينى مەوجوددا.

دەسەلاتى حاكم لەم ولاتانەدا تەنيا چاوى لە فەرھەنگى دواكەوتوو و كۆنى بەشيك لە مهاجرەكانە و ئەو فەرھەنگە بە ناوى ھەموويانەوه دەنوسى. بۆ ئەوان

شتیک به ناوی فهره‌هنگی پیش‌ره و رادیکال له ناو "مهاجره‌کاندا" هه‌بوونی نیه و ئەگه‌ریش هه‌ست به شتیکی وا بکه‌ن به ناوی "رۆژئاوایی" بئ خیری ده‌که‌ن. ئەوان لایان وایه که هه‌موو "کولتوریک" جیگه‌ی ریزه و ناگرئ به‌ر له ده‌رپین و خۆپیشاندانی بگیرئ. موشکیله‌که تهنیا ئەوه‌یه که به پئی ئەم بۆچوونه له ناکاو له ولاتیکی ئینسانه‌کان به‌های جۆرجۆر په‌یدا ده‌که‌ن. منالی مهاجر ئەگه‌ر ئەزیه‌ت و ئازاریش ببینی زۆر قه‌یدی ناکا چون گوايه له کولتوری ئەماندا ئینسان تاقه‌تی ئازاربینینی زیاتره. ئەگه‌ر کچانی بنه‌ماله ئایینی‌یه‌کان ژيانیان لئ ده‌کرئ به‌جه‌هنه‌م به‌هوی قه‌ید و به‌ندی بئ پایان، چاولی‌پۆشینی زۆر گران نیه چون حیسابی ئەمه‌ش ده‌خړیتته پال "ریزگرتن له ئازادی نایین". ئەوان به ئاشکرا درۆ ده‌که‌ن و خاک ده‌که‌نه چاوی خه‌لک به‌گشتی کاتیک که له بیر خویان ده‌به‌نه که به‌شیکی یه‌کجار زۆر له‌و مهاجرانه‌ی که له ولاتانی به‌ ناو ئیسلامی‌یه‌وه هاتوون، له راستیدا له ده‌ست ئیسلام و فهره‌هنگی کونه‌په‌رستانه‌ی زال له‌و ولاتانه‌ دا هه‌لاتوون و هه‌لگری کولتوریکی پیش‌ره‌و و جیاوازن. کاتیک ئەم راستی‌یه بشارد‌ریتته‌وه ئەوسا ئەوه‌ی که له نئو "مهاجر" دا ده‌بینئ تهنیا کۆنه‌په‌رستی و دابو نه‌ریت و عاداتی گیانسه‌خت و کۆنن که له گۆران نایین.

ئەم درۆ گه‌وره ده‌بئ به‌هه‌موو تواناوه به‌رپه‌رچ بدریتته‌وه و ده‌بئ کوتایی به‌ دانانی به‌های جیاواز به‌یئرئ له کۆمه‌لگادا! ته‌واوی ئەندامان و دانیش‌توانی کۆمه‌لگا ده‌بئ مافی یه‌کسانیان

هه‌بئ و به‌یه‌ک چاواولیب‌گیرئ له هه‌موو مه‌یدانه‌کانی ژياندا. هه‌چ شوناسنامه‌یه‌کی کولتوری، نه‌ته‌وه‌یی، ئایینی یان قه‌ومی نابئ بتوانئ هه‌لاوردن و مافی جیاواز بۆ تاقمیک له کۆمه‌لگادا بینیتته ئاراوه. ئینسان سنوورپه‌ و ئازادی و به‌رابه‌ری نابئ هه‌رگیز سنووری نه‌ته‌وه‌یی، کولتوری، جنسی یان ئایینی هه‌لگرن.



### پاشماوه‌ی: شیع‌ر و کومونیزم...

کارکردی کۆمه‌لایه‌تیانه‌ی شیع‌ر له زه‌ینی جه‌ماوه‌ردا، له مه‌یدانی پووبه‌پوو بوونه‌وه‌شياندا له‌گه‌ل شاعیراندا، سه‌رکوت و خه‌فه‌قان به‌رامبه‌ر به‌ وشه‌ی راپه‌پوو، له لایه‌ک کپینی قه‌له‌مه‌ بووده‌له‌کان له‌لایه‌کی تره‌وه، سیایه‌تیکی دوولایه‌نه‌ی هه‌مه‌پۆژه‌یان بووه بۆ پارێزگاری له به‌رژه‌وه‌ندیه‌ چینیایه‌تییه‌کانیان ئەمه‌ جگه له‌وه‌ی که درێغیان نه‌کردووه له هه‌لتان و ناساندی خاوه‌ن قه‌له‌مه‌ په‌سه‌نه چینیایه‌تییه‌کانی خویان له ئاستیکی به‌ریندا و گه‌وره‌کردن و داسه‌پاندنی به‌رهمه‌کانیان به‌سه‌ر زه‌ینی کۆمه‌لانی خه‌لکا.

شیع‌ری رادیکال و پیشکه‌وتووخواز له شه‌ری پۆژانه و ده‌سته‌ویه‌خه‌یدا له‌گه‌ل واقعی مه‌وجودا هه‌میشه داوای هه‌لپچانی زنجیره‌کانی به‌ندیخانه‌کان و پازاندنه‌وه‌ی سفه‌ری ماله هه‌ژاره‌کان و پۆشنکردنه‌وه‌ی دلّه تاریکه‌کانی کردووه. له هه‌چ سه‌رده‌میکیدا زه‌لیلی خۆی له‌به‌رده‌م ده‌ست‌پۆشتووه‌کانی کۆمه‌لگادا

قبوول نه‌کردووه. ده‌نگی دلیری به‌پووی چه‌وساندنه‌وه‌ی مروّقا هه‌لپه‌پوه. تاوانبارانی له زه‌ینی خوینه‌ران و گوینگانی دادگایی کردوه. سه‌رسه‌ختانه به‌رگری له ئازادیه‌کان کردووه و یه‌کسانی ئینسانه‌کانی له هه‌موو پووبه‌که‌وه کردووه به‌ سیمای کۆپه‌له‌کانی. له‌گه‌ل نان، گول، نوقل و باراندا ده‌ستی هه‌لپه‌رکئی گرتووه و له‌گه‌ل په‌لکه‌زێرینه و به‌هاریشدا چۆته وه‌رزی ژوانه‌وه. له سه‌رده‌مه جیاجیاکانی میژوودا چۆته ناو کیشه ئەسلیه‌که‌ی کۆمه‌لگاوه و له سه‌نگه‌ری پووخینه‌رانی دنیای کۆندا تا دوا هه‌ناسه جه‌نگاوه. گلۆپی وریابوونه‌وه‌ی له ریزی به‌ش مه‌ینه‌تاندا داگراساندووه و له ریکخستنی ریزه‌کانیاندا به‌شداری کردووه. له خروشانه جه‌ماوه‌ریه‌کاندا پابه‌رانه خه‌باتی کردووه و په‌لاماری شه‌وئامیزانه‌ی دوژمنانی به‌ ناگری وشه‌کانی سووتاندووه. له پڕۆسه‌ی چوونه پیشه‌وه‌ی پووداوه‌کاندا نه‌شونمای کردووه و له پڕۆسه‌ی ئەو نه‌شونمایه‌شدا گۆر و تینی هێرشبه‌رانه‌ی زیاتر بووه.

هه‌ر له‌م پوانه‌یه‌وه له گۆشه‌ی ئەم هیزو توانایه‌وه که شیع‌ر هه‌یه‌تی بۆ خه‌بات، بانگه‌وازی شاعیرانی ئازادخواز ئەکه‌م که به ده‌وری به‌ده‌ست هینانه‌وه‌ی مافه زه‌وتکراوه‌کانی به‌شمه‌ینه‌تان و به‌رزکردنه‌وه‌ی ئالای گۆرانکاری بنچینه‌یی له کۆمه‌لگادا و بردنه‌ ناوه‌وه‌ی شیع‌ر بۆ جه‌رگه‌ی مملانی چینیایه‌تییه‌کان کۆبینه‌وه، تا شیع‌ر بتوانئ جاریکی‌تر له‌م شه‌وه‌زهنگه‌دا بیته‌وه به‌ مانگ و تریفه‌ی خۆی دابڕژینیتته‌وه به سه‌رمانا.



# ژنه مردووہ که به ریوہیہ

## فاتمه و دہسہلاتہکانی باوکسالاری



نووسینی: بهکر ئەحمەد

"شەرەفی ئیئمە بە ئۆیە. ئەگەر مەنگاویکت لەوی دیکت درێژ تر بێت، لێت دەگەوێت. ئەگەر گەوێش خۆت دەزانی چی چاوەڕوانت دەکات."

ئامۆژگاری کورێکی پەنابەر بۆ خوشکەکی

"دوای ئەوێ نەزکەکانی فونابخانەم جێبەجێکرد، لە ژووڕەگەمدا سەمەدەگەم. رۆژی پشوو لەگەڵ تۆدا مەلەدەگەم. مەندێک رۆژی دوای فونابخانەم، یاری باسکێت دەگەم. گەر گەورەیش بووم، ئەو کاتانە ی گە ناشق بووم، بۆخۆم گەسێک مەلەدەبێژم. جازۆ بابە ئەگەر بە قەسە ی باوکی فاتمە بێت، خێرانی ئیئمە خاوەنی شەرەف نییە."

ئاخاوتنی کچێکی کوردی نۆ ساڵە لەگەڵ باوکیا دوای کوشتنی فاتمە لە سوید.

پوختەییەکی کەمی ئەم وتارە لە بناغەدا بە زمانی سویدی نووسراوە و لە پۆژنامەکانی "سقیئیسکا داگ بلادیت" و "یۆتیبۆری پۆستن" دا بلاوکراوەتەو. بەشیکی تریشی بە شیوہی چەنەدین سیمینار و کۆپی جۆراوجۆر بە زمانی سویدی بێشکەش کراوە.

پۆژنامەکانەو سەرگوزشتە ی ھەزاران لە کچان و ژنانی پەنابەری گێڕایەوہ کە پۆژانە لە بلندگۆی "پاراستنی فەرھەنگی خۆوہ" بانگەوازی بێبەشبوون لە سادەترین مافە ئینسانییەکانی خۆیان بە گوێدا دەدریئ. پێش فاتیمە ھیچ کچێکی پەنابەر باسی ئەوہی نەکردبوو کە کچانێکی وەکو ئەو لەلایەن دایک و باوکیانەوہ ناچار دەکرێن کە بگەرێنەوہ بۆ ولاتەکانی خۆیان و پیاویکی دلخوازی دایک و باوکیان نەک خودی خۆیان بەینن. کوشتنی فاتیمە، کوشتنی ئەو دەنگە بوو کە ھەزاران ئاfrهتی پەنابەر لە گەروویاندا تاسا بوو و فاتیمە بووہ بلند گۆی دەنگی ئەوان.

رەھەندی راسیستییەکی لە بەھیزکردنی بیروبۆچوونی دژی پەنابەراندە شارداوہ نییە، بوونە پرسپاری رۆژ و ھەریەکە و بە تیگەیشتنی خۆی وەلامی پێدایەوہ. ھاوکاتیش کێشە ی کچان و ژنانی پەنابەری ھینایە ئاستیکی تر.

ئەوہی لە کەسیی کوشتنی فاتیمەدا تەواوی بزوتنەوہ کۆمەلایەتییەکانی کۆمەلگا ناچار بوون ھەلوئیسستی بەرانبەر بنوینن، تەنھا خودی کوشتنی ئاfrهتیکی ئاسایی نەبووہ کە چەقۆی تیژی نامووسپەرستی و باوکسالاری لە ناو دەستە خوشکەکانیدا بێبەزەبیانە خەلتانی خویینی کرد. بەلکو کوشتنی دەنگیک بوو کە ئازایانە ھاتە سەر شاشە ی تەلەفیزیۆنەکان و لە لاپەرە ی

کوشتنی فاتیمە ی کچە کوردی کوردستانی تورکیا لە لایەن باوکییەوہ، لە کاتیکدا کە ھیشتا پرۆسە ی دادگایکردنی بکوژانی "پێلا" کە لە لایەن مامەکانی خۆیەوہ برابەرە بۆ کوردستان و لە شاری دەھۆکدا کوژرا و بە کۆتایی خۆی نەگە یوہ، گەورەترین کاردانەوہ یی میدیایی و کۆمەلایەتی لە کۆمەلگای سویدا بەدوای خۆیدا ھینا. جگە لەم کاردانەوہ گەورەییە ی کۆمەلگا، ھاوکات کۆمەلگای کوردیشی لە سویدا لە بەر دەم کۆمەلگای پرسپاری کوشتنەدا راگرت. ئەو پرسپارانە ی کە دەبوایە بەر لەوہی لە سویدا بێتە جیگای گومانی تاکەکانی کۆمەلگای کوردی، لە دەرەوہ و لە ژێر بۆمبارانیکی میدیایی گەورەدا کە

## خالی دەستپیکردنی میدیاکان

پۆژنامەى مېترۆى بەیانىانى سوید له رېپۆرتاژىكى درىژدا دەنووسى: "فاتیمەیان کوشت چونکە کوردۆستهکەى سویدی بوو. "بەلام مېترۆ تەنھا نەبوو. سەرتاپای پۆژنامەکانى سوید هەمان ناوێشانیان بە کەمیک پاش و پێشخستنى وشەکانەوه نووسى بوو. بۆگەنى راسیزمىكى گەورە لەو وشانە هەلدەستیت. ئایا ئەگەر کوردۆستهکەى فاتیمە کورد بوایە، دەتوانرا ژيانى ئینسانىک بکەردیتەوه؟ پرسىاریکە و بە زەینى زۆر کەسدا دیت. ئایا باوکى فاتیمە کە زیاتر لە بیست سالە لەم ولاتەدا دەژی و بە راسیزمى ئەم ولاتە تورپە دەبیئت، خۆى لە جىگای راسیستىكى تری پێچەوانە وەدا نابینیتەوه؟ مەگەر پق بوون لە کەسێک کە سەر بە نەتەوهیهکى ترە هەر لەبەر ئەوهى دۆستی کچەکەیهتى، جۆرىكى تر لە راسیزم نیهى؟ ئەمانە و گەلێک پرسىارى تر بە خەيالى خوينەرى زۆرىک لە وتارەکاندا دیت. ژمارەى ئەو دەنگانەى کە بە دژى بەرجەستەکردنەوى کەيسى کوشتنى فاتیمەوه بوون لە میدیاکاندا خالىک دووپاتدەکەنەوه. کۆردۆ باکسى لە پۆژنامەى ئیکسپریسندا دەلى: "من ترسم لە پاره کورد هەيه". نوینەرانی کۆمەلە کوردییهکان یەك بەیەك لە رەشبوونى وینەى کورد و مۆرکردنى ناوچەوانى کوردەکان بە ژنکوژ دەپەیفن. بۆیەش زۆر ئاشکرا ئینکاری لە بوونى وشەیهک دەکەن لە زمانى کوردیدا کە پى دەوتریت تاوانى شەرەف. بەلام ئەوه

تەنھا "پووناکییران" ی کورد نەبوون کە لەبەرانبەر پرسىارى تاوانەکانى شەرەفدا ئینکارییان لە رەهەندى کولتورى ئەم جۆرە لە تاوان کرد، بەلکو بەشیکى بەرچاوى پووناکییران و نووسەرانی سویدیش بەم لەشکرەوه پەيوەست بوون. لە هەلوێستى دەستەى دووهمیاندا (کەلکۆەرگرتنىكى راسیستانە) لە ئەگەرى بەرجەستەکردنەوهى پەهەندى کولتورى تاوانەکانى شەرەفدا، وەك بەلگەیهك بەرزدەکریتەوه. سەرنجراکیشیش لە پەيوەند بە هەلوێستى ئەم دەستەیه لە پووناکییرانى سویدا ئەوهیه کە دەنگبەرزترین نووسەرانی دژى راسیزمى سویدین و خۆشەویستىیهکى لەپادەبەدەریان بە پەنابەران هەيه. خۆشەویستىیهك کە لە زۆر پرسىاردا لە شىوهى بەزەيهى پیاهاتنەوهیهکى "ئینسانىیانەدایە" بەو کائینەى کە لەمپۆى ئەوروپادا بە "پەنابەر" دەناسریت. سەرنجاندنىکى وتەکانى "یان گویلو"، ستوونووسى پۆژنامەى ئیوارانى سوید ئافتۆن بلادیت و پۆماننوسى بەناوبانگى ئەم ولاتە، شایەنى تیرامانىکى وردترە. یان گویلو لە پۆژنامەى ناوبراودا و لە رۆژى 23 ی کانوونى دووهمدا دەنوسیت: "ئەو کەسەى هەلۆدەدات تا ئەنجامگىرییهکى ئایینى و کولتورى بۆ تاوانى شەرەف بەیئیتەوه، ئاو بە ئاشى راسیستەکاندا دەکات، بەلکو لەوهش خراپتر، بیحورمەتى بە تەواوى ئەو کەسانەش دەکات کە فەرەنگى تاوانى شەرەف لەناویاندا هیشتا ماوه و نەتوانراوه خەباتىکى سەرتاسەرى بەرانبەر بکریت." ئەمە ئیتر پوختەى ئەو تیزهیه کە سیاسەتى کۆمەلگای

فەرەکولتورى لەسەر راگیراوه و لە ژیر ئالای "رێژهى فەرەنگەکاندا" بانگەوازی بۆ دەکریت. لەم تیزهدا، ریزگرتن لە ئینسان و ریزگرتن لە بیروباوەرەکەى دەکرینەوه بە یەك. واتا بە کورتىیهکەى ریزگرتن لە کەسێک کە راسیستە (وەك ئەوهى کە مافىکى خۆیهتى وەك ئینسان کە ریزى هەيه)، هاوتا دەبیتهوه بە ریزگرتن لە راسیزم. جیاوازییهکى زۆر گەورە لە بەینى ئەم دوو چەمکەدا هەيه. هەموو موسولمانىکى ئۆسۆلش وەك ئینسان شایەنى ریزه، بەلام ئەمە بە مانى ریزگرتن لە ئیسلام نیهى. مەترسییهك کە لەم جۆرە خۆبێندنەوانەدا هەيه لە پەيوەند بە تاوانى شەرەف و داتەکاندى ئەو جیهانە کولتورىیهى کە تاوانەکانى شەرەف بە هۆیهوه توانای دووبارە خۆبەرەمەینانەوهیان هەيه، بە مانای چاوپۆشیکردنە لە راسیزمىکى تر کە لەسەر ئاپارتایدىکى جنسى کاردەکات و نەفى لە بوونى مافەکانى نیوهى کۆمەلگا دەکات. واتا لەبەر ئەوهى راسیستەکان بەلگەیهکى باشیان دەستەکەوتیت بۆ دژایەتى کردنى پەنابەران، باشتر وایە تاوانەکانى شەرەف وەك هەموو تاوانىکى تری کوشتنى ژنان چاویلکریت. "تاوان هەر تاوانە و هیچ جیاوازییهکى ئەو تۆ لە نۆوان هۆکارەکانى کردنى تاواندا بوونى نیهى." ئەمە ئەو شیعارەیه کە دەبیئت لەبەرانبەر تاوانەکانى شەرەفدا دووبارە بەرزیکریتهوه. من خۆم هیچ دژایەتیهکى ئەوتۆم لەگەل شیعارى ناوبراودا نیهى لە پەيوەند بە رەهەندى یاسایى تاوانەوه. چونکە لە هەردوو بارەکاندا ئیمە لەبەردەم دوو جەستەى بى گيانداين کە ئافرەتە و دوو تاوانباردا کە پیاوه. بەلام تاوانى



شەرهف، واتا كوشتنىڭ كە من لەم وتارەدا بە شوپىنە، دەكرى كۆتايى پىيەنرەيت و بۆ ھەمىشە ئاسەوارى كۆيرىكرىتە، ئەگەر ئەو چوارچىۋە كۆلتورىيەى كە بەرھەمھىنەرەوى بەھاكانى شەرهفە لەسەر جەستەى ئافرەت نەھىلرەيت، بە تايبەتى لەمپۆى ئەورۇپادا كە ئاستى پرسىيارەكانى بەرابەرى لە پلەيەكى بەرزىتردايە لە پەيوەند بە پاراستنى گيانى و پۆخى ئافرەتەو.

بەلام پرسىيارى گرنگ لە پەيوەند بە بەلگەى "ئامادەى راسىزم" لە تىزى يان گولۇدا ئەوئەيە: ئايا راسىستەكان لە پرسىيارى تاوانەكانى شەرهفەوئە چارەى پەنابەريان ناوئەت؟ وەلام پۆشەنە. راسىستەكان بەر لە بوونى ھەر كىشەيەكى پەنابەرانەو ئەللى خۇيان بەرزىراگرتووە و لە بنەماوە پەنابەرانىان رەدكردۆتەو. بۆيەش ئەم كىشانەى پەنابەران تەنھا پوخسارىكى دىزىوى ترى پەنابەران دەداتە دەستيان بۆ پرۇپاگەندەكانيان. بەلام داکۆكى كردن لە پەنابەران ناكرىت بە ماناى ئىنكارى كردنى ئەو بە ھا كۆلتورىيانە بىت كە بە ھۆى دەستپۆھگرتنەو لەلايەن بەشىكى پەنابەرانەوئەچارەنووسى ژيانى ھەزاران ئىنسانى لە زىندا راگرتووە. چى لە كىشەى خەتەنەكردنى سەدان كچى دوانزە سالەى بەشە جۆراوجۆرەكانى ئەفرىقا دەكەيت كە ھاويان دەيانفۆپىنن و لە ولاتەكانى خۇياندا لە ھەموو توانايەكى سىكسكردن دەكرىن، يان لە باشترىن حالەتكددا پىرەئىك دەھىنن و لە ماوئەى مانگىكدا سەدان مائال كەلەپاچە دەكات؟ ئايا چەمكى پەنابەر لەم دەستەواژەيدا

بە ماناى بوون بە ھۆكارىكى كۆنسىرفاكتىف نىيە كە دەبىتە پىنگر بۆ دەنگەلپىن لە بەرانبەر مافەكانى ئەو منالانەدا كە ترادىسيۆن دەيانكاتە جەستەيەكى بى گيان و بى ھەست؟ ئايا ئەمە چ دىفاعىكە لە مافى پەنابەر كە لە ژىر ناوى ئەودا، چاوپۆشى لەو ھەموو بىجورمەتى و سووكايەتتە بىكرىت كە ژنان و منالانى پەنابەر گىرۆدەى بوون و لە دۆزەخىكى سەر زەويدا پۆژانە بە نەپىنەوئە گيان لە دەستەدەن.

## مىدىيا و مۇدىلى كۆلتورى بۆ لىكدانەوئە تاوان

ئەوئە جىگاي سەرنجە بۆ كەسىك كە تەماشاي پۆژنامەكانى سوید بكات) تەننەت رۆژنامەكانى ئەورۇپاش) كاتىك قسەو باس لەسەر كىشەى پەنابەرانىكە كە لىزە دەژىن، ئەوا بە سادەى ھەست بە مۇدىلى شىكردنەوئە كۆلتورى دەكات كە بۆ خۆيىندەوئە ئەو پرسىيارانە لەبەر چاودەگىرىن. لە تەواوى پرسىيارەكانى لاقەكردنى گەنجانى پەنابەر بۆ كچان، دىزىن، شەپ و كوشتن و زۆرىك لە تاوانەكانى تردا، خۆيىنەر يەكسەر خۆى لەبەرانبەر خۆيىندەوئەيەكى بى گياندا دەبىنئەتەو كە خالى دەستپىكرىدەكەى پەھەندى ئىتتى و كۆلتورى تاوانبەرە. كەچى سەرنجراكىش ئەوئەيە، لە و شوپىنەى دا كە دەكرى پىشىنەى كۆلتورى وەك سەرچاوەيەك لەبەر چاودەگىرىت، بە تايبەت لە پەيوەند بە تاوانەكانى شەرهفدا، ئەوا دەستەواژەى "تاوان ھەر

تاوان" ھەك پەرچەمىك بەرزىدەكرىتەو. سەرنجىك لەم خۆيىندەوئەيە بەدەن لە پەيوەند بە ئاستى بەرزى پىژەى تاوانەكانى دىزىنى ئۆتۆمبىل، بازىرگانى كردن بە كاللى دىزاوئەو، مەوادى بىھۆشكەر و زۆر شتى تر، كە بە پىيى راپۆرتەكانى دەستگاي پۆلىس لە ناو گروپىكى ئىتتى وەك ئەلبانىيەكانى كۆسۆفۇدا بوونى ھەيە. ئەم وئەيەى كۆسۆفۇى ئەلبانى، لەناو بەشىكى زۆرى ئەو پەنابەرانەشدا كە لە نىكەوئە لە كەمپەكاندا لە گەلپاندا دەژىن، دروستى خۆى دەسەلمىنى. ئەم شىكردنەوئەيە لە پەيوەند بە كۆسۆفۇكانى ئەلبانىاوە، ھىندەى تىزانىكى راسىستى لە پىشتىيەوئەيەتى، ھىندە نىكايەتى بەو پرسىيارەوئە نىيە كە كىشەيەكى كۆمەلايەتتە و تەنھا بوونى چوارچىۋەيەكى كۆمەلايەتتە كە بەرپرسىيارىيەتى ھەيە لە دروستكردنى تاوانباردا. بەلام ئايا بەراستى ھۆى ئەم بەرزى پىژەى تاوانكارىيەى كۆسۆفۇكانى ئەلبانى لە كۆپوئە سەرچاوەى گرتووە؟ ئايا كۆسۆفۇكان دىزىن لەبەر ئەوئەيە كە خەلگى ئەلبانىان؟

بەلام سەرچاوەى پرسىيارى "دىزى" بەشىك لە كۆسۆفۇكانى ئەلبانىا لە جىگايەكى تردايە. ئەگەر وتەكانى "سىمۆن دى بۆقوار" لە پەيوەند بە ژنانەوئە لەبەرچاودەگىرىن، ئەوا ئاسانتر كىشەى بەرزى پىژەى تاوانكارى ئەو گروپەمان بۆ پوونەبىتەو. دى بۆقوار دەلى: "ئىمە وەك ئىنسان لە داك دەبىن و بە ژن دەكرىن." ئەگەر ئەم دەستەواژەيە دووبارە تىكشكىنەوئە و بىنوسىنەوئە، ئەوا بەمچۆرەى لىدەت:

كۆسۆقۇكانى ئەلبانیا ۋەك ئىنسان لە داك دەبن و بە دزدەكرين"

كۆسۆقۇكانى ئەلبانیا، قوربانىانى شەرى ناتون لە يوگوسلافيادا. دەولەتانى ئەوروپا بۇ بەخشىنى رەوايەتتىكى تىرى ئىنسانى بۇ جەنگى خويان لە يوگوسلافيادا، نامادەبوون كە ھەزاران پەنابەرى كۆسۆقۇ لە ۋلاتەكانى خوياندا ۋەك پەنابەر ۋەربگرن. بەلام نەك ۋەك



فاتىمە

پەنابەرانىك كە خاۋەنى ئىقامەى دائىمى بن، بەلكو ئىقامەى ئەم گروپە مەرجداركراۋە بە ۋالوگۆرە سىياسىيەۋەى كە لە كۆسۆقۇدا دەكرىت پىك بىت. ئەوان لىرەن تا ئەۋكاتەى ھەلومەرجى سىياسى لە خوارەۋە بەرە و "ئارامى" دەپوات "ئارامىيەك كە ئەوروپا بىرپارى لەسەر دەدات، نەك ئەۋەى كە ھاۋلاتىيەكى ئەۋى چ پىناسەيەكى بۇ ئارامى سىياسى ھەيە، دواترىش پەۋانەدەكرىنەۋە بۇ ئەۋى. بۇيەش ئىقامەى كۆسۆقۇكانى ئەلبانیا چ لە ئەلمانىادا و چ لە سویدا ئىقامەيەكى كاتىيە ۋە ھەموو پەنابەرىكى ئەم ناۋچەيە باش دەزانىت كە پۇژىك دەبى دىپورت بىكرىتەۋە بۇ ئەلبانیا. كاتىك پەنابەر لە

ۋلاتى نويدا لە چاۋەپوانىيەكى گەۋرەدا ژيان بەسەردەبات تاكو پۇژىك پەۋانە بىكرىتەۋە بۇ ۋلاتىك كە نە خانوى بە پىۋە ماۋە، نە تواناى ئەۋەيشى ھەيە سەر لەنوئى ژيان دەست پىيكاتەۋە بە دەستى بەتالەۋە، ئەۋكاتە ۋاۋى ئەۋخەۋانەى كە پەنابەرىكى ئاساى ھەيەتى و دەزانىت كە فشارى دىپورتكرىنەۋەى لەسەر نىيە لە چۈنە قوتابخانە و گەران بە شوين كاردا و دانانى بنەيەك لە ۋلاتى نويدا، ئەمانە ھەر ھەمويان ھىچ جىگايەكى ئەۋتو داگىر ناكەن و ئومىدى پەنابەر لەۋيدا كۆدەبىتەۋە كە بە خىراترىن شىۋاز زىاترىن پارە بەدەست بىنىت و ۋەك سەرمایەيەك بۇ ئايىندەى گەپانەۋەى كارى لەسەر بىكات. پەنابەرى كۆسۆقۇ لە ئەۋروپادا لە خەۋنى دوستكرىنى ژيانىكى سادە دەكرىت و ھەموو ئومىدەكانى بە ئايىندەيەك دەسپىردرىت كە لە گەپانەۋەيدا بۇ ۋلاتى شەر و بىكارى دەبىت بىتە دى. ھەر بۇيەش ئىنسانىك لە ژىر كارىگەرى ئەم خەۋن لىزەۋتكرىنەدا لىرە، بە ئامانجى كرىنەۋەى ئەۋخەۋنە لە ۋلاتى خۇيدا، دەبىت سل لە ھىچ كارىكى پەش و تەنانتە تاۋانكارىيانەش نەكاتەۋە. كاتىك بەشىكى زورى پەنابەرانى كۆسۆقۇ پۈدەكەنە بازپارى كارى پەش و كرىن و فرۇشنى تەلەفۇن و سەيارەى دىزاۋ، ئەۋان ۋەك كارىكى ناشىاۋ سەرنجى لىنادەن، بەلكو ۋەك ھۆكارىكى خىرا بۇ بەدەستەپنانى پارەيەكى مۇل بە كورتترىن پىگا سەرنجى دەدەنى. بە كورتىيەكەى، پەنابەرانى ئەلبانى دىزىن و بە دز دەكرين.

بەرزى پىژەى تاۋانى ناۋگروپى پەنابەرانى ئەلبانى ھىچ پەيۋەندىيەكى بە

شوین پىسى ئىتنى و كولتورى ئەم پەنابەرانەۋە نىيە و پىرسىارىكى كۆمەلەيەتى كۆمەلگای سویدە. بەلام كاتىك مېدىاي سوید تەنھا بە بەرجەستەكرىنەۋەى پەھەندى ئىتنى و كولتورى ئەم پىرسىارە و گىردەكات و نايەۋىت پەھەندى كۆمەلەيەتى ئەم پىرسىارە بەرجەستە بىكرىتەۋە، خوازىارى ئەۋەيە كە ئەم كىشەيە بە پىرسىارىكى ئەلبانى لەقەلم بەدات و گەردنى كۆمەلگای سویدى لى ئازاد بىكات كە نەبوونى ئىقامەى ئەم گروپەيە لە ۋلاتى نويدا.

ئەم خويىندەۋەيە بە شىۋازىكى تر لە پەيۋەند بە تاۋانەكانى شەرەۋەۋە كارىدەكات و بە ئاراستەيەكى ترەۋە لە داتەكاندى بەپىرسىارىتى دەۋلەت بۇ چارەسەرى كىشەى ئەۋژن و كچانەى كە لە ژىر چەقۇكانى ناموسپەرسىدا راگىراون خۇى بەرجەستە دەكاتەۋە. من لە شوينىكى تردا دىمەۋە سەر ئەم لايەنەى كە بۇچى لە كەيسى تاۋانى شەرەفدا پەھەندى كولتورى ئەم پىرسارە نايىنرىت و لە كەيسى تاۋانەكانى دىزى ئەلبانىيەكانىدا دەبىت بەرجەستە بىكرىتەۋە.

## تاۋانى شەرەف

لە ۋقسەۋ باسەنەى كە زۆرىنەيەك لە خەلكى كورد لە كەنالىەكانى مېدىاي سویدەۋە دەيكنەن و لە رادىۋ ناۋخۇيىيەكانى شارەكانى سویدا بەرگوى دەكەۋن، ياخۇد ئەۋتارانەى كە لە سايتەكانى ئىنتەرنىتدا نووسراون، ناۋخۇشنىيەكى گەۋرە ھەيە. ئىنكاركرىنى



تاوانی شەرف وەك بەشـیك و جومگەیهکی گەورەى ناو ئەو كۆلتورەى كە بە كۆلتورى كورد دەناسریت، خیتابی گەورەى ئەم لێدوانانەپە كە لە پەيوەند بەم پرسىارەدا خراونەتە پوو. بۆ ئەم مەبەستەش بانگەوازی لە چەشنی: " لە هەموو كۆمەلگایە كدا ژنكۆزى هەپە و كەپسى فاتمە هپچ جیاوازییەكى لە گەل كۆشتنى پیاویكى سویدی بۆ ژنەكەپدا نییە" ، یاخود: " تاوان هەر تاوانە و باوكسارى لێى بەر پرسىارە."

ئەو دیدەى لە پشت ئەم خیتابەوہ كاردەكات، ئامانجدارانە نایەویت ئەو سیستەمە ببینییت كە دووبارە بەرەمەپنەرەوہى تاوانەكانى شەرەفە. تەنانەت رادیکالترین خیتابیکیش كە ئاماژە بە پۆلى "باوكسالارى" دەكات و قسە لە جیهانى بوونى دەسەلاتى باوكسالارى دەكات، لە بیوہلامییەكى گەورەدا بە جیمان دەهیلێت بە تاییەت لە پرسىارى وەلامى عەمەلى چۆنییتی دانانى پلاتفۆرمیكى پۆشندا بۆ چارەسەرکردنى ئەم پرسىارە لەمرۆى سویدا. چونكە كاتێك پەيامى "تاوان هەر تاوانە و لە هەموو جیگایەكى سەر زەویدا ژن دەكوژریت" بەرزەكریتەوہ، ئەوا ئامانجدارانە قبولى ژنكۆزى دەكات و باوكسالارى بە بەرپرسىار دادەنیت. لە كاتێكدا لەمرۆكەى سویدا، ئیمكانى ئەوہ هەپە كە تاوانەكانى شەرەف بنەبركریت و ئەو ئاستەى كە پرسىارى بەرابەرى لەم وڵاتەدا پێى گەپپوہ، توانای پاراستنى قوربانییەكانى تاوانى شەرەفى هەپە بەر لەوہى دەستى درێژى شەرەف پارێزانیان پى بگات.

## سیستەمى باوكسالارى و جیهانى بوونى ئەو

ئەگەر لە هات و هاوار و بانگەوازی نووسەرانیكدا دەنگێك هەبوو بییت كە لەبەرانبەر تاوانەكانى شەرەفدا كە قسەپەكى جیاواز تری كریبییت، ئەوا دووبارە كریندنەوہى ئامادەپى چەمكى دەسەلاتى باوكسارى بووہ. بۆ ئەم مەبەستەش هەندێك لە نووسەرانی هیندە زۆر پۆشیتن كە لە پۆژنامەكانى ئەوروپادا هەوالی كۆشتنى ژنیكى ئەلمانى یان سویدییان بە تیکستی هەمان زمانى پۆژنامەكانەوہ دەخستە سەر سائتەكانى ئینتەرنیت و بانگەوازی جیهانى بوونى سیستەمى باوكسالارییان دووپات دەكردهوہ. ئەم هەموو كاركردنە تەنها بۆ ئەوہ بووكە رەهەندى كۆلتورى تاوانەكانى شەرەف بـسـرنەوہ. بەلام ئایا ئەم خویندنەوہیە چى تازەى بۆ كەشفكردوین؟ دووپاتكردنەووی ئەوہى كە ژنكۆزى لە هەموو كۆمەلگایەكانى ئەمرۆى سەر زەویدا ئەنجام دەدریت و كۆشتنى فاتمە هپچ جیاوازییەكى لە گەل كۆشتنى كچىكى ئەلمانى و سویدا نییە، ئەپەویت چیمان پیلێت؟ "بمرى باوكسالارى". بەلام ئەم جۆرە خویندنەوہیە خاوەنى قسەپەكى رادیکالانە تر بوو. بۆپەش كۆتایى هینانى بە سەرماپەدارى وەك سەرچاوەى مەپنەتەكان بانگەواز كرى. ئەم وتانە ئەلف و بیى هەر كەسێكە كە پێى وا بییت سەرماپەدارى سەرچاوەى هەموو مەپنەتەكانى ئەمرۆكەى سەر زەوپیە و بە

كۆتایى هینان بەم دیوہزەمەپە كە دووبارە بەرەمەپنەرەوہى نایەكسانییە، كۆمەلگای ئینسانى دەتوانیت ژیانىكى دوور لە چەوساندنەوہ بەسەر بەریت. بەلام هەر ئەمرۆكە و لە چوارچێوہى سەرماپەداریدا ئینسان توانای دەستكۆرتكردنەوہى ئەم سیستەمەى هەپە لە دەستدرێژییەكانیدا بۆ سەر حورمەتى ئینسان. خەباتى بزوتنەوہى یەكسانى خوازانەى ژنان لەم چەند سەدەپەى دواییدا، شایەتى ئەوہ دەدات كە ژنان بوونەتە خاوەنى بەشـیك لە و مافانەى كە بۆ ژنانى زۆر جیگای ئەمرۆكەى سەر زەوى خەونە. ئەمرۆكە لە وڵاتىكى وەك سویدا كە كیشەى ژن ئەوہپە كە باوك بەزۆر بیدات بە شوو، یان لێپرسینەوہى لەگەلدا بكات كە سێكسى هەبوو لە دەرەوہى خیزاندا یاخود نا. بەلام بۆ زۆرێك لە ژنانى پەنابەر، نەك هەر سێكس كرىن بە ئاروزووى خو لە دەرەوہى چوارچێوہەكانى خیزاندا، بەلكو مافى هەلجاردنى هاوسەریش لە جەرگەى ئەوروپادا خەونێكە. نەببینى خەونى شووكرىن بە خواستى خو، نەك سێكس كرىن لە دەرەوہى خیزان، پەلە كوێرەكانى ناو چاوى ئەو دیدەپە كە جیاوازییەكانى نىوان دەسەلاتى باوكسارى كۆن و "مۆدێرن" نابینییت و جیهانى بوونى سیستەمى باوكسالارى بە گویمانا دەدات.

بەلام خودى دەسەلاتى باوكسالارى چپپە؟ ناتوانین قسەپەك لە تاوانەكانى شەرەف بكەین، ئەگەر ئەو سیستەمە باوكسارییە شینەكەپنەوہ كە لە پشت خیتابى شەرەفەوہ دەسەلاتى خوێ بەسەر ژناندا فەرز كرىوہ. بەلام ئایا

سیستمی باوکسالاری ته‌نھا له‌یه‌ک شیوازدا دهرده‌که‌وئیت؟ ئه‌و خیتابه‌ی که ده‌سه‌لاتیکی باوکسار له‌ه‌ناوی مه‌زه‌به‌وه ده‌یه‌ئیتته دهری هه‌ر هه‌مان خیتابه که ده‌سه‌لاتیکی باوکسار ده‌یه‌وئیت له‌سه‌ر سیکسوالیزه‌کردنی جه‌سته کاربکات؟ سیستمی باوکسالاریه‌ک که له‌یه‌کئیتی کرئیکارانی سویددا خوی داکوتاوه و پئنگره له‌به‌رده‌م هاتنه‌ناوه‌ی ژناندا بۆ ئاسته‌به‌رزه‌کانی کاری نیقابیدا هه‌ر هه‌مان سیستمه که له‌ناو ناسیونالیزمدا نیشتمان ده‌کاته‌وه به‌دایک و له‌وئیشه‌وه لاقه‌کردنی ژنانی نه‌ته‌وه‌ی دی ده‌کاته‌ پرۆسه‌ی ئه‌تککردنی نیش‌تیمانی سه‌بازانی دوژمن؟

وه‌لامی ئه‌م پرسیارانه بۆ من به "ئا" نییه. به‌لام له‌گه‌ل ئه‌م هه‌موو توانای دهرکه‌وتنه‌ی سیستمی باوکساریدا، هیشتاکه‌ش ده‌توانین پیناسه‌یه‌یکی گشتی بۆ ئه‌م سیستمه‌به‌که‌ین.

سیستمی باوکسالاری ئه‌و سیستمه‌یه که به‌هۆیه‌وه هه‌لاوردنی نیوان ئینسانه‌کان به‌هۆی جنسیه‌ته‌وه دووباره به‌ره‌مه‌ده‌یه‌ئیتته‌وه و له‌سه‌ر دووباره پراگرتنه‌وه‌ی سه‌رده‌سته‌یی پیاو و ژێرده‌سته‌یی ژنه‌وه کارده‌کات. به‌لام سه‌رده‌سته‌یی پیاو و ژێرده‌سته‌یی ژن ناتوانیت درێژه به‌ژیانی خۆی بدات ئه‌گه‌ر سیستمیکی تر نه‌بیت که زه‌مینه‌ی ئه‌م هه‌لاوردنه‌ی له‌ناو خۆیدا هه‌لنه‌گرتبیت تاکو جیاوازییه‌ سروشتیه‌کانی نیوان ژن و پیاو بکاته‌ هۆکارێک بۆ به‌ره‌مه‌پێنانه‌وه‌ی نابه‌رابه‌ری. ده‌سه‌لاتی سیستمی باوکساری ته‌نھا ئه‌و کاته ده‌توانیت درێژه به‌ژیانی خۆی بدات که زه‌مینه‌کانی هیشته‌وه‌ی نابه‌رابه‌ری

ئاماده‌یی هه‌بیت تاکو ئه‌م سه‌رده‌سته‌یی و ژێرده‌سته‌یی به‌ره‌مه‌پێنیتته‌وه. به‌ کورتیه‌که‌ی ئه‌وه کۆمه‌لگای چینایه‌تی و سیستمی قازانجه که ئینسانه‌کان له‌دوو جیگا و شوینی جیاوازا پاده‌گریت و جیاوازییه‌کی سروشتی نیوان ئینسان ده‌کاته چوارچۆیه‌کی گونجاو بۆ



ئاماد

درێژهدان به‌ته‌مه‌نی سیستمی نابه‌رابه‌ری. ئه‌وه جیکه‌وتنی جیاوازییه سروشتیه‌کانی نیوان ژن و پیاوه له‌ چوارچۆیه‌ی په‌یوه‌ندییه‌کی ناسروشتی کۆمه‌لایه‌تیدا که له‌سه‌ر به‌ره‌مه‌پێنانه‌وه‌ی قازانج پاره‌ستاره که سه‌رده‌سته‌یی و ژێرده‌سته‌یی ده‌کاته واقعه‌تیکێ زیندوو. به‌لام تابه‌ته‌ندییه‌کی ئه‌م سیستمی پیاوسالاریه له‌وه‌دایه که به‌پێی هه‌لومه‌رجی ئابووری و کۆمه‌لایه‌تی و کولتوری جیاوان توانای خۆگۆڕین و خۆده‌رخستنه‌وه‌ی له‌ژێر ده‌موچاوی جۆراوجۆردا هه‌یه. له‌و شوینه‌یدا ده‌سه‌لاتی پیاوسالاری گورزی کوشنده‌یی به‌رده‌که‌وئیت و پانتاییه‌کانی ده‌سه‌لاتی ده‌که‌وئیت به‌ره‌په‌لاماری بزوتنه‌وه‌ی په‌کسانیکه‌وه‌ی و رادیکالانه‌ی کۆمه‌لگا، ئه‌گه‌ر زه‌مینه‌کانی سیستمی باوکساری به‌پێوه مابیت، ئه‌وا ئه‌ویش شیوه و

ناوه‌پۆکی خۆی ده‌گۆڕیت و به‌ ده‌موچاویکی تره‌وه دیتته‌وه مه‌یدان. ئه‌مرۆ ئیتر سیستمی باوکسالاری "مۆدێرن" له‌ئهوروپادا ناتوانیت به "ناقص‌العقل" بوونی ژنانه‌وه بپته‌گۆ. به‌لگو په‌یام و ته‌نانه‌ت شیوازی ده‌رکه‌وتنه‌وه‌ییشی له‌ ژێر په‌یامیکی تری به‌ناو ئینسانیه‌وه ده‌رده‌بریت. ده‌رکه‌وتنی که‌سیکی پیدۆفیل (لاقه‌کردنی منالی بچوک) له‌ناو باخچه‌ی ساواياندا به‌سه بۆ ئه‌وه‌ی که پیاو له‌م بواره‌ی کارکردندا دوور بخاته‌وه و له‌ژێر ئالاکانی داکۆکیکردن له‌ مافی منالاندا، کارکردن له‌م شوینه‌دا بکاته تاکه کاریکی که‌م کرێی ژنانه.

ئه‌گه‌رچی سیستمی باوکساری به‌ گشتی له‌سه‌ر پراگرتنی سه‌رده‌سته‌یی پیاو و ژێرده‌سته‌یی ژنه‌وه کار ده‌کات، به‌لام هۆکار و کایه‌ی جۆراوجۆر ده‌سازینیت تا دووباره خۆی پیناسه بکاته‌وه.

## توانی شه‌ره‌ف و سیستمی باوکساری

له‌هیچ زمانیکی جیهانیدا که تیايدا چه‌مکی کوشتنی ژنان له‌سه‌ر شه‌ره‌ف بره‌وی هه‌یه، به‌قه‌د زمانی کوردی بنه‌ما و ته‌نانه‌ت هۆکاری ئه‌نجامدانی ئه‌م کاره پۆشن نییه. له‌کۆمه‌لگای کوردیدا پیاو، جا باوک بیت یان برا یان ئامۆزا یان هه‌ر نه‌وه‌یه‌کی تری نیر که له‌ئاماده‌نه‌بوونی ئه‌و که‌سانه‌ی تردا ده‌کریت پۆلی کورژه‌ری ئافره‌ت ببینیت، هه‌له‌ده‌ستیت به‌م تاوانه تاکو شه‌ره‌فی خۆیی و بنه‌ماله بکریته‌وه. ژنی کورژراو ئه‌و که‌سه بوو که ئه‌م

شەرفەھى ھەرزەن فرۆشت، بۆيەش بۆ كۆپنەھى دەبى نىرخىكى گرانتر بدرىت كە بە ھىچ شىتېكى تر ناپۆرېت، ژيانى خودى ئافرەت نەبېت. ئەھى ئەم پىرۆسەى كۆپىن و فرۆشتەھى لەسەر ئەنجامدەدرېت، سېكسوالىتېتى ژنە.

بە پېي ئەم سېستەمە فېكرىيەھى كە دەسەلاتى باوكسارى كۆن لەسەرى كار دەكات و تەواوى بەھاكانى پىزلىگىرتنى ئىنسانى لەسەر دادەمەزىت، كە تىايدا بە پلەھى يەكەم ئەم ئىنسانە پىاوە، سېكسوالىتېتى ئافرەت خالى سەنتەر و بگرە تەواوى بىنەماكانى پىز و حورمەتى پىاوى لەسەر رآگىراوە. بە پېي ئەم دەستگا فېكرىيە ھەر پەيوەندىيەھى جنسى ئافرەت لە دەرەھى ئەم تۆرمەھى كە خىزانە، ماناى پىسكردن و لەكەداركردنى شەرەفى پىاوە. ئەم كەدەھى سېكسىيە لە پلەھى يەكەمدا گىرنگ نىيە كە لە بارى فېزىكىيەھى پىوې دابېت. وانا ھەر جوولەيەھى ئافرەت، نىگايەھى ئەم كە بۆنى سېكسى لى بېت، كافىيە بۆ ئەھى كە بە ماناى لەكەداركردنى شەرەفى پىاوە لىكېدېتەھى. تاوانى شەرەف كە لەلایەن سېستەمى باوكسالارى كۆنەھى بەرھەمدەھىتېتەھى ھىچ شىتېك نىيە جگە لە كۆششى ئەم دەسەلاتە بۆ كۆنترۆلكردنى سېكسوالىتېتى ژن.

ژن لە ژىر كاريگەرى ئەم دەسەلاتە باوكسالارىيەدا، ئەم كەسەھى كە خۆى خاوەنى جەستەھى خۆى نىيە و ھەر بۆيەش سېكسوالىتېتى ئەم و بىپاردان لەسەر كىردنى ئەم كارە دەخىتە دەستى پىاوانى خىزان و ھۆز و خىلەھى.

بەلام پىاوى ئەنجامدەرى تاوانى شەرەف ھىچ شىتېك نىيە جگە لە

ئامرازىك. تاوانبارى راستەقىنە ئەم فشارە گەورە كۆمەلایەتییەھى كە سېستەمى باوكسالارى لەدەرەھى تاكەكان دوستى كىردوھى و تىايدا ھەموو ئاراستەكان پىوېپىوې ئەم پىاوە كراوەتەھى كە ژنەھى، خوشكى يان دايكى شەرەفى ئەھى دۆراندوھى و پىي دەلېن: بىرۆ شەرەفت بىكەرەھى. ئەھى كە تاييەتەندى تاوانى شەرەفە و ئەم تاوانە لە كوشتنى پىاويكى سويدى بۆ ژنەھى جىادەكاتەھى، كاريگەرى ئەم دەسەلاتى باوكسالارىيەھى لەسەر ئەم تاكانەھى تىر كۆمەلگا كە رەنگە نىكايەتییەھى ئەم تۆبىشيان لەگەل بىنەمالەھى پىاوەكەدا نەبېت. فشارىك كاتىك ھەست بە پەوينەھى دەكرېت و پىاوى ئەنجامدەرى تاوان دەتوانىت ئاھىك ھەلېكىشىت و سەرىبەرزەنە بە كۆمەلگادا بگەرىت كە تاوان ئەنجامدراوە. پىاوى تاوانى نامووسى لە شەلەژانىيەھى گەورەھى دەروونىدا ژيان بەسەر دەبات كاتىك ژنىكى نىكى خۆى شەرەفى پىاوانى بىنەمالە دەخاتە مەترسىيەھى. ئەم ژن دەكۆرىت بۆ ئەھى شەرەف بىكېتەھى و بالانسى پۆھى خۆى ھەرىگىتەھى. ئەم سەرشۆپىرە پىاوەكانى كۆمەلگايە و دەكۆرىت بۆ ئەھى سەرىبەرزەنەھى. كاتىك لە وشەھى "سەرىبەرزەنەھى" ووردەبىنەھى ئەمسا بۆمان دەردەكەوىت ئەم پىرۆسەھى سەرىبەرزەنەھى كاردانەھى يەھى تاكگەرايىانەھى پىاوكۆرنىيە. بەلكو لەبەرانبەر كەسانىكى تردا سەرى خۆى بەرزەنەھى كە تاكو ئەنجامەدانى تاوانەكە بە ئىنسانىكى بى شەرەف و سەرشۆپىرە لەقەلەم دەدا. ھەربۆيەش لە پىرۆسەھى

سەرىبەرزەنەھى تاوانباردا ئىمە خۆمان لەبەرانبەر يەكەلە ھەرە تاييەتەندىيەكانى تاوانى شەرەفدا دەبىنەھى كە لە تاوانى تىر كوشتنى ژناندا ھە تاييەت لەم شوپانەھى كە چەمكى شەرەف لە سېكسوالىتېتى ژن جىاكرەتەھى، بوونى نىيە. ئەم تاييەتەندىيەھى تاوانى شەرەف ئەھى كە ئىمە پىوېپىوې كىشەيەك نىن كە لە نىوان دوو تاكى كۆمەلگايەكەدا بېت و لەسەر كىشەيەھى تاييەتەھى بە كوشتن تەواو بېت. بەلكو ئىمە لەبەرانبەر تاوانىكەدانى كە تىايدا ژن ھەك تاك لەبەرانبەر سېستەمىكە رآگىراوە. تاوانى شەرەف كەدەھىيەھى تاوانكارانەھى تاك نىيە لە بەرانبەر تاكىكى تردا. بەلكو تاوانى شەرەف كەدەھىيەھى كۆزەرانەھى كە تىايدا سېستەمىكى گەورە لەبەرانبەر تاكىكە سەنگەردەگرېت و بىپارى مەرىگى بەسەردا دەبارىنېت. ئەھىشى كە رەھەندى كولتورى بەم تاوانە دەبەخشىت، بە كۆمەلایەتىكردنى چەمكى شەرەف و چىكردنەھى ئەم چەمكەھى لە سېكسوالىتېتى ئافرەتدا كە سەرتاپاى كۆمەلگا دەتەنېت و بە شىوہى تۆرىكى گەورە ئىنسانەكان لە ناوخۆيدا يەخسىر دەكات. لەم كۆمەلگايانەدا كە تاوانى شەرەفى تىدايە ئىمە شاھەدى بەھايەھى تر و پىناسەھى تىر شەرەف نىن كە لە سېكسوالىتېتى ژنان جىاكرابىتەھى. پىستىرەن و ناشىرىنترەن جىئوہەكانى ئەم كۆمەلگايانە بە كۆمەلگاي كوردىشەھى، ئەم جىئوہانە كە دەبى دايك و خوشكى كەسى جىئوپىدراو بگرېتەھى. بەمە ئىنسان لە ناسكترەن تالەكانى ھەستى ئەم كەسە دەدات كە ھەموو حورمەت و پىزى

خۆی لەو شوێنەدا کۆدەکاتەوێه که کهسی جێنۆدەر لە پێگەیی جێنۆه کانییەوێه بەنیازە پیسی بکات.

لە کۆمەلگای کوردیدا هەتا ساتە وەختەکانی ئیستاکەش شەرەف و سیکسوالیتی ژن بەجۆریک بەناو یەکدا چوون که محالە لەیەکتەری جیا بکریێه.

## دووڕەگ بوونی سیستەمی باوکسالاری

دووڕەگ بەرەهەمپێنانەوێه سەردەستەیی پیاو و ژێردەستەیی ژن، پایەیتەرتین بنەماکانی سیستەمی باوکسالارییە. بەلام هەر لەبەر ئەوەی ئەم سیستەمە لەسەر پراگرتنی دەسەلاتی پیاو کاردەکات و تاکە خزمەتیکیش که ئەم سیستەمە بە سیستەمی ئابووری کۆمەلایەتی کۆمەلگای دەکات بۆ بەردەوام بوونی هێشتەوێه نابەرەبەراییە، نابیتە سیستەمیەک که پەگەزی نیتری هەبیت. بە کورتییەکی دەسەلاتی باوکسالاری خاوەنی پەگەزیکی نێرانی نییە هەر لەبەر ئەوەی که پارێزەری دەسەلاتی نیترە. رۆشنکردنەوێه ئەم لایەنە لە پەيوەند بە جنسییەتی سیستەمی باوکسالارییەو کۆمەکیکی زیاترمان دەکات بە کاراکتەریکی تری تاوانی شەرەف که لە ژێر ناوێشانی سیستەمی باوکسالارییدا ووندەبیت. سیستەمی باوکسالاری جنسییەتی نییە وەک ئەوەی که بلیتی نیترە. بەلکو ئەم سیستەمە خاوەنی شوناسیکی بێ جنسییەتە. واتا دەکرێ ھاوکات هەلگری جنسییەتیکی نێرانی و مێیانەش بێت. ئەم دووالبیزمە

جنسییەتی سیستەمی باوکسالاری دەگەرێتەوێه بۆ ئەو مێژووێه درێژەیی ئەم سیستەمە و کاریگەرییەکانی لەسەر تاکەکانی کۆمەلگا. ئەوێه تەنھا پیاوان نین که بەرپرسیاری پراگرتنی سیستەمی شەرەفن که لە پەلەیی یەکەمدا لەسەر سیکسوالیتی ژنەوێه پێناسە کراوێه. بەلکو ژنانیکی زۆری کۆمەلگاش بە هۆی مێژووێهکی درێژی ئەم ژێردەستەییەیانەوێه بوونەتە هەلگری کولتوریکی پیاوسالارانە و بە بەشێک لە لەشکری پارێزەرانی شەرەف گۆپداروون. دووڕەگە جەختکردنەوێه دایکان لە وەرگرتنەوێه پەڕۆی خۆپیاوی کچی تازە شووکردوو، ھاوبەشیکردنیکی چالاکانەیی ژنانە لە دووڕەگە درێژەپێدان بە کولتوری شەرەفییدا که لە دوو دۆلۆپە خۆپیی پەردەیی کچی کچی کانیاندا کۆکراوێهتەوێه، ھاوکاتیش وەفاداربوونی خۆیانە بەو کۆنتراکتەوێه که دەسەلاتی باوکسالاری پێی ئیمزاکردوون که دەبێ سەر بەرزی خۆیان و رۆلی دایکایەتیەکی باش بۆ خۆیان لە پەروەردەکردنیکی بەشەرەفانەیی کچی کانیانەوێه رابگەینن.

ئەم "پیاوسالارییە" ی بەشێکی زۆری ژنان تەنھا لە ژنانیکی ترادیسۆنییدا بەرجهستە نابیتەوێه و بگرە بەشێکی تری ژنانی تری کۆمەلگا دەگریتەوێه. ئەم پیاوسالارییەیی ژنان لە ناو سیستەمی باوکسالاری مۆدێرنیدا لەشکریکی گەورەیی لە نووسەرانی و رۆژنامەنووسان پیکهێناوێه که بەرپرسیاری یەکەمی پۆژنامەکانی مۆدە و جوانی ئافەرەتن و ئەرکی یەکەمییان پێسپێردراوێه لە پڕۆسەیی سیکسوالیزەکردنی جەستەیی ئافەرەتدا که خەسەلتی سەرەکی دەسەلاتی

باوکسالاری مۆدێرنە. بۆیە کاتیکی ئەم دیدەمان لەبەرچاودا بێت بەرانبەر بە سیستەمی باوکسالاری که پەگەزیکی نێرانی نییە و دەکرێ هەلگری هەر دوو پەگەزە که بێت، دەتوانین خۆمان لەو خیتابە فیمینستییەیی ئەوروپا پزگارکەین که پەيامی بەشێکی زۆری بزوتنەوێه فیمینستییەکانی نێرەیی و لە دوائەنجامدا لە رقیکی کۆرانییە دژی پیاوێه خۆی بەیان دەکات.

ئەم دووڕەگەزییە سیستەمی باوکسالاری، ئەو لایەنەیی تاوانی شەرەفمان بۆ رووندەکاتەوێه که خیتابی شەرەف تەنھا خیتابیکی پیاوانەیی پرووت نییە و ژنانیش بە شێوەیەکی تر شەریکی دووڕەگە پراگرتنەوێه پایەکانی ئەم سیستەمە شەرەفن که لەسەر کۆنترۆلکردنی سیکسوالیتی خۆیان راکگراوێه.

تاوانی شەرەف کوشتنیکی کوت و پیری کیشەیی نیوان دوو کەس نییە که لە نان و ساتیکی تاییبەتیدا دەتەقیتەوێه و بە کوشتنی ژن کۆتایی پێی دیت، بەلکو پڕۆسەیی ئیعدام کردنیکی بە ناگاهايانەیی و بە نەخشەییکی وورد و درشت دەچیتە پێشەوێه و پیلانیکی درێژی کۆمەلگی کاراکتەری سەرەکییە که ژنیش تیايدا بەشدارە.

## باوکسالاری مۆدێرن

من لە ناوھینانی ئەم سیستەمی باوکسالارییەدا وشەیی مۆدێرن بەکاردەبەم نە بە مانای مۆدێرن بوونی پەيامەکی. بەلکو تەنھا بۆ جیاکردنەوێه لەو سیستەمی باوکسالارییەیی که میکانیزمەکانی کارکردنی بە جۆریکی ترە

و تەواو بە پىچەوانەى باوكسارى كۆنەوہ كار دەكات. ئەگەرچى لە دوا ئەنجامدا ھەر دوو لايان دوو دەسلەلتى تايبەتەن بۆ بەردەوامبوونى نابەرانبەرىيەك كە لە كۆمەلگادا بوونى ھەيە. لە سىستەمى باوكسالاربيەكدا كە لە ئەوروپاي خۆرئاوادا و تەنانت لە بەشىكى زۆرى ئەوروپاي خۆرھەلاتيشدا بەر پرسبارى ھىشتەنەوہى نابەرانبەرى نيوان ژن و پياوہ، چەمكى شەرەف لە دەسلەلتى باوكسالار دەرھىنراوہ و لە سىكسواليتىتى ژن جياكراوہتەوہ. ژن لە ساپەى ئەم دەسلەلتەدا خاوەنى جەستەى خۆيەتى و ئەوہ تەنھا خۆيەتى كە پەيوەندىى جنسىيەكانى خۆى زىكەدەخات و سىكسواليتىتى ئەو لە دەسلەلتەكانى خيزان و خيل و گروپىى تر دەرھىنراوہ. خاوەندارىتى بوونى ژن بۆ جەستەى خۆى و گۆرپىنى كەردەوہى سىكسى ئەو بە كارىكى تايبەتى و شەخسى، بە ماناي رىزگاركردىنى جەستە و سىكسواليتىتى ژنە لەو سىستەمەى كە چەمكى شەرەف و كولتورى شەرەفى دەسلەلتى باوكسالاربيەكى كۆن پىكەدەھىننەت. بەلام ھاوكاتيش ئەم سىستەمە پاش لە دەستدانى دەسلەلتى بەسەر جەستەى ژن و سىكسواليتىتى ئەودا، ئەمجارەيان لە رىگەى سىكسواليزەكردىنى جەستەوہ خوازبارى داگىركردەنەوہيەتى. ئەوہى كە ئەم شۆرپشە لەبەرانبەر سىستەمى باوكسالاربيە بەرپادەكات و شەرەف لە جەستەى ژن دەكاتەوہ" خەبات و كۆششى بزوتنەوہى ژنان و بزوتنەوہى كرىكارى و بزوتنەوہ پادىكالەكانى ئەم كۆمەلگايانەن. ئىمە لەبەرانبەر دەسلەلتى باوكسالاربيەدا خۆمان لە ناو ھاوكىشەيەكدا

دەبينەنەوہ كە لە "سەردەستەىى" پياو و "ژىردەستەىى" ژن پىكەھاتوہ. پرسبارى بەرابەرى لە گىشتىيەتى خۆيدا ھىچ شتىك نىيە جگە لە تىكشكاندى مىكانىزمەكانى ئەم ھاوكىشەيە و گۆرپىنى تەرازووى دەسلەلت بە و شىوہيەى كە مەسافەيەك لە نيوان سەردەستەىى و ژىردەستەىىدا نەھىننەت. پرسبارى بەرابەرى ژن و پياو ھىچ شتىكى تر نىيە جگە لە تىكشكاندى ئەو زەمىنانەى كە سىستەمى باوكسالارى ژنىتى و پياوئىتى وەك دوو شوناسى ئەزەلى و ئەبەدى قبولدەكات و چەمكەكانى سەردەستەىى و ژىردەستەيش لەسەر ئەم جياوازىيە جنسىيەوہ بەرھەمدەھىننەتەوہ. بەرابەرى ژن و پياو ھىچ شتىك نىيە جگە لە سىرپنەوہى شوناسەكانى ژنىتى و پياوئىتى و كەردنەوہى ئەم رەگەزانە بە چەمكىى بى مانا كە تيايدا ئەم جياوازىيە جنسىيانە نەبىتە ھۆكارى دووبارە بەرھەمھىنانەوہى ھەلاواردنىكى جنسى.

ئەگەرچى سەردەستەىى پياو و ژىردەستەىى ژن يەكەك لە پاپە سەرەكىيەكانى سىستەمى باوكسالاربيە كەچى لەو سىستەمەدا كە تاوانى شەرەف بەرھەمدەھىننەتەوہ، ئىمە لەبەرانبەر ھەمان ھاوكىشەى دەسلەلتەدا نەين. سەردەستەىى و ژىردەستەىى ھىچ شتىك نىشان نادات جگە لەو بالانسى دەسلەلتەى كە بزوينەرى ئەم ھاوكىشەيەى سىستەمى باوكسالاربيە. پرسبارى بەرابەرى و فراوانتركردىنى مەوداكانى ئەو بۆ تەواوى سترەكچەرى كۆمەلگا، لە فشارى ھىزەكانى ژىردەستەىى ژنەوہيە بۆ سەر

دەسلەلتەكانى سەردەستەىى پياو. ئەوہى لىرەدا پىويستە رۆشنبنىتەوہ ئەوہيە كە ھىزەكانى ژىردەستەىى تەنھا بە بزوتنەوہيەكى ژنانەوہ سنووردارنابىتەوہ و كۆمەلەك بزوتنەوہى سىياسى زادىكال لە ژىر ئەم پىناسەيەدا جىگەيان دەبىتەوہ. چەندە تەرازووى ھىزى ژىردەستەىى گەورەتر بىت و ئەم تەرازووى ھىزە بەلاى خۆيدا بشكىننەتەوہ، ھىندە پانتايىيەكانى بەرابەرى لە كۆمەلگادا فراوانتر دەبىت.

كەچى لە سىستەمى باوكسالارى كۆندا ئەم ھاوكىشەيە ھەروا بە ئاسانى كار ناكات، واتا ئىمە خۆمان لەبەرانبەر سىستەمىكى باوكسالاربيە نابىنەنەوہ كە لەسەر ھاوكىشەى سەردەستەىى و ژىردەستەىى پىكەتەبىت. ئىمە لەم سىستەمەدا تەنھا لەبەرانبەر دەسلەلتىكى تۆتالىتارى سەردەستەيىيانەى مۆتلەقدان كە شاقولئى بەجەستەى سىستەمەدا دەچىتەخوار. ئەم يەك ئاراستەيىيەى دەسلەلتى سەردەستەىى لەوشوئىنەوہ سەرچاوەدەگرىت كە ئافرەت لەم سىستەمەدا نەك ھەر جنسىيەتى بەلكو خۆيشى وەك ئىنسانىك لەلايەن باوكەوہ خاوەندارىتى دەكرىت. لەم سىستەمەدا ئافرەت مۆلكى خيل و خيزان و تەنانت نەتەوہيشە. كەواتە ئىمە لەبەرانبەر كائىنەتدا نەين كە ژىردەستەىى بەشىك لە شوناسى ئەو پىكەدەھىننەت. بەلكو كەسىكى تر خاوەنى ئەوہ. خەسلەتى كالا بوونى ئەم كائىنە كە ژنە لىرەوہ پىناسەكانى ژىردەستەىى خۆى وونىدەكات. تۆ دەتوانى خاوەنى قەلەمەكەت بىت و بە ئارەزووى خۆت پىى بنووسىت يان فرىدەيت. بىگۆرپىت و



دانەيەكى تر لەبرى ئەو بە دەست بئىت. ئەو هاو كيشەيەى كه خاوەندارىتەى تۆ بە



قەلەمەكەتەو دەبەستتەو، هاو كيشەيەكى هەيز نىيە كه لەسەردەستەي تۆ و ژێردەستەي قەلەمەكەتەو سەرچاوەى گرتبەت. تۆ دەسەلاتى تەواوت بەسەر قەلەمەكەتەو هەيه و تاكه هەيزىك كه پۆلى سەرەكى هەيه تۆيت. قەلەم كاتىك بوو بە هى تۆ و بوو بەبە شىك له كالاكانى دىكەى تۆ، پەيوەندى خاوەندارىتەى تۆ بەووه جىدەگرتتەو نەك پەيوەندى سەردەستەي تۆ و ژێردەستەي ئەو. ژن له سيستمى باوكسالارى كۆندا وهك ئىنسانىك خاوەندارىتەى دەكرىت. ئەم پەيوەندى خاوەندارىتەيە لەوهدا بەرجەستەدەبیتەوه كاتىك كارىكى سىكسى ئەنجامدەدا لەدەرەوهى ئەو چوارچىۆهى كه سيستمى باوكسالار تابووى كردوو، كردەوهيهكى سىكسى كه ئەو بوى نىيە خاوەنى بىت چونكه خاوەنى جەستەيى خۆى نىيە، دەبىت لەناوبەرىت. مافى ئەم كوشتنە هيندە سادە و ساكار ئەنجامدەرىت كه هىچ جياوازيەكى نىيە لهگەل فریدانى ئەو قەلەمەدا كه خاوەنەكەى توورە دەكات

كاتىك كه نانوسىت. ئەوهى تايبەتەنديەكى بەرچاوى و گرنكى سيستمى باوكسالارى كۆنە و له كوردستاندا گۆرستانىك له ژنانى كوژراوى بە شوين خۆيهوه بەجىهشتوو، ئەم دەسەلاتە موتڵەقەى سەردەستەي باوكه كه لەسەر خاوەندارىتەى بۆ جەستەى ئافرەتەوه كاردەكات. پرسىارى بەرابەرى له كوردستاندا و له شوينانەى تر كه چەمكى شەرف بە مانای سىكسوالىتەى ژن برەوى هەيه بە پلەى يەكەم گۆپىنى ئەم هاو كيشەى خاوەندارىتەيەى سيستمى باوكسالارە. بەهرەمەندبوونى ژنان له كۆمەلەى مافى سەرەتايى وهك خويندەن و كار كردن هىچ كامىكيان بە مانای بەهرەمەندبوونى چەمكى پرسىارىك نىيە كه بە پرسىارى بەرابەرى دەناسرىت. ئاخىر ئەم كۆيلهيه ئەگەر بەپۆههبرى گەورەترىن كارخانە و تەنانەت قوتابخانەيش بىت، هيشتاكه وهك ئىنسانىك لەلايەن دەسەلاتى باوكسالارەوه خاوەندارىتەى دەكرىت و بچووكترىن هەلەيهك كه راقەكردنىكى ئەخلاقىيانەى لىبكرىت، بە كوشتنى ئەو كۆتايى پى دىت. پزگار كردنى جەستەى ئافرەت له بەهاكانى شەرف و بوونەوهى ئافرەت بە خاوەنى خۆيى و سىكسوالىتەى خۆى، ئەگەر بناغەيترىن مافەكانى ژنان نەبىت له كوردستاندا، ناتوانىن قسە لەلەدايكبوونى بزوتنەوهيهكى يەكسانىخوازانەى ژنان بكەين لەوى.

پاش ئەم جياوازيە گرنگانەى كه سيستمى باوكسالارى لەسەريەوه تواناى خۆبەرەمەپنانهوهى هەيه و پەلامارەكانى خۆى لەژىرپەردەى دەيهها دەمامكى

جۆراوجۆردا دەشارىتەوه و قورىانى دەگرىت، ئاسانتر دەتوانىن له لاوازی ئەو خويندەنەوهيه تىبگەين كه كوشتنى ژن لەژىر ئالاكانى شەرفەدا دەكاتەوه بەكوشتنىكى ئاساىى و شىعارى "كوشتن هەر كوشتنە" له بەرابەر تاوانەكانى شەرفەدا بەرزەكاتەوه. نەبىننى ئەو كهش و هەوا كۆلتورىيەى كه سيستمى باوكسالارى كۆن سەرجهمى كۆمەلگای پى زەهراوى دەكات و نكۆلى كردن لىى و پەردەپۆشكردنى رەهەندە كۆلتورىيەكەى ئەم تاوانە بە ناوى "كوشتن هەر كوشتنە" وه، له دوائەنجامدا بە هىچ ناگات جگە لە ئاوكردن بە ناشى كۆنەپەرسىتەيكدا كه لەسەر بنەماكانى پاسىستىكى پوون و ئاشكرا پاوهستاوه و دواپەيامىشى بە درىژەپىدان بە ئاپارتايدىكى جنسى كۆتايى پىدبىت. ئاخىر كاتىك پياوىك له سویدا يان له ئەلمانىادا كه سيستمى باوكسالارى تپايدا لەسەر چەمكى شەرف نىيە وبە پىچەوانەوه لەسەر سىكسوالىتەى جەستەى ژن كاردەكات وژنەكەى دەكوژىت، بەمە سەربەرزى خۆى بەدەست ناھىننىت و شەرەفىكى لەدەستجوو ناكړتەوه. بەلكو ئەو دەكوژىت تاسەرشوڤى بچنىتەوه و شەرەفى ئىنسانى خۆى لەدەست بدات. ئەو ناكۆژىت چونكه كۆمەلگای دەرەوهى ئەو پىى دەلئىت: بكرۆه و شەرەف بكرپەرەوه. بەلكو ئەو دەكوژىت و كۆمەلگا مۆرى شىت بوون و نەخۆشبوونى بەناوچەوانەوه دەئىت. من له شوينىكى ترى ئەم نوسىتەدا ئامازەيهكم بەوه كرد كه بۆچى میدىاي سوید و ئەوروپاش بەگشتى له كاتى بەشىك له تاوانەكانى پەناپەرەندا بە خواستى خۆيان رەهەندى

کولتوری تاوان له بهرچاوده گرن و یان ئامانجانرانه نکۆلی لیده کهن. ئه وهی لیره دا پیویستی به بیرهینانه وه هیه به تایبته له که یسی تاوانی شهرفدا و نکۆلیکردن له و جیهانه کولتورییه ی تاوان که به دهسته هینانه وهی شهرفیکی له دهستچوووه، له دوا ئه نجامدا به شانخالیکردنه وه یه کی گه وره ی ده ولته کۆتایی پیدیت بۆ ئه وهی پووبه پووی ئه م پرسیاره نه بیته وه. ئاخو ئه گهر دان به ره هندی کولتوری ئه م تاوانه دا بنزیت و موثیفه کانی پشت دووباره بوونه وهی ئه م پرسیاره قبولبکریت، ئه وه به مانای سهرفکردنی ئیمکاناتیکی زیاتره بۆ ئه م کیشه تایبه تییه ی به شیکی زۆری خیزانی په نابهران. به مانای فه راهامکردنی مائی ئامنی زیاتره و که سانیکی زیاتره که کارشوناسی ئه م بواره ن و دابینکردنی ئامرازه کانی پاراستنی تایبته تی بۆ ئه و ژنانه ی که له ژێره هه شه ی خیزان هه له اتوون و کارکردنیکی زیاتره له گه ل پرسیاره کانی به رابه ری له په یوه ند به م خیزانانه وه. ئه مانه هه مووی پرسیاره ئابوورین و له کیسه ی ده ولته داده ته کیئی. په سه ندکردنی پوویه تی تاوان هه ر تاوانه به مانای مانه وه له هه مان چوارچێوه ی بودجه ی ته رخانکراوی سالانه ی ده ولته بۆ که مکردنه وه ی زه بروزه نگی پیاو به رانه ر ژنان. "به رابه ری له چوارچێوه ی سه رمایه داریدا ده بی پاره ی تیجیت" به لئ، پرسیاره به هه مه ندبوونی ژنانیکی په نابهر له چوارچێوه یه کی زیاتری به رابه ری، به له به رچاوگرتنی ئه و کیشه تایبه تیانه ی که ده سه خوشکه کانی تری خۆیان پووبه پووی فشاری خیزان و چه قۆکانی

شهرف نین، به مانای سهرفکردنی پاره یه کی تر بۆ پاراستنی ئه وان. ئینسان ده توانیت خه باتکاریکی جدی دژی راسیزم بیته و سل له وتنی راستیه کانی نه کاته وه و بشرانیت له پشت جوولانه و ته نانه ت خویندنه وه کانی ده سه لاتیشه وه، چ راسیزمیکی تر شاراوه یه.

## ناسیونالیزم و تاوانی شهرف

یه کی که له و ئه کته ره گرنگانه ی که له په یوه ند به تاوانی شهرفه وه ده بی جیگایه کی تایبته تی پیدریت ناسیونالیزمه. فاکته ریک نه که به هیچ شیوه یه ک تیشکی نه خرایه سه ر، به لکو وه که ئه کته ریکی پشتی په رده گه وره ترین پۆلی بیئی. ئه م پۆله ی ناسیونالیزم له دووباره به ره مه هینانه وهی چه مکی شهرفدا له ئه وروپادا خۆی ده رده خات و هاوکاتیش له به پیرۆزپاگرتنی وینه کانی نه ته وه دا به دوا په کانی خۆی ده گات.

ئه م پۆله گرنگی ناسیونالیزم چ وه که ئه کته ریک و هاوکاتیش وه که ئاله لگری وینه بیگه رده کانی نه ته وه، دوو بابه تی تاراده یه که له یه ک جیان و من هه ریبه که یان له شوینی خۆیدا باسه ده که م. به لام با سه رته تا له و خاله وه ده ستپیکه م که پۆلی ناسیونالیزمه له دووباره به ره مه هینانه وهی خیتابی شهرفدا به شیوه یه کی تر.

ئه گه ر زۆر دوور نه گه ریینه وه و سه رنجیکی شاتوگه ری داخستنی پارته کاری سه ره خۆی کوردستان بده یان له م چه ند مانگی پێشودا وه به تایبته یه کی که له و هۆکارانه ی که ئه م حیزبه ی

پیی داده خریته له لایه ن ده سه لاتدارانی حوکومه تی پارته یه وه، ئه و له نامه که ی تاریخ صدیق ره شیدا بۆ داوه ری دادگایی به رایه ی هه ولێردا ئه م دیزانه ده بیین: "بلاوکراوه یه کی پۆشنبری مانگانه یان هه یه به ناوی مۆم که بزاقی ئافره تانی کوردستان ده ریده که ن و سه ر به پارته کاری سه ره خۆی کوردستانه و له ژماره 3 بلاوکراوه که یان دا نووسراویکیان تیدا بلاوکردۆته وه له لاپه ره ی 3 له ژێره ناویشانی مافی ئافره ت له چیه وه ده بین که راسته وخۆ هیرشی کردۆته سه ر داب و نه ریته کۆمه لایه تی و ئایینییه کانیان له وانه ش ده لئ (پوویسته ئازادی له سیکس کردندا هه بیته له نیوان ئافره ت و پیاو) وه له لاپه ره ی 7 به هه مان شیوه ده لئ (ئازادی هه لپژاردنی شیوازی جل و به رگ و ئازادی کار و ئازادی سیکسی و شووکردن یان شوونه کردن ده ستبه ر به ن."

له م دیزانه ی سه ره وه دا کۆمه لیک راستی گه وره هه ن که پوویستیان به پوونکردنه وه ی زیاتره به تایبته له و شوینه دا که هیلی به ژێردا کیشراوه له لایه ن منه وه. هینانه وهی ئه م به شه ی نامه ی وه زیری ناوخۆی هه ریمی کوردستان بۆ داوه ری دادگای به رایه هه ولێر، به حیا له هه ر گالته جارییه کی دیموکراسی له په یوه ند به داخستنی حیزبکی سیاسییه وه، ده رخره ی هه لویتستیکی راسته قینه ی ناسیونالیزمه له په یوه ند به مه سه له کانی ئازادی ژنانه وه. ئیبه له زۆر پوودای سیاسی تری کوردستاندا شایه نی چه ندباره بوونه وهی ئه م هه لویتسته ی ناسیونالیزم بووین به تایبته له په یوه ند



به كيشه كاني نيوان پيكرخاوي سهر به خوي نافرتهان و حزبي كومونيسيستي كريكاري عيراق و دهسه لاتدا.

ئوهي كه جيگاي سهرنجه دهسته واژهي "هيرشكردنه سهر داب و نهريتي كومه لايه تي ئيمهيه". ئه گهر وشه ي نهريتي ئايينيشي لي دهر بهينين , كه من ئامانجانرانه نايونوسمه وه و زياتر له م نامهيه دا بو رايكيشاني دهستي كونه په رستي ئاييني كومه لگاي كوردستانه بو چوونه پشتي ئه م بانگه وازه له لايه ن ئه وانه وه , ئه وا يه كه توزقاليش له ناوه روكي ئه م خيتابه ناسيوناليسيستيه كه م ناكاته وه . هيرش كردنه سهر داب و نهريتي كومه لايه تي هيچ شتيك



ژهنگ:

به رهه مي سهر دار عبدالله

نييه جگه له په ياميك كه هه ميشه ده بيت له به رانبه ر مافه سهره تاييه كاني ژنادا به رزبكريته وه . ئه گهر ئه م وشانه كه ميك ووردتر بگهينه وه ئه وا به مجوره ي ليديت . دهستگرتن به داب و نهريتي كومه لايه تي كومه لگاي كوردستانه وه يه كيك له پيشمه رجه كان و شه رته گرنگه كاني مافي

نافره تانه . ئه م وشانه ش له دوا ئه نجامي خويدا هيچ شتيك نييه جگه له دريژه پيداني ئه و سيسته مي كونتروله ي دهسه لاتي باوكسالاري به سهر جهسته ي ژنانه وه بو هيشتنه وه ي له ناو چوارچيوه كاني كولتوريكدا كه دهسه لاتي باوكسالار دايناه . له دوا مانا كاني خويشيدا جگه له كونترولكردني سيكسوالييتي ژنان هيچ مانايه كي تر نادات به دهسته وه . به لام ئيمه له به رده م خيتابيكي ئايينيدا نين وه ك هينده ي هيزيكي ناسيوناليسيستي ئه م وتانه ي دركاندوه . بوچي دهسه لاتيكي ناسيوناليسيستي سووره له سهر هيشتنه وه ي ئه م خيتابه دا؟ بو وه لام ي ئه م پرسياره باشته ره سهرنجيك له سيسته مي باوكساري ناو ناسيوناليزم بده ين تاكو لايه نه شاراوه كاني "دهستگرتن به داب و نهريتي كومه لايه تي كومه لگاي كوردييه وه " زياتر خويمان نيشان بدات .

كه م دهسه لاتي باوكسالاري هه يه هينده ي ناسيوناليزم له سهر دووباره دابه شكردنه وه ي روله كاني نيوان نير و مي به راشكاوانه په يامي خوي دركانديت . به لام كه ميش دهسه لاتي باوكساري هه يه هينده ي ناسيوناليزم سهر كه وتوو بوو بيت له شارده نه وه ي ئه م په يامه ي سيسته مي باوكسالاري

خويدا . بو ئه وه ي ئه م خاله هاوبه شه روشنبكريته وه " راگه ياندي راشكاوانه ي په يامي خو و هاوكاتيش شارده نه وه ي , چه مكي نه ته وه و خودي نيشتيمانيش ده تواني كومه ك كهر بيت . له ته واوي زمانه كاني دنيا دا هه ردوو چه مكي نه ته وه و نيشتيمان خاوه ني ره گه زيكي فيمينين , واتا ميينه ن . كاتيك ناسيوناليزم چ

نيشتيمان و نه ته وه ش به مي ده كات , به شيوه يه كي راسته وخو ته واوي به هاكاني سيكسوالييتي ميينه له نيشتيمان و نه ته وه دا به رجه سته ده كاته وه . هه ره له سهر ئه م سيكسوالييتي نيشتيمان و نه ته وه يشه وه دووباره به پرسياريتي نيريتي و مييتي روله كاني نه ته وه , چ پياوان و چ ژنان دووباره به ره مه ده هينريته وه . پياواني نه ته وه ئه و شيژه كون له جه رگدا نه بووه ن كه بو پاراستن و گيان فيداكاري بو ئه م دايكه , نيشتيمان , ده بي هه موو كاتيكي له ئاماده باشداين له به رانبه ر په لاماري سهر بازاني نه ته وه ي ديда . ژنانيش ئه و سهر بازانه ي پشتي جه بهن كه بو دووباره به ره مه هينانه وه ي نه ته وه چ له باري كولتوري و چ له باري بايولوجييه وه ده بي ئه ركه نيشتيمانيه كاني خويان جييه جي بكه ن . سهر به رزترين ژن له م جيهانه ي ناسيوناليزمدا ئه و كه سه يه كه جه نگاوه راني دلير و قاره مان پيشكه ش به شه ره كاني نه ته وه ده كات . بويه كرده وه يه كي سه ير نييه كه له به رانبه ر كوشتني سه دان هه زار سهر بازي عيراقيدا له به ره كاني جه نگدا , هيرشي " حمله الانجاب " ده بيته ئه و ئه ركه نيشتيمانيه ي دايكاني عيراق بو هاوبه شيكرديان له م جه نگه دا . به لام هه موو منالتيك بو شه ره كاني نه ته وه پيويست نين ئه گهر سهر بازانيكي ئايينده ي گيان له سهر دهستي نيشتيمان نه بن . بويه ش پارهي ئه و ژنه ي كه كورپي ده بي دووبه رابه ري پارهي ئه و منالهي تر ده بي كه كچه . " بو هه موو سهر بازيكي صربي كه له به ره كاني جه نگدا ده كوژريت , وا پيويست ده كات كه دايكاني صربي سه د سهر بازي تر

بەرھەمبەھننەو. " بانگەوازی سەر لەشکری صەربەکانی بۆسنی لە ھەر شوینیکی دنیادا جەنگەکانی ناسیونالیزمی لێ بووئیت، دەنگدانەوێ خۆی ھەیه. بەلام ھەموو دایکیکی نەتەوە ناتوانیت سەربازی جەنگاوەر پیشکەش بە نیشتیمان بکات، بەلکو تەنھا: " ئەو دایکانەکی کە پاکن و داوین پاکن. " ئەم رستەکی دواییان بانگەوازی بەناوبانگەکی ھیتلەرە ھە بۆ کچانی ئەلمانی. بەکەمیک ووردبوونەو ھەم وشانە بۆمان پۆشنەبیتەو کە ژنانی " داوین پیس " ناتوانن سەربازانی جەنگاوەر پیشکەش بە نەتەوە بکەن. ئاخەر ئەوان ھەموو نرخەکانی شەرەفیان لە دەستداو و " زۆلیان " پیشکەش بە نەتەوە کردوو. سەیر نییە کە لە زمانی کوردیدا ئیمە پۆزانە رووبەرووی ئەم دەستەوازانە نەبینەو کە: جاشەکان زۆلە کوردن. ئەوان ئەو کەسانەن کە دایکی خۆیان (نیشتیمانی خۆیان) بە داگیرکەران فرۆشتوو. ھەر بۆیە سەیریش نییە لە ناو ریزەکانی ھیزی پیشمەرگەدا کە سیک بدۆزیتەو کە زۆل بێت. ھیزی پیشمەرگەکی ناسیونالیزم جیگای ھەموو ئەو کەسانەیان تیا دەبیتەو کە " ھەتیو بازن " و لە پال ئەم شوناسانە شیاندا ھیندەکی تر شوناسی قارەمانی بونییان دەچیتە سەر. بەلام بۆ زۆلیک یان ھەر پیاویکی تر، کە پەنگە بە منالی لاقەکی کرابیت ھەر لە لایەن ئەو جەنگاوەرانەو ھەکی کە ھەتیوباز بوون و دەکرێ " ئازترین " جەنگاوەری شەر بێت، ناکی و ناشتوانی شەرەفی بەرئەندام بوونیش بە دەست بێنیت.

بەلام بانگەوازی داوین پاک بوونی

ژنەکانی نەتەوە ھیچ شتیکی تر نییە جگە لە پەيامی ئەم سیستەمە باوکسالارییەکی ناو ناسیونالیزم بۆ دووبارە کۆنترۆلکردنەو ھەکی سیکسوالیتی ژن. پرۆژەکی سەریەپاندنی ژنانی لە شەفرۆشی قوربانییەکانی گەمارۆی ئابووری لە سەر عێراق لە دووسالی رابردوودا لە شارەکانی بەغدا و بەسەردا، ھیچ شتیکی تر نییە جگە لە وەفاداریبوونی ناسیونالیزم بە پەيامی " لتعش الماجدات العراقيات " ی پۆژیمی بە عسەو. بەلام بۆ ئەو ژنانەکی کە نەیان توانی ناویشانی " الماجدات " ی نەتەوە بیاریژن و لەشی خۆیان فرۆشت، بەمە تواناییەکانی دایکی تە خۆیان بۆ دووبارە بەرھەمبەھننەو ھەکی کورە بە شەرەفەکانی نەتەوە لە دەستدا.

بەلام ئەم ئەرکە نیشتیمانی پیرۆزەکی کە ناسیونالیزم بە ژنانی نەتەو ھەکی دەسپێریت، ھاوکات دەبیتە تەوقیکی ئاسنین و لە گەردنی ژنانی نەتەو ھەکی دەئالینریت. ئەم تەوقە ئاسنینەکی ژن کە دەکریت ئەو ماکیئەکی کە دەبیت سەربازانی دیکە بۆ نەتەو ھەراھام بکات و ببیتە ھەلگری درێژەپێدانی پەيامی کولتوری نەتەو، لە کاتی جەنگەکاندا بە ئاسانی دەردەکەوئیت. پرۆژەکی لاقەکردنی ژنانی نەتەو ھەکی دۆژمن ناکی و کە غەریزەکی درپاندەکی سەربازانی نەتەو ھەکی ئەمبەر چاوی لیکریت، بەلکو ئەتکردن و پیسکردنی ھەموو بەھا کولتوریەکانی نەتەو ھەکی تر. ئەم چەکە کوشندە ھەکی ئەمۆ لە زۆر جیگای دنیادا گەورەترین تراژیدیای خولقاندوو و قوربانییەکانی ئەو لە بۆسنی و لە رواندادا، بێبەشتترین کەسەکانی دوا

خامۆشبوونی تەقەکی تەفەنگەکانن. ئەو ھەکی لەم پۆرسەکی لاقەکردنەدا خالی سەرەتایی و بگرە ناوھندی ئەم کردارە سیکسییە، ئەو وینە ھەیکە ناسیونالیزم لە نیشتیمان و نەتەو ھەکی دروستکردوو. بە فیمینی کردنەو ھەکی نەتەو ھەکی نیشتیمان لە لایەن ناسیونالیزمەو، تەواوی بەھاکانی شەرەفی ئافەرەت لە نیشتیمان و نەتەو ھەکی کۆدەکاتەو. کاتیکی سەربازیکی صەربی لاقەکی ژنیکی بۆسنەکی دەکات، ئەو دەبەوئیت لە پیش ھەموو شتیکی لاقەکی نیشتیمانی سەربازانی بۆسنەکی بکات. ئەم پۆرسەکی لاقەکردنە ھیندە بە مانای پیسکردنی پیرۆزترین خالە گەنگەکانی سەربازانی ئەو بەرە، ھیندە کرداریکی لەزەتەردن لە سیکی ژنان نییە. ئەو بەم کردارە نیشتیمانی سەربازانی بەرانبەر لاقەدەکات، ئەو نیشتیمانەکی کە سەربازی ئەو بەر ئامادە ھەکی گیان فیدایی بۆ بکات و پۆح لە سەر دەست بێت بۆی. چۆ لەو گرانترە بۆ سەربازیکی ناسیونالیست کاتیکی پێی بلێی کە نیشتیمانت لە لایەن سەربازانی ئەو بەرەو لاقەکراو.

ئێستا لە ناوھەریکی ئەو بەیتە شیعریانە دەگەین کە دەلی: نیشتیمان ئافەرەتیکی پووت و قووتە و دۆژمنانیش دەست بۆ قیتەکی مەمکی دەبەن. ئێستا لە مەغزای ئەو ناویشانانە دەگەین کە لە سەر سەنگی پۆژنانەکانی ئەو روپادا ھەلکۆلراو و داگیرکردنی عێراق بۆ کوئیت دەکاتە لاقەکردنی کوئیت لە لایەن عێراقەو. ئێستا لە مەغزای تەکانی فرجینا ولف دەگەین کە دەلی: " وەک ژن من ھیچ نیشتیمانیکم نییە. وەک ژن من ھیچ نیشتیمانیکم ناوئیت. وەک ژن

نیشتمانی من ھەموو سەر زەویيە ."

کاتیک لە مەغزای پاک بوون و داوین پاکبوونی ژنەکانی ناسیۆنالیزم گەشتین، ئەو ژنانەکانی کە ئەگەر لە وتاریکی ھەماسیانی سەرکردە یەکی ناسیۆنالیستدا جیگای ستایشکردنێکیان پێ پەوا ببینرێت، ئەوا بە ئاسانی گویت لە وشەکانی ژنانی بەشەرەفی کوردستان دەبێت. بەشەرەف بوونیش هیچ مانایەکی دیکە ناگەینێت جگە لەم بانگەوازەکانی ناسیۆنالیزم بۆ کۆنترۆلکردنی سیکسوالیتی ئەوان. پەنگە ھێنانەوێکی نمونە یەکی سادە پەھەندە شارواھەکانی ئەم خیتابەکانی ناسیۆنالیزممان بۆ پۆشنتر بکاتەو. شیعارێ "یەکپارچەیی خاکی عێراق، ئێران یاخود تورکیا" بۆ ھەمووان ئاشکرایە. ئەم شیعارە کە لە لایەن دەسەڵاتدارانی سەرکوتگری خەلکی کوردستانەو بەرزکراوەتەو، تەنھا و تەنھا یەک مەبەست لە پشتیەو یەتی کە ئەویش جیابوونەوێکی کوردستان و شکاندنێ ئەفسانەیی یەکپارچەییە. بەلام لە نێوان "یەک پارچەیی خاکی عێراق..." و "دەستگرتن بە داب و نەریتی کۆمەلایەتی کۆمەلگای کوردییەو" خالێکی بنەرەتی ھاوبەش ھەیە. ئەویش پڕۆسە جیابوونەوێکی کە ئەمکانی پوودانی ھەیە. لە باری یەکەمیاندا خواستی جیابوونەوێکی کوردستانە لە دەولەتە سەرکوتگرەکانی کوردستان. دووھەمیشیان خواستی جیابوونەوێکی پزگارکردنی جەستەکانی ژنانە لە دەسەڵاتی کۆنترۆلی باوکسالاریک.

خالێکی گەریگ کە دەبێ شایەنی سەرئەنجامێکی ووردتر بێت، ئامادەیی چەمکی (دەستگرتن بە داب و نەریتی

کۆمەلایەتی کۆمەلگای کوردییەو) لە دەرەوێ کوردستان و لە ئەوروپادا یە کە سەد ھیندە تر بارگای دەبێت بە خیتابێکی ناسیۆنالیستیەو لە کۆمەلگای نویدا. ئەمجارەیان پۆلەکانی نەتەو لە بەرانبەر تاقیکردنەوێکی گەورەتردان بۆ بەرزپاگرتنی پەلامی بەشەرەفیوونی ژنەکانی نەتەو. ئەوێ لەم دۆخە تاییبەتییەدا دەبێ سەرنجێکی زیاتری بەدریئتی جەبەرەکانی ژیانە پەنابەریتی و خستەنەدەرەوێ پەنابەرە لە کۆمەلگای نویدا. "لەدەرەوێی" لەمپۆکەکانی ئەوروپادا تەنھا بەو گەرەکە پەنابەر نشینانە ناوتریت کە لە گیتۆکانی سەردەمی دەسەڵاتی نازیستەکانی ئەلمانیا دەچیت و لەناو جەرگەکانی شارەکانی ئەوروپادا کۆمەلگایەکی تری لەناو ھەناوی کۆمەلگادا دروستکردووە. بەلکو چەمکی "لە دەرەوێی" ئەم مانا جوگرافیاییەکی خۆی لە دەست دەدات و سەرتاپای ژیانە پەنابەر دەگریتەو. تۆ لەدەرەوێ کۆمەلگادا نیت ھەر لەبەر ئەوێ لە گەرەکێکی پەنابەر نشینی دابراو لە کۆمەلگادا دەژیت، بەلکو تۆ لەدەرەوێت چۆنکە پیناسەکانی کۆمەلگای نوێ کە ھەمیشە لەسەر دووبارە بەرھەمھێنانەوێکی شوناسی "ئێمە" ی سویدی و ئەلمانی و ھولەندیە و تەواوی "ئەوانی دی" دەخاتە دەرەوێ سەننورەکانی کۆمەلگای نوێو. سەرپەشبوون لەمپۆکی لە ئەوروپادا مۆریکە و بەناوچەوانی ملپۆنەھا ئینسانەو ھەلکۆلراو. ئەمە تەنھا مۆری ھەلکۆلراوی سەر ناوچەوانی ئەو کەسانە نییە

کە لە پۆزگاریکدا ھاتوونەتە ئەم

ولاتەو، بەلکو ھەموو ئەو ئەوانەش دەگریتەو کە لە دایکێکیان باوکیکی سەر پەشن و یاخود لە لایەن دایک و باوکیکی سویدی یان ئەلمانییەو ھەلگیراونەتەو. بەرزپاگرتنەوێکی دیوارەکانی نێوان "ئێمە" ی کۆمەلگای نوێ و "ئەوان" ی تری کە سەر بەم کۆمەلگایە نین، پرسیاری شوناس دەکاتە یەکیک لە دەمۆدەستەکان و ئامادەترین پرسیارەکانی پەنابەر. کەم نەبوون ئەوانەکانی کە لە ولاتی یەکەمی خۆیاندا سەریان لەبەردەم خۆی گەرە و تەبارەک و تەعالادا دانەنەواندوون و ئوروپا ریشی پێھێشتنەو و کردنیە فەندەمینتالیست.



بەرھەمی: سەردار عبداللە

کەم نەبوون ئەوانەکانی پۆزیک ناخیکیان بۆ کورد ھەلنەپێشت و لە ئەوروپاشدا دەست بێندترین چۆپیکێشەکانی جەژنەکانی نەورۆزی ھۆلەکانی ئەوروپان. لەناو ئەم جەنگی شوناسانەدا کە ئینسان باشتەر لە جەژنگرتنی چوارشەممەسووری ئێرانییەکان تێدەگات کە بە شیوێکی کەرنەفالێکی گەورە ی ئێرانسی لەشەقامەکانی ئەوروپادا دەگیریت. دیاردە یەک کە لە ھەشتاکانی ئەوروپادا

بوونی نه بوو. به لّام له مړوډا به بهرچاوی  
 گه وره میډیاکانی دنیاوه پړیزی  
 لیده گیریت. فەر هه نگینگ که خالی  
 ده ست بۆ بردنی په یوه ندی به نزیکیه تی  
 ئینسانه کانی کۆمه لگای ئیرانییه وه نییه  
 بۆ یادکردنه وهی ترادیسیۆنیکی خو،  
 به لکو هۆکاری سه ره کییه که ی  
 بلنډکردنه وهی شوناسیکی کولتورییه  
 له بهرانبه ر کۆمه لگایه کدا که به بی  
 شوناس له قه له میان ده دات. که م نین  
 ئه وانیه که له گه ل دایک و کهس و کاری  
 خۆیاندا ده که وتنه شه پ و جاجمیان به  
 فەر هه نگی لادییانه له قه له م ده دا و له  
 زبیری ئه م پارچه چنراوه ده یان نالاند،  
 که چی له مړوډا مال له کانی خۆیان کردو ته  
 ژووری فەر شفرۆشه کانی شار ه کانی  
 کوردستان. له ناو ئه م پرۆسه ی داخستنه  
 کۆمه لایه تییه ی په نابه راندایه که  
 ده ست بردنه وه بۆ کولتوری خو مانا  
 په ی داده کات. له م هه لومه رجه دایه که  
 ده ستگرتن به کولتوری خۆییه وه ده بیته  
 په یامی خیزانی کورد و تورک و ژوریک له  
 گروهه ی ئیتنییه کانی تری ئه مړوډی  
 ئه وروپا. ئه گه ر ده ستگرتن به داب و  
 نه ریته کۆمه لایه تی کوردییه وه له  
 کوردستاندا پیویستی به دووباره  
 وتنه وه وه یه کی هه مه رۆژه نه بیته به وهی  
 که ئه لته رنه تیقی ئه م ده ستپیوه نه گرتنه  
 به شیوه یه کی کۆمه لایه تی له ده ره وه  
 ناماده یی نییه، ئه وا له ئه وروپادا ده بیته  
 وه ک ئالایه کی هه میشه هه لکراو  
 له بهرچاوی کچ و ژنانی په نابه راندا  
 به رزراگیریت. چونکه له ده ره وه ی ئه م  
 کهش و هه وا کولتورییه دا شیوه ژیانیکی  
 تر هه یه که سیکسوالیتی ئی ئافره ت ناکاته  
 مولکی باوک و برا و ئه ندامانی تری خیزان

و ئیمکانی ئه م یاخیبونه ی ژنان بۆ  
 به ده سه ته یانی مافی جهسته ی خو گه وره تر  
 ده بیته. لیره وه ئیتر ناسیۆنالیزم بۆ  
 هیشتنه وه و ده ستگرتن به داوینی داب و  
 نه ریته کولتورییه وه، وینه ی پاکیتی و  
 سه ره زی نه ته وه تیکه ل به م هاوکیشیه  
 ده کات. ئاخو ژنانی فارس کاتیک ده بنه وه  
 به خاوه نی جهسته ی خو، شه ره فی  
 نه ته وه یان پیسکردوه و له سه ر کچان و  
 ژنانی کورد پیویسته هاوبه شی ئه م  
 پرۆسه ی پیسکردنی شه ره فی نه ته وه  
 نه بن.

## وینه ی کورد و نه فیکردنی تاوانی شه ره ف

یه کیک له بناغه یترین  
 به رژه وه ندییه کانی بۆرجوازی له  
 ده ست پیوه گرتن به تیووری  
 ناسیۆنالیزمه وه، ئه و توانا سیحرییه  
 گه وره ییه ی ناسیۆنالیزمه بۆ  
 په رده پۆشه کردنی جیواوازی و  
 به رژه وه ندییه جیواوازه کانی کۆمه لگا. له م  
 دیدهدا ده موچاوی هه موو ئه ندامه کانی  
 نه ته وه له یه کده چن. بۆ پزگار بوونیش له  
 ته واوی مه ی نه تییه کانی کۆمه لگا، نه ته وه و  
 پزگار بوونی ئه و ده گۆردریته وه به و  
 گۆچانه سیحرییه ی که توانای  
 چاره سه ره کردنی هه موو ده رده کانی  
 پیده کریت. ژنان ناتوان خاوه نی مافیکی  
 زیاتر بن ئه گه ر نه ته وه پزگاری نه بووی.  
 کریکاران ناتوان داوا ی کرییه کی زیاتر  
 بکن ئه گه ر ده وله تی نه ته وه یی نه بیته.  
 له م ده سنگایه دا جه لاد و قوربانی له سه ر

سفره یه کی هاویه ش کۆده بنه وه که  
 سفره ی نه ته وه یه .

بۆیه ش له بهرانبه ر کوشتنی فاتمه دا  
 کوره کانی نه ته وه بۆ پزگارکردنی وینه  
 بیگه رده کانی ئه و به ده نگی به رز هاوارییان  
 کرد که تاوانی شه ره ف له ناو کۆمه لگای  
 کوردیدا بوونی نییه. ئه وانیه پییان وابوو  
 خه باتیکی ناسیۆنالیزمانه یان ئه نجامدا،  
 نه ک نه یان توانی سه ربازانیکی به وه فای  
 دا کۆکیکه ر له وینه کانی نه ته وه بن، به لکو  
 پیک و په وان بوون به ته له ی ئه و دیده وه  
 که کوشتنی فاتمه له شوین پیی میلی  
 باوکیدا ده بینیته وه " ئه و خویندنه وه یه ی  
 که میډیاکان به شوینییه وه بوون. ئاخو  
 نه فیکردنی تاوانی شه ره ف له کۆمه لگای  
 کوردیدا له و خاله وه ده ستپیده کات که  
 شوین پیی ئیستی تاوانبار ه ، واتا له  
 کوردبوونی باوکی فاتیمه وه. له کاتیکدا  
 تاوانی شه ره ف دیارده یه کی کوردی نییه  
 و جیهان بینییه کی گه وره ی باوکسالارانه ی  
 له پشته وه یه که ئه گه ر هه مان دید به  
 هه مان چوارچیوه ی فیکرییه وه له  
 ئه لمانیا شدا ده ربکه ویت، توانای  
 دروستکردنی تاوانباری شه ره فی هه یه .  
 به لّام نه هیکردن له بوونی چه مکی  
 شه ره ف به و مانا باوکسالارییه ی که  
 تاوانی شه ره ف به ره مه ده هی نیته وه، نه ک  
 کۆمه ک به فاتمه کانی تری ئه وروپا ناکات،  
 به لکو تفیکی گه وره ش له پووی ئه و  
 بزوتنه وه یه ده کات که خوازیاره  
 " په شه کوژی " ژنان له کوردستاندا کۆتایی  
 پیه پینریت که ئه مړو له کوردستاندا و له  
 پریگه ی قانونه کانی ده سه لاته وه  
 ده پاریزریت.

به لّام وینه ی کورد بۆ ده بی هه میش  
 به رزراگیریت؟ ئایا ئه وانیه که بریاره ری

جەنگى ناوختۇن و ئەوانە يىشى قوربانى ئەو جەنگەن وەكو يەك وان؟ پەسەندىكى چەمكى بەرزپاگرتنى وىنەى كورد نەك كۆمەك بە مىللەتتە ناكات كە ناشقى ئازادىيە، بەلكو بە شىوازيكى تر دەبىتە ھۆكاريك بۆ دوورخستتە ھەى ئىنسانى كورد لە خەونەكانىدا بە ئازادىيە ھە.

ھەر ئەمپۆكە بوونى ھەزاران ھەزار لە خەلكى كورد لە دەرە ھەى ھىزىكى گەورەى سياسىيە بۆ فشار ھىنان بۆ سەر دەولەتە سەھرىكوتگەرەكانى كوردستان و دەستكوتاكردنى ئەم دەسەلاتانە بۆ ھەر كوردە ھەىكى سياسى بۆ سەر ئەوان. بەلام ھاوكتايش دەكرى ھەر ئەم ھىزە بەرىنەى دەرە ھەى فاكترىكى گەورەى فشار بىت بۆ سەر دەسەلاتدارىتتى خودى كورد كە لەماو ھەى ئەم چەند سالەى دايدا ھۆكاري سەرەكى بىجورمەتى كردن بە خەلكى كوردستان بوو. ئەگەر دەسەلاتدارىتتى ئەمپۆى كورد بە ھەموو شىوازيك لە شىواندى وىنەى خۆى دەترسىت لە دەرە ھەى، ھەر بە ھۆيەشە ھە دەكرى فشار ھىنان بۆ سەر ئەم دەسەلاتە بۆ پوونەدانە ھەى شەرى ناوخت ھۆكاريكى كارىگەر بىت. دىفاعكردن لە تىزى پاك پاگرتنى وىنەى كورد لە دەرە ھەى، يەكەمىن زەبرى كوشندە ھە لە و پىكخراوانەى كە بە تەنگ پارىزگارى كردن لە مافەكانى ئىنسانە ھەن لە كوردستاندا. كاتتە تىكەنە چوونى وىنەى كورد بوو بە چاوپۆشكىردن لە ھەومگە كوزەرانەى كە لە كولتورى كوردىدا ئامادە ھەى ھەى، بوو ھۆى بەرھەمەتپانە ھەى پانتايىەكى گەورەى بىدەنگى لە بەرانبەر بە دەستدرىتيەكانى دەسەلاتدارىتتى كورد خۆيدا بۆ

بەر تەسەككردنە ھەى ئازادىيە سياسىيەكان، مافى ئافرەتان، ئازادى پادەربىر، ئىتير "تىكەنە چوونى وىنەى كورد" لە ھە دەكە وىت فاكترىكى رادىكال بىت. بەلكو دەبىتە فاكترىكى كۆنسەر قەتيف و پۆلىكى گىرنگ دەبىتتە لە فراوانكردنە ھەى سىستەمى سەركوتدا.

## دووا وتە

نىوانى ژورى زىندانى ئەو كەسەى كە برىارى ئىعدامكردنى بەسەردا دراو ھە ژورى جىبە جىكردنى ئەم پىرسەى ئىعدامكردنە تەنھا بىست مەترىكە. ئەگەر زىندانەكانى تەكساسى ئەمىرىكى شوينى ئەم نەمىشى مەرگە بىت. ئەو كەسەى برىارە ئىعدام بكرىت، دوو پۆلىس ئەملاولاي دەگىر و پىكە ھە بەرە و ژورى ئىعدامكردن پىدەكەون. پۆلىسىكان بەدەنگى بەرز ھاوار دەكات تا پۆلىسى ژورى ئىعدام ئامادە بىت. ئەو بە دەنگى بەرز دەلى: "پىاوە مردووە كە بەپىو ھە" ئەم دەستەواژە ھە لە ھەركاتىكدا ئىعدامكردن پووبدات، لەلایەن پۆلىسى زىندانە ھە دەوترىتە ھە. ھەر ئەم نەمىشەش يەكەكە لە بەھىزترىن دىمەنەكانى فىلمى "پىاوە مردووە كە بەپىو ھە" ى "سوزان سارانڈونە" كە خەلاتى ئۆسكارى پى وەرگرت و پىرسارى ئىعدامى بۆ ماو ھەىكى دوور و درىز لە كۆنگرىسى ئەمىرىكا بەرز پاگرت. بەلام ئەو ھەى جىگای سەرنجدانە لە پەيوەند بە باسى مەنە ھە لەم وتارەدا، ئەو نىكايەتتە گەورە ھە لە نىوان قوربانى تاوانى شەرەف و زىندانىەكى برىارى مەرگ بەسەردا دراوى زىندانىكى ئەمىرىكا ھە. "پىاوە

مردووە كە بەپىو ھە" ئامازە بە زىندانىەك دەكات كە ساتە ھەختىكە برىارى مەرگى بەسەردا دراو. پۆلى ئىعدامكردنە كە پىشى تەنھا نەمىشىكى زىندووى ئەم پىرسەى كوشتنە ھە. كەسى فەرمانى مەرگ بەسەردا دراو، لەو پۆزە ھەى ھەوالى مەرگى بەسەردا دراو مردووە. ئەو لە پۆلى ئىعدامكردنىدا، تەنھا ئەو مردووە ھە كە دەكە وىتە پى بۆ ئەو ھەى دوا نەمىشى ئەم مەرگە ى خۆى راگە پىت. ئەگەر ئەم دەستەواژە ھە لىگىپىنە ھە و قوربانى فەرمانى مەرگ بەسەردا دراوى ئەم نەمىشە بگەنە ژنىك، ئەو كاتە دەبىتە: "ژنە مردووە كە بەپىو ھە"

ئەو پۆزەى ژنىك بە تاوانى شەرەف ھە دەكوزرىت، تەنھا دوا نەمىشى ئەم پىرسەى مەرگە ھە. ئەو "ئەم مردووە زىندووە ھە كە لە پۆلى چاوكردنە ھە ھە و ناسىنى سنوورەكانى دەرە ھەى خۆيە ھە، لەگەل برىارى مەرگدا دەزى. "شەرەفى ئىمە بە تۆيە. ئەگەر ھەنگاوتىك لەوى دىكە درىز تر بىت، لىتدەكە وىت. ئەگەر كەوتىش، خۆت دەزانىت چى چاوپروانت دەكات" ئەم وشانەى كورپىكى پەنابەر لە دەرە ھە دەنگدانە ھەىكى گەورەى لە كۆمەلگای كوردىدا ھە ھە. ئەمە ئەو وشانەن كە ھەموو كىژۆلە ھەىكى منال لە تەمەنىكى كەمە ھە دەبىسىت. لەم تەمەنەدا قسە لەسەر كوردە ھەىكى سىكسى نىيە، ھىندە نەبى كە بە زمانى ئامۆزگارىيەكى داىكانە بۆ كىژۆلان ھەلدە پىزىت. كچەكەم بازى گەورە نەدەيت، نەكەى سوارى پاسكىل بىت.

بروانە لاپەرەى 8

## چەند رۆژیک لە تەمەنم

ئاسو بالا بەرز  
سالی ۱۹۹۷

رۆژە رووناکەکان  
بەخێر بێن،  
رۆژە تاریکەکان  
ملتان شکی  
پیاو شەرۆال پیسەکانی حوکم  
لە سیدارەتان دەدەم  
دەزگیرانە خوشەوێستەکەم  
ماچت دەکەم  
ئای دایە گیان خوشم دەوێت  
شەمەنەفەرێک دەمگۆیزیتەووە بو گۆرستان  
کەشتیەکیش بو ژیان  
هەنگیک ئەیهوێت بمرۆژی  
مێروولەیهک ئەیهوێت داگیرم کات  
چۆلەکیەک لە مردن دەربازم دەکات.

نەمکەیتە قوربانی مەرگیکی ئەبەدی،  
کچی رۆژانی ژوانت لە بیرچوو.

.....

خەونە سەوزمکانت بیرچوو  
نەمکەیتە قوربانی  
ساتیکی جیا بوونەووە  
ئەمرم بەرگەیی مائاواویی ناگرم  
نەرۆی بەرگەیی توورەبوون ناگرم  
سەنگەر نەگری بەرگەیی شەر ناگرم  
لە هەموو خەونیک دای  
لە هەموو لەحزەیهک دای  
لە ولاتیکی بچکۆلە دای  
ولاتی رووح  
ولاتی شیعر  
ولاتی خوشەوێستی.

بە مێژووی ۲۱-۱۱-۹۳  
تا ئیستاش گۆرانیت بو دڵیم  
بەلام دەنگم کزبوووە  
بەستەکان لەتەواو بووندان

بە مێژووی ۲۱-۳-۹۹۱  
گۆرانیت بو دڵیم  
جەژنت بو دەگیرم  
ماچت دەکەم و لە ئامیزت دەگرم  
ئای کە تامەزۆت بووم  
چەند نەرم و شلە دەستەکانت  
چەند جوانە کولمەکانت  
زۆر بەختیارم و  
ئارام نابمەووە.  
با یەک بەرنەدەین تا مردن  
.....  
.....

لەم بەیداغە سپیە دەترسم  
بەرزت کردۆتەووە،  
لەم دەستانەیی کردۆتەووە  
لەم ناشتبوونەووە لەناکاوەت  
دەترسم

شهر كهوته باخچهكهوه  
 گولهكان بوونه دوژمن  
 ئەمهوييت خۆم بشارمهوه  
 له مردن دهرسم  
 با بۆ جهژنه گهورهكه بيمينين  
 ئەم دانيشتنه مرد  
 ئەم ميژه روشنايي له سهر نهما.  
 زوير بوون

ماچهكانت شيرينتر دهكات  
 كوچكردن خوشهويستترت دهكات  
 ناي روژه تاريكهكان  
 دهتان سووتينم.  
 روژه رووناكهكان  
 داتان دهگيرسينم.

به ميژووي ۵-۵-۹۹۴  
 له گوراني وتن كهوتووم  
 دهنگم نووساوه  
 وشهيهك چيه له بيرم نهماوه  
 بهلام به دل ههر خوشم دهوييت  
 نازانم چون گورانيت بو بليم  
 ئەي تو هيچت له بيرماوه  
 بهستهيهك بلي  
 لهنجهيهك پيشان بده  
 خندهيهكم بۆ بکه دياري  
 به جاري وشك بوويتهوه  
 بالندهيهك ئەمباتهوه  
 ئيره چهند ولاتيكي خوشه!  
 ههموويان يهكيان خوش دهوييت  
 چهند پاک و جوانه بالنده  
 ئيمه شمشير داگيرماني کردووه  
 به شهر گوشکراوين و  
 کويله ناکوکين  
 نه شيعر دزانين نه گوراني  
 ئەمانه مانايهك ددهن بهژيان  
 کئ باسي خوشهويستي دهكات!  
 قهدهغهيه!!  
 بهلام من لهم ولاتيهشدا  
 تووم ههر خوش دهوييت  
 چهند خهونمان پيکهوه بيني  
 ناتوانم له بير خومت بهرمهوه

شهرهكه نزيك بووهوه  
 به ميژووي ۹۵، ۹۶ و ۹۷  
 هاته ناو مالهكهوه  
 كهوته ئينجانهي گولهكانهوه  
 دايه تاكات له خوت بيت  
 شهر هاته ژووري نووستنهكهوه  
 همه وهره!  
 پهری لاچۆ!  
 ئاها!! شهر له سهر ميژي نانخواردنهكهيه!  
 كچي دايه، بابيه بانگكهوه  
 با بروين  
 با بروين بۆ شويني  
 شهرى لي نهبي  
 ناي دايه رقم له شهره!





## یادیکی پیروز

بزار

له کوردستان مایک هه‌بوو، جیی سهرنج بوو!  
له دووروهه سه‌یرت ده‌کرد، ئاسۆیه‌ک بوو  
بچکۆلانه

له دووروهه سه‌یرت ده‌کرد،  
سیمایه‌کی تازه‌ی دابوو بهو هه‌ریمی غه‌م و ژانه  
مایک هه‌بوو کۆنه‌په‌رست لئی ده‌ترسا و  
سته‌مدیده‌ش بو بالنده‌ی ئومید  
ده‌یکرد به هیلانه

کۆنه‌په‌رست،  
ده‌یویست بیکات به مه‌لنه‌ندی زامی گه‌ش و  
سته‌مدیده‌ش بو هه‌نگوینی  
ناو دوو به‌ره‌ی دلی ده‌یویست بی به‌شانه.  
مایک هه‌بوو،

دایک ده‌یوت: جی ژوانه بو منال و  
نانی گه‌رم

شاعیر ده‌یوت:  
جی ژوانه بو ده‌فته‌ری بی وشه‌م و  
هه‌وری سه‌رم

هه‌تاو ده‌یوت:  
جی ژوانه بو گزنک و پیکه‌نینی ساده و  
نه‌رم

لهو ماله‌دا نیرگز ده‌یوت:  
منال هه‌مووی گلینه‌ی بیداری منه  
سامال ده‌یوت:

منال هه‌مووی رووناکی شه‌وگاری منه  
نوقول ده‌یوت:  
منال هه‌مووی ئاوینه‌ی دیداری منه  
به‌هار ده‌یوت:

منال هه‌مووی کاریوه‌ی گولزاری منه.  
لهو ماله‌دا میژوو ده‌چوو،  
داده‌نیشته‌ش و سه‌یری روشنایی خوی ده‌کرد  
گه‌نم ده‌چوو،

داده‌نیشته‌ش و سه‌یری دارایی خوی ده‌کرد  
چیا ده‌چوو،  
داده‌نیشته‌ش و سه‌یری به‌رزایی خوی ده‌کرد

هیوا ده‌چوو،

داده‌نیشته‌ش و سه‌یری سه‌وزایی خوی ده‌کرد.

\*\*\*

زۆری نه‌برد! ئەو که‌سانه‌ی به‌تاریکی گه‌وره  
بوون

ئەو که‌سانه‌ی خۆشه‌ویسته‌ی به‌شه‌ر په‌ی پی  
نه‌بردوون

ئەو که‌سانه‌ی پر کردنی باخه‌ل هۆشی سر  
کردوون

به‌قفلیکی گه‌وره‌ی زهمانی "شیخ" هوه  
هاتن ده‌رگاکه‌یان داخست  
به‌ئه‌قلیکی کۆنی زهمانی "شیخ" هوه  
هاتن شه‌وگاریکی قوولیان  
به‌سه‌ر ئەو مۆمه‌دا راخست.



## گهران به شوین مانگه شهودا

شاهو پیرخزرانیان

هه‌لچوون!  
زهمان وهکو لیزمه‌ی پاییز  
سیلاو سیلاو  
به کولانی رهگه‌کانما تیپهر ئه‌بی و  
شه‌پۆل شه‌پۆل  
ئاومالکی یادمه‌کانم وهلا ده‌خا  
جار جار ئه‌لیم،  
ئاخو ژماره‌ی ئه‌و یادانه  
له ژماره‌ی ئه‌ستیرمه‌کان تیناپهرن؟  
ئه‌ستیرمه‌کان، فرمیسکی یه‌خ‌به‌ستووی منن  
که شه‌و دیت و  
جاموله‌ی مانگ ئه‌گریتته به‌ر وریشه‌یان،  
جه‌سته‌ی نیوه داتاشراوی  
دلدارمه‌کم وه‌بیر دینی،  
دلدارمه‌کم،  
نیو په‌یکه‌ری زه‌کریا بوو  
ئای چهن ئاسان له دار وه‌نی خه‌رافه‌دا،  
شه‌قیان کرد و  
چارشویکی ره‌شیان دووری به‌ قامه‌تیا!  
دلدارمه‌کم،  
له‌تی مه‌مک و له‌تی گو‌نا و  
چاو و ده‌ستی،  
وتم پیرو چو‌ن ئه‌توانی،  
له‌فه دوانه‌کانت گوچ که‌ی  
ئابه‌و له‌ته مه‌مکولانه‌ت؟  
چو‌ن ئه‌توانی،  
پیم بلن چو‌ن خو‌شت ئه‌وین پر به‌ دلت؟  
چو‌ن ئه‌توانی پر به‌ نیوه‌ی دلت  
ئه‌وین په‌روهرده که‌ی؟  
وه‌رزی خه‌فه‌ت  
سه‌نگین سه‌نگین  
به‌ کولانی ره‌گه‌کانما تیپهر ئه‌بیته.  
دلدارمه‌کم مانگه‌شه‌ویکی ته‌را بوو  
که به‌ ئیشه‌ره‌ی ئه‌نگوستی  
نیوی له‌ هه‌ور خو‌ی داشارد و

برئ جار له‌ خو‌م ئه‌پرسم:  
ئایا ئه‌توانم وه‌ک جارن به‌ بازاری  
شاردا گه‌ریم؟  
ئایا قورسی ئه‌و هه‌نگاوه‌ قورسانه‌ی من  
که باری چل‌ساله‌ی خه‌میان له‌سه‌رشانه،  
شه‌قامه‌کان ناپسیین؟  
ته‌نگه‌وه‌ری کولانه‌کان  
ئاخو باری ئه‌و مه‌ینه‌ته‌م گوزهر ئه‌ده‌ن؟  
زهمان سووک سووک  
به‌ کولانی ره‌گه‌کانما تیپهر ئه‌بی  
کوا که‌وشه‌که‌م؟  
ئه‌و کولانه‌ باریکانه،  
ته‌نگه‌وه‌ری، نشیوی ژیانی منن  
سه‌نگین سه‌نگین  
به‌ ناخیا نا دا‌ئه‌په‌رم  
شه‌قامه‌کان بی‌ری منن  
گوزهر گوزهر  
یه‌ک ئه‌برن و  
ده‌نک ده‌نک  
مرواریدی یادمه‌کانم له‌ یه‌ک ئه‌ده‌ن  
وه هه‌ورازیش...  
ئاخ بو جووتی بالی هه‌لو،  
جاری چاکه‌م به‌ره‌و هه‌وراز بکرده‌یه،  
ئه‌و هه‌ورازانه‌ی نه‌ینی گیانی منن  
به‌ سه‌ریانا دیم و ده‌جم  
ئه‌و کیوانه، کو‌سپی سینه‌ی منالیمن  
ده‌سترازه‌ی ری ئه‌به‌سمه‌ سه‌ر بی‌شکه‌یان  
(به‌و ده‌ستانه‌ی دایکم له‌ژیر دار به‌ییه‌کا  
بو‌می چاندن)  
دایکم وتی:  
به‌و ده‌ستانه‌ت  
بی‌جگه له‌ که‌ژ،  
روومه‌تی که‌س نه‌رووکی‌نی!  
ئای چهن سه‌خته به‌ که‌ژ و کو‌ی ژینا

نیوی تری کهوته باوهش خوداکان و  
دهسته‌مۆ بوو.

دلداره‌که‌م نیوه ئینسانیکی ته‌واو،

ئینسانیکی ته‌واو، نیمه،

دلداره‌که‌م،

نیو په‌یکه‌ری بالای خوی بوو،

له ئاوینه‌ی میحرابی سوچه‌گاگانا.

وتم پیرو،

وه‌ره له سه‌ر تارای نه‌رمی شه‌پوله‌کان

روومه‌ت بگه‌ه و

جاری سه‌یری بالای خۆت که!

له ژیر چه‌تری دارگو‌یزیکدا،

هه‌سیلیکی پر ئاوم دی

مشتی زیخ و دوو ماسی سوور

له بنیا بوو،

مانگه‌شه‌ویکی چه‌وت شه‌وه

له سه‌ر چه‌یری شه‌پولی

سه‌مای نه‌کرد.

وتم پیرو جوان بروانه!

نیو په‌یکه‌ری مانگی گونات

وا لیره‌یه،

وا لیره‌یه

ورد ورد سه‌یری بالای خۆت که!

نه‌گه‌ر مانگ بی

تۆ به‌دریکی چوارده شه‌وه‌ی،

نه‌گه‌ر دار بی

تۆ چروپوی گشت ئینسانی و

مه‌که‌کانت

لیوانریژی مه‌ره‌می هه‌موو زامین.

ده‌ستم گیرا ئاوینه‌ی ئاو

له به‌رانبه‌ر یارم بگرم،

ده‌ستم چۆرا و مانگ و ماسی

پریش پریش

له‌سه‌ر ئاوی هه‌سیل ورد بوون.

پیرویش خه‌ونیکی پیکراو بوو

سلوک سلوک

به شیوه‌لی ره‌گه‌کانما ته‌را نه‌بوو،

ئه‌شکه‌وت ئه‌شکه‌وت

زامه‌کانی نه‌گواسته‌وه.

دیسان هه‌ور و دیسان ورد ورد

به هه‌ورازی ژینا هه‌لچوو

دیسان چرنوک له پیستی شه‌وه‌پیکان و

دیسان پیرو له تاریکی هه‌ورا ون بوون.

ئه‌لیی دیسان ئەم هه‌ورانه

چۆر چۆر ئه‌رژینه نیو خه‌ونم،

تاریک تاریک

دام ئه‌پۆشن.

\*

نازیمکان!

دوینی گولیکی سوورم دی

په‌نجه‌کانی له ته‌نافی لقی باران هه‌پیکابوو.

به کۆلاره‌ی هه‌وریکی ره‌ش کایه‌ی نه‌کرد.

– ئه‌ی گولی سوور!

– پارامه‌وه –

– توژی به‌نی کۆلاره‌که‌ت شل و تن که!

من مانگه‌شه‌وی چه‌وت شه‌وه‌م لی ون‌بووه،

من چه‌وتویکه مانگه‌شه‌وم ون کردووه.

– تا ره‌هیله‌ی بارانی غه‌م

له‌سه‌ر تا پی داتنه‌شوری

– گول پیی وتم –

– عاستی خۆزگه‌ت به سنووری

سووری ناگا.

ئای چه‌ن سوورن ئه‌و زامانه‌ی

ده‌روونی من

ئای چه‌ن سوورن

ئای!

– ئه‌ی زامداری وه‌ک من جگه‌ر

پر له ساچمه‌ی نامورادی،

– پرسیم له که‌و–

که دار وه‌نیان داتلیشاندا،

ئیتتر مه‌ره‌م له کوی دینی

بو تیماری زامه‌کانت؟

ئیتتر مه‌ره‌م له کوی دینی،

له کوی؟

له کوی؟



# ناسیونالیزم و شاعیره‌کانی

به‌شی (2)

## شیخ ره‌زا تاله‌بانی

نووسینس: سلیمان قاسمیانس

عه‌بدولقادر گه‌یلانی نیژراوه. شیخ ره‌زا تاله‌بانی به‌زمانی کوردی، فارسی و تورکی شیعیری هه‌یه و زیاترین شیعه‌کانی به‌زمانی فارسین و دواپیش کوردی. لیژده‌دا ته‌نیا شیعه‌کوردیه‌کان باسیان لی ده‌کریت. له‌م نووسینه‌دا له دیوانه کوردیه‌که‌ی شیخ ره‌زا<sup>1</sup> و نووسینه‌که‌ی دوکتور شوکریه ره‌سول<sup>2</sup> که‌لک وهرگیراون. شیخ ره‌زا به‌شیوه‌ی غه‌زهل، قصیده، چوارینه و تاک شیعیری نووسیوه. دیوانه‌که‌ی شیخ ره‌زا، ئاماده‌کراوی ناسر ئیبراهیمی، پی‌کها‌تووه له 3 قصیده، 29 غزل (له‌حه‌وت تا دوازه‌ده‌به‌یت)، 33 چوارینه و 101 شیعیری تاک. بی‌جگه له‌وانه 6 شیعیری شه‌ش به‌یتی، 6 شیعیری پی‌نج به‌یتی، 3 شیعیری چوار به‌یتی و 13 شیعیری سی به‌یتی و یه‌ک پی‌نج خشته‌کی. هه‌لبه‌ته ئه‌و شیعه‌رانه‌ش که‌متر له‌حه‌وت به‌یتن هه‌ر له‌کیش و هه‌وای غزل دا نووسراون به‌لام به‌پی‌ده‌ستووری شیعیری فارسی، غزل که‌متر له‌حه‌وت به‌یت و زیاتر له‌دوازه‌ده‌نابی.

ده‌کا. مه‌به‌ست له‌م نووسینه به‌رچاوخستنی ناراست بوونی ئه‌م ئیددیعا‌یه و ناساندنی شیخ ره‌زا تاله‌بانی وه‌کو خو‌یه‌تی به‌دوور له‌غه‌و‌غا و هه‌راوه‌وریای نه‌ته‌وه‌په‌رستی. شیخ ره‌زا سالی 1838 له‌ئاوایی "قرخ" له‌نزیکی که‌رکوک له‌بنه‌ماله‌یه‌کی ده‌وله‌م‌ه‌ند، له‌شیخه‌کانی تاله‌بان، له‌دایک ده‌بی. هه‌ر له‌و ناوچه‌یه فی‌ری خوینده‌واری ده‌بی و له‌ته‌مه‌نی 25 سالیدا ده‌چپته ئه‌سته‌مبول و دوا‌ی دوو سال ده‌گه‌رپته‌وه بو که‌رکوک. له‌گه‌رانه‌وه‌یدا له‌گه‌ل شیخ‌عه‌لی برای له‌سه‌ر میرات تووشی ناخوشی ده‌بی و ده‌چپت بو لای مامه‌غه‌فووری له‌کویه. پاش ماوه‌یه‌ک له‌گه‌ل مامیشی تووشی کیشه‌ده‌بی و ده‌گه‌رپته‌وه بو که‌رکوک. دوا‌ی ئه‌وه، بو‌جاری دووه‌م ده‌چپته‌وه بو ئه‌سته‌مبول و تا ده‌ورو‌به‌ری سالی 1870 له‌وی ده‌مپننپته‌وه. سالی 1900 به‌یه‌کجاری که‌رکوک به‌جی دلی و ده‌چ بو‌به‌غدا و تا کچی دوا‌ی له‌سالی 1910 له‌وی ده‌مپننپته‌وه. شیخ ره‌زا له‌به‌غدا له‌گورستانی شیخ

ناسیونالیزم وه‌کو ره‌وتیکی کومه‌لایه‌تی، خو‌لقینه‌ری نه‌ته‌وه‌یه. که‌ره‌سه‌ی ساغ کردنه‌وه‌ی ئه‌م نه‌ته‌وه‌یه زور جار تیکه‌لاویکه له‌جو‌غرافیا‌یه‌کی دیاریکراو، ئاین، زمان و فه‌ره‌نگ. ره‌وتی ناسیونالیستی، میژووی کونی قه‌ومیک ده‌کا به‌میژووی خو‌ی و سیمبۆله‌کان و ئه‌ندامانی تیره و تایفه‌ی ئه‌و قه‌ومه یا قه‌ومانه‌ش ده‌خاته کاسه‌ی له‌بن نه‌هاتووی نه‌ته‌وه‌ی تازه له‌دایک‌بووی. ئه‌م درؤ میژووی‌یه تاییه‌تمه‌ندی هه‌موو ره‌وتیکی ناسیونالیستییه به‌پانتای دنیا. ناسیونالیزمی ئیرانی "رودکی"، "حافظ" و "خیام" ده‌کا به‌شاعیری خو‌ی گه‌رچی ئه‌م شاعیرانه‌ته‌نانه‌ت یه‌ک دپ‌ریشان نه‌به‌بالای ئیران و نه‌ئیرانچییه‌تیدا نووسیوه و نه‌ده‌شیان توانی بنووسن چون له‌سه‌رده‌می ژبانی ئه‌واندا شتیک به‌ناوی نه‌ته‌وه‌نه‌بوو. شیخ ره‌زا تاله‌بانی یه‌کیک له‌و شاعیرانه‌یه که‌ ناسیونالیزمی کوردی به‌رگی کوردایه‌تی کردووه‌ته به‌ر و وه‌ک پیریکی ته‌ریقه‌تی خو‌ی حیسابی له‌سه‌ر

شیخ ره‌زا

که‌سی فه‌قیری بیچاره  
 ههر عه‌یبی هه‌بێ دياره  
 ده‌وله‌مهن‌دی خاوه‌ن پاره  
 سه‌د عه‌یبی هه‌بێ مه‌ستوره  
 ناگر نه‌گهر له‌ مالی چێ  
 ده‌لێن ناگر نیه‌ نووره<sup>3</sup>

بۆ ئه‌وه‌ی ئاسانتر بتوانین شیعره‌کانی دیوانه‌که‌ به‌ سه‌ر بکه‌ینه‌وه‌، شیعره‌کان به‌ سێ به‌ش دابه‌ش ده‌که‌ین. به‌شی یه‌که‌م غه‌زه‌له‌کان. له‌م به‌شه‌دا 29 غه‌زه‌ل، سێ قصیده و باقی شیعره‌کانیش که‌ له‌ غه‌زه‌ل کورتین، واته‌ ئه‌و شیعرانه‌ی له‌ سێ تا شه‌ش به‌یت پیکهاتون، داده‌نێین. به‌شی دووه‌م چوارینه‌کان که‌ 33 دانه‌ن. به‌شی سێه‌م تاکه‌کان که‌ 101 دانه‌ن.

شیعره‌که‌ی سه‌روه‌ه‌ یه‌که‌یک له‌ شیعره به‌ ناویانگه‌کانی شیخ ره‌زایه. له‌ دیوانه‌که‌ی شیخ ره‌زا دا به‌ ده‌گمهن شیعره‌ی کۆمه‌لایه‌تی له‌م بابه‌ته‌وه‌ به‌رچاو ده‌که‌وێ. له‌ سه‌رجه‌می ئه‌و 61 شیعره که‌ له‌ به‌شی یه‌که‌مه‌دا هه‌یه‌ ته‌نیا ئه‌م شیعره ده‌بینینه‌وه‌ که‌ مایه‌ی قوولی کۆمه‌لایه‌تی هه‌بێ. باقی شیعره‌کانی ئه‌م به‌شه‌ بریتین له‌ 6 شیعره‌ی خۆشه‌ویستی و رومانسی، 2 شیعر که‌ به‌سه‌رهاتی ژیانی خۆنی، 1 شیعر له‌ فه‌راقد، 9 شیعر مه‌دح و ستایشی ئاغاوات و ده‌سه‌لاتداران، 4 شیعر مه‌دحی عه‌شیره‌ته‌کان، 8 شیعریش به‌ ناوهرۆکی تیکه‌ل. باقی شیعره‌کانی ئه‌م به‌شه‌ هه‌جو و جنیون. له‌ شیعره هه‌جوه‌کاندا 23 دانه‌ جنیو‌فرۆشین و ته‌نیا 5 دانه‌ی هه‌جوه‌ی بێ جنیوی

ناشکران.

رووت، 17 دانه هه‌جوه‌ی بێ جنیوی جنسی و ته‌نیا 13 دانه شیعره ئاساین.

شیعره‌ی هه‌جو، یان جنیو

له‌ نێو ئه‌دیبا‌نی کورد و له‌ ریزی ناسیونالیسمی کوردی به‌ گشتیدا، له‌ شیخ ره‌زا وه‌کوو ئالا‌هه‌لگری شیعره هه‌جوه‌ی کوردی ناوی ده‌بردرێ. شوکریه ره‌سول له‌ نووسینه‌که‌ی خۆیدا شیخ ره‌زا وه‌کوو "شاعیری ته‌رزوبان و ماموستای یه‌که‌می شیعره‌ی هه‌جو"<sup>6</sup> ناو ده‌با. هه‌روه‌ها شیعره هه‌جوه‌کانی شیخ ره‌زا دابه‌ش ده‌کا به‌ دوو جۆر: "شیعره‌ی داشۆردن که‌ پێشتر لێی دوا‌ین و شیعره‌ی بێ ئابروو که‌ شیعره‌ی بێ په‌رده‌ی جنسی‌یه‌. زۆرجاریش شیعره‌ی داشۆردنیشی له‌ شیوه‌ی جنیودان و بێ ئابرووکردنی جنسیدا وتوه‌."<sup>7</sup>

شیعره‌ی هه‌جو میژوویه‌کی کۆنی هه‌یه‌. هه‌جو ته‌نیا جنیودانی رووت و ناشکرانیه و ئه‌و شیوه‌ نووسینه‌ که‌ ئه‌مرۆ "ساتیر"ی پێ ده‌گوترێ له‌ خۆیه‌وه ده‌گرێ که‌ زیاتر رووی له‌ گالته‌ کردن به‌ کار و کرده‌وه و رووداو و بیر و بو‌چوونه نه‌ک که‌سه‌که‌ خۆی.

تایبه‌تمه‌ندی هه‌جوه‌ی شیخ ره‌زا له‌ پله‌ی یه‌که‌مه‌دا بێ ئابرووکردن و جنیودانه به‌و که‌سه‌ی که‌ ده‌که‌ویته‌ به‌ر پلاری ته‌عنه‌ی. قوربانی‌یه‌کانی به‌ر تیغی زمانی شیخ ره‌زا سووکایه‌تی کامل و ته‌واویان پێ ده‌کرێ و وه‌ک په‌رۆوی پيس فرێ ده‌درێن.

تۆش له‌ من بووگی به‌ شاعیر ئه‌ی

سه‌رو و، نه‌ی چین که‌ له‌ گه‌ل قامه‌تی تو‌ بینه‌ نه‌به‌رد / شه‌که‌ری خواردوه‌ نه‌ی، سه‌رو سه‌ری داوه‌ له‌ به‌رد  
 گهر ده‌لیلی وه‌کوو نو‌قته‌ی ده‌هه‌نت نه‌بووایه / منیش ئینکارم ئه‌کرد وه‌ک  
 حوکه‌ما جه‌وه‌هه‌ری فه‌رد  
 لێی ده‌پارێمه‌وه‌ ئه‌ی رو‌حی ره‌وانم تو  
 خوا / چیه‌ ده‌رمانی دلم، پیم ده‌لێ لا‌چۆ،  
 دله‌ دهرد

شیخ ره‌زا له‌م شیعره و له‌ باقی شیعره رومانسییه‌کانی تری دا، توانای زمانه‌وانی و ده‌سه‌لاتی خۆی به‌ سه‌ر وشه‌دا پيشان ده‌ده‌ا. شیعره‌ی "له‌ فه‌راقی قادری وه‌ستا خدر"<sup>4</sup> خه‌م و سۆزی شاعیر وه‌ک لافاوێک هه‌له‌ده‌پێژێته سه‌ر رو‌حی خوینه‌ر. شیعره‌که‌ی له‌ سه‌ر "سه‌رگوزشته‌ی خۆی و هه‌جوه‌ی مامه‌ غه‌فوور"<sup>5</sup>، دلشکاوێ و خه‌می قوولی شاعیر له‌ بێوه‌فایی خزم و که‌سه‌کانی پيشان ده‌دات و له‌ دل ده‌نیشی.

به‌لام شیخ ره‌زا نه‌ به‌ بۆنه‌ی شیعره رومانسی‌یه‌کانی‌یه‌وه‌ و نه‌ به‌ هۆی توانایی له‌ خسته‌ رووی ده‌رده کومه‌لایه‌تی‌یه‌کانه‌وه‌ و نه‌ له‌ به‌ر شیعره نه‌ته‌وايه‌تی ناسراوه. ناویانگی شیخ ره‌زا به‌ شیعره هه‌جوه‌کانی، یان له‌ راستیدا به‌ شیعره جنیوه‌کانی‌یه‌وه‌! هه‌روه‌ک وترا له 61 شیعره‌ی به‌شی یه‌که‌می دیوانه‌که‌ 23 دانه‌ی جنیوی زور توند و دزیوی جنسین که‌ له‌ راستیدا گه‌وره‌ترین تا‌قمی شیعره ئه‌و به‌شه‌ن. له‌ سه‌رجه‌م 33 چوارینه‌ی به‌شی دووه‌مه‌دا 24 دانه‌یان جنیوی رووت، 4 دانه هه‌جوه‌ی بێ جنیو و ته‌نیا 5 دانه شیعره ئاساین. له‌ 101 شیعره تاکی به‌شی سێه‌م 67 دانه جنیوی

حەرامزادەى سنە / بۆجە شانئى ناخەفئىنى  
مەسرەفنى چەس ئەوتنە<sup>8</sup>

شوكرى لە داخى تۆ ئەمە سائىكە /  
كېرم نەخۆشە، حالى پەرىشان كەوتوو<sup>9</sup>  
رەنگى كەر، دەنگى بەقەر، ھەيئەتى  
سەگ، خوى چەقەل / جاوى كوئىر،  
مەخزەنى كېر، مەقەدى پىر بادی ھەيە<sup>10</sup>

تايبەتمەندى دووھەمى ھەجوى شىخ  
رەزا ھەرەك دەبىنن بئى حورمەتى  
پىكردنى جنسىيە. ھەرەك پىشتىر باسى  
كرا ھەجوى بئى جنئوى جنسى شىخ رەزا  
زۆر كەمە و لە لە ھەموو بەشى يەكەمى  
دیوانەكە پىنج شىعر، لە بەشى دووھەم  
چوار شىعر و لە بەشى سىھەم دا واتە  
لە 101 تاكە بەیتەكاندا تەنیا 17 دانەيان  
ھەجوى بئى جنئوى جنسىن! تايبەتمەندى  
سىھەم لەو ھەدایە كە شىخ رەزا بۆ  
داشۆردنى حەرىفەكەى ھەر بە بىحورمەتى  
كردن بە بەرامبەرەكەى ناوہستى. ئەو  
تەنیا كەبراى قوربانى خۆى نىە كە  
دەكەوئىتە بەر ھىرش، بەلكوو ھەرچى  
كەس و كار و منال و ژن و خوشكە بەشى  
خویان لە سفرەى شىعرى شىخ رەزا بەر  
دەكەوئى.

پوورە شوكرى بەسىە با نەتگىم و  
شەمەت لەق نەكەم / داىكە كىر خۆرت،  
ھەوالەى سوورى سەر ئەبلەق نەكەم  
كۆنە حىزى شارى بەغدا، لىم حەرام  
بئى شاعىرى / گەر كوزى خوشكت وەكوو  
ئەيوانى كەسرا شەق نەكەم<sup>11</sup>

پەدرى نىرە كەر و، مادەرى وەك ماچە  
خەرە / كئى دەلئى ئادەمە، كەربابە، وەكوو  
كەر دەزەپئى<sup>12</sup>

نەجابەت كەى لە تۆدایە لە دوو چائى  
چەتئوت بەم / حەمەى "تولینە" بەم  
توولە لە تۆلینەى ھەتئوت بەم<sup>13</sup>

شىخ رەزا دەزانئى كە لە فەرھەنگى  
زالى دەر بەگیدا، گەرەترىن بئى حورمەتى  
كردن بە كەسىك، بئى حورمەتى كردنى  
جنسىيە. بئى حورمەتى يەك كە ئەگەر  
كابرا دەستى بپوا تەنیا بە كوشتنى  
ئىھانەكەر پاك دەبئتەوہ! ژن ھەر وەك لە  
شىعەرەكانى شىخ دا دەبىنن،  
بوونەو ھرىكى ھىچ و پوچ و پلە نزم و  
سووكە، ھەر بۆيەشە كە حەرىفەكەى  
"شوكرى" كە پياوہ بە "پوورە شوكرى"  
ناو دەبا تا بە قەولى خۆى بە ناوى  
"ژن" بوون، سووكا يەتى پئى بكا.



شىخ رەزا تالەبانى

بىجگە لەو ھەش ھەر وەك باسى لىكرا  
داىك و خوشكى بىچارە و بىخەبەر لە  
دەرد و مەرگى شاعىر و "شوكرى"،  
مەجبوورن بکەونە بەر گەلئى شىخ رەزا و  
سەرشۆرى بۆ خویان و بۆ "شوكرى" كور  
و برايان بسەلمىنن! لە شىعرى ژىرەوہ  
ئەم بە ژن چوواندەنە جارىكەتر بە زەقى  
خۆى پىشانمان دەدە:

پىم مەلئىن ئەم دوو ژنەت بۆ جىبە  
ئەى شىخ رەزا / "شوكرى" بۆ تەسك و  
تروسكى و "جەمىل" بۆ زگ و زا<sup>14</sup>  
"جەمىل" یش ھەر وەك شوكرى  
حەرىفكى پياوى شاعىرە. ھەر دووكيان  
دەكرئىن بە ژنى شاعىر چون لە ژن نزمتر لە  
فەرھەنگى دەر بەگیدا بوونى نىە. ژنەكانىش

دانە يەكيان بۆ عىشقبازى و ئەوى ترىان بو  
مندالدارى.

كېر كە ھەستا نە لە بىگانە دەپرسئ نە  
لە خويش / گورزى خۆى ھەر دەوہ شىئى چ  
لە پاش و چ لە پىش<sup>15</sup>  
"كېر" گورزى ھەمىشە ئامادە و دايم  
لە ناو دەست حەشارداروى شىخ رەزايە  
كە بەو پەرى بېرەحمى و  
وہ حشىگەرى يەوہ بە ھەرچى كون و  
قەلشتى حەرىف و كەس و كار ياندا دەكا.  
"گان" و ئەتەك كردنى رەقىب بە بئى  
حورمەتى جنسى و تەجاوز پىكردن  
ناوہرۆكى داشوردنەكانى شىخ رەزايە.  
لىرەدا باس تەنیا لە سەر ئەتەك كردنى  
جنسى نىە، بە زەوت كردنەكە كۆتايى  
نايە بەلكوو ئەتەك كردنى گيان و لە شىشە  
بەجورىك كە ئاسەوارى تا ھەمىشە بە  
لە شىشەوہ بىمىنئتەوہ سەبرى ئەم چەند  
بەیتە بکەن:

يەھوودى بەچكە يىكەم گرت و لىم برد  
و تيا خووسا / كە تىم نا چاوى نووسا،  
بانگى كرد يا حەزرتى مووسا<sup>16</sup>

با نەكەم ھەجوى حمارى رەگى جەرگى  
بېرم / ھەر وەكوو چاوى نەشۆراو كوزى  
داىكى بدېرم<sup>17</sup>

ناخ چە خۆشە بە چەقۆ گوئى لە  
بناخشت بېرن / رىشى قوت كەن بە مەقەس  
بىكەنە مەموونە قوتە<sup>18</sup>

كۆنە حىزى شارى بەغدا، لىم حەرام  
بئى شاعىرى / گەر كوزى خوشكت، وەكوو  
ئەيوانى كەسرا شەق نەكەم<sup>19</sup>

ئىتر ھەر داىكە پىرە و ھەلئەدە نىشى /  
بە كەللەى كىرەوہ وەك ورجى سەردار  
ئىتر ھەر ناوگەلئى خوو بانى بىكرە / لە

خوئندا سوور دەبئى وەك بەرگى گوئار<sup>20</sup>



## شیخ رەزا و

### بیری نەتەواپەتی

هەر شاعیریک تەنیا بە ھۆی کوردبوون و بە کوردی نووسینی نابیتە شاعیری نەتەواپەتی و میللی. شاعیری نەتەواپەتی تەنیا ئەو شاعیرە یە کە بیری نەتەواپەتی ھەبێ و لە دەربجیجە نەتەواپەتی یە سەیری دۆنیا و رووداوەکانی بکا. یەکیک لە پیناسەکانی ناسیونالیسم و بیری نەتەواپەتی ھەول بۆ یەگرتوویی و یەکپارچەکردنی خەلکی کوردزمانە و سەلماندن و داسەپانەندنی ناسناوی نەتەواپەتی یە بەینی تیرە و تایفە و عەشیرە و ھۆزەکاندا.

شیخ رەزا ئەم بیرە نەبوو و لە گەڵ ئەم رەوتە نایەتەو. کەچی سەرەرای ئەو شەش شیخ رەزا دەخریتە ریزی شاعیرانی نەتەواپەتی لە لایەن ناسینالیستەکانەو. شوکریە رەسول سەرەرای شارەزایی بە سەر ئەم راستیەدا، ھەول دەدا بە شیوەی جۆراوجۆر پاکانە بۆ شیخ رەزا بکا و بیخاتە ریزی شاعیرانی نەتەواپەتی<sup>21</sup> و شیعری "ستایشی ئەحمەد پاشای بابان" و "سلیمانی کە دارولمولکی بابان بو" بە شاھید دەگرێ. شیعەرەکانی شیخ رەزا خۆی لە ھەموو شتێک باشتر بەرپەرچی ئەم ئیددیعیایە دەدەنەو.

عەشرەت ئازاش بێ کە نامووسی نەبێ بێ فایدە / عەشرەتی بێ غیرەت ئەمرۆ عەشرەتی داوودە<sup>22</sup> مەکەن باوەر بە قەولی دایکی خۆگیکانی کەرکوک / ئەگەر خەلتی بکەن وابزانە گا قۆرانی، کەر کۆکی<sup>23</sup> ھەر مەتاعی کە تەلەب کە ی لە

سولەیمانیدا / ھەبە ئیلا کوزی بیکر و، کونی ناموستەعمەل<sup>24</sup> ئەلغەرز سۆزانی و زانی لە کۆیی چاترە / موختەسەر چاکە قسە، کوونی بیە، کۆیی مەبە!<sup>25</sup> سوپەری ئەھلی سنە بو شەری بیگانە تنە / خۆ بە خۆ شەر دەکەن و ئەسلەحەیان ھەر بە تنە

ئەھلی ئیمە کە جووہ شاری سنە، حوکمە ئەگێ / بە دوو شاھی و قەرە پوول، ژنی کامیان مەزە<sup>26</sup>

بەدە ئاب و ھەوای قەلەدزە / کە سەگیشی لە عومری خۆی وەرەزە ملی ئەھلی لە بەر لەری و چرچی / وەکوو کیری پیری پشت لە کوزە<sup>27</sup>

شیعەرەکانی سەرەوہ بێ پەردە روونی دەکەنەو کە شیخ رەزا نمونە ی زەق و تیپیکی نیزامی دەرەبەگایەتی، نیزامیک کە بوون و نەبوونی ئەندامەکانی بە عەشیرەتەو پەبووستە. عەشیرە ئەو سیستەمە بوو کە ئینسان تێیدا لە دایک دەبوو و تێیدا دەمرد. ھەر دەرەبەگای حاکم و فەرمانرەوای عەشیرە کە ی خۆی بوو و قانون و ری و رەسمی خۆی ھەبوو. ھاوزمان بوون و ھاوئایین بوون ھیچ نرخیکی نەبوو و ئەگەریش بەھایەکی پێ بدرابا تەنیا بە پێی مەسلەحتی رۆژ بوو. ھەر عەشیرە یە کە لە راستیدا وەک مەملەکتیک بوو و ھەر ئیمپراتۆریک مەجبور بوو لە گەڵ یەکاویەکی ئەم عەشیرانە پەبووندی بگرێ و بە نۆر بووبێ یان بە دل بە دەست ھێنان، بیانکاتە ھاوپەیمانی خۆی. ناسیونالیسم و بیری نەتەواپەتی رەوتیک بوو لە دژی ئەم بە ھزار بەش بوونە ی دەسلالات لە نێوان عەشیرە و تایفە و عێلەکاندا و بو دروست

کردن و ساغ کردنەوہ ی نەتەوہ پێویستی بە سرینەوہ ی دژایەتی خێلەکی و بەرژەوہندی تەسکی درەبەگەکان و ئەمیرنشینە بچکۆلانەکانیان ھەبوو. شاعیر و نووسەری رەوتی ناسیونالیستی، شاعیری میللی و نەتەوہیی ئەوانەن کە لەم روانگەوہ سەیری دنیا یان کردبێ. شیخ رەزا ھەرچی لە دەمی دیتە دەر ئیھانە یە بە خەلکی ئێرە و ئەوی و عەقڵییەتی بە دەگمەن لە عەقڵییەتی دەرەبەگایەتی بەرتر دەبینی.

شیخ رەزا تەنیا دۆژمنی دانیشتوانی ئەم و ئەو شار نییە. بە ھۆی بۆچوونی ئیسلامی و کۆنەپەرستانەوہ ھەر بەو شیوەیە زەممی خەلکانی تر دەکا و تەنیا بە ھۆی ئایین یان رەسەنی جیاوازیانەوہ دایاندەشۆرێ. تەنیا ئا لەم بەشەدایە کە شیخ رەزا و بیری نەتەوہیی یە ک دەگرنەوہ و ئینسان دەتوانێ لە یە ک مەیداندا دان بە دیعیایە نەتەوہ پەرستەکان بئی لە سەر نەتەوہیی بوونی شیخ.

ئەسل و نەسەبیت دۆمە لە من بووی بە ھەجیجی / بێ مروەت و ئینساف و ھەرامزادە و بیجی<sup>28</sup>

گەر سەر و ریشی پیاوانە یە باوەر مەکە پێی / باتنی جوولەکە یە، زاھیری زوھادی ھەبە<sup>29</sup>

خەزووہی "شیخ ھەمید" ناغای رەبات و کۆنە قەلتاغ شپ / لە ئەسل و مەعدنا ئەجدادی ئیوہ دۆم و خەراتن<sup>30</sup> یە ھوودی بە چکە ییکم گرت و لیم برد و تیا خووسا / کە تێم نا چاوی نووسا، بانگی کرد یا ھەزرتی مووسا<sup>31</sup> در جھان ھر کە میشود بابی / مەترەقی کەر بە مەقەدی بابی<sup>32</sup>

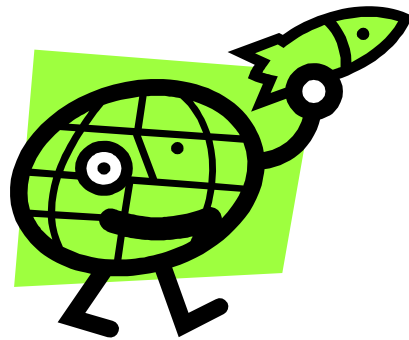
## ئازادى جنسى يان زەوتكردن

شىخ رەزا لە لانى كەم لە يەك رووھوھ لە ئەدەبىياتى كوردیدا سنووربەزىنە ئەويش لە باسى جنسى و شەرحى پەيوئدى جنسى داىە. ديارە پيشتر لەويش شاعىرى وەكوو "خانى" باس لە رابىتەى جنسى و وەسفى شەوى زەماوئند دەكەن بەلام شىوھى دەربىرىنى "خانى" شىوھىەكى ئەدەبى، پوخت و ئاراستە و جىبى پەسندە و سنوورە ديارىكراوھەكان ناشكىئنى. تەنانەت شىعەرەكەى مەستورەى "ئالى" ش گەرچى بە مانايەك رچەشكىئە، بەلام لە بارى زمانوھە ناگاتە رووھەلمالراوى شىخ رەزاوھ. شىخ رەزا پەردەى عار وەلاوھ دەئى و بىباكانە ئەوھى بە خەيالیدا رەد دەبى دەپهئىئىتە سەر كاغەز. لەم روانگەوھە هېچ كام لە شاعىرە كلاسىكەكان يان شاعىرانى سەردەمى شىخ رەزا خۆى، تەنانەت زۆرىك لە شاعىرانى دواى خۆيشى، ناگەنە ئەو و ناتوانن خۆى لە گەل ھەلبەسەنگىئىن!

شىخ رەزا بە راشكاوى باسى ھاوجنسگەرايى خۆى دەكا و لە چەند شىعەردا بە وردى پلان و چوئىەتى نزىكايەتى جنسىيەكەيمان بۆ باس دەكا. ئەو ھەم بە دواى نىرەوھىە و ھەم مئ. ئايا شىخ رەزا زۆر لە سەردەمى خۆى پيشرەوتر نەبووھە لە بارى ئازادى پەيوئدى جنسىيەوھ؟ لە قسەو باسىكدا كە ماوھەك لەمەوپيش لە گەل برادەرىك بووم ئىدديعاى دەكرد كە "گەلى كورد لە ئەوروپىيەكان پيشكەوتوتتر بووھە لە بارەى رابىتەى جنسى و مەسەلەى

سىكسەوھ". شاھىدى ئىدديعاكەشى گورانىەكانى ھەسەن زىرەك و زۆر گورانى فولكلورىتر و شىعەرەكانى شىخ رەزا بوو. ھەسەن زىرەك بە قەولى ئەو برادەرە زۆر زوتتر لە گورانىبىژەكانى "پاپ" و "راكئزۆل"ى رۆژئاوا لە "مەمك" و "ران" و "ماچ و موچ" و بە گشتى مەيل و ھەستى جنسى قسە دەكا و شىخ رەزا زۆر زوتتر لەوان كىرى لە سەر دەست دادەئى!

ئەم ئىدديعايە ھىندى راستى تىدايە. گۆرانى كوردى و بە تايبەت گۆرانى



فولكلورى كوردى لە "مەمك و ران و ماچ و موچ"دا شتىكى وای لە بەشىكى زۆرى گۆرانى ئەمرۆى رۆژئاوا كەم نەھىناوھ. "سىكسىزم" بە ھەمان ئەندازە دژى زاتى ئىنسانە كە "وشكەمەلاكان" و ئىنكاركەرەكانى نىازى رەوا و بەرحەقى جنسى و ئازادى دەربىرىنى ئەو مەيلە. موشكىلەكە لەوھدانىە كە گۆرانى كوردى باسى مەيلى جنسى و تابلۆى جنسى دەكا يان نا، يان شىخ رەزا باسى ئالەتى جنسى ژن و پىاو و ەمەلى جنسىيەكە دەكا يان نا. نە شىخ رەزا لەم مەيدانەدا ئاللاھەلگىرى جىھانى بووھە نە فولكلورى كوردىش رچەشكىن. باس لە مەيلى جنسى و پەيوئدى جنسى شتىكە كە بە پانايى جىھان بەرىن بووھە دەگەرپىتەوھ سەر قوناغە جۆراوچۆرەكانى ژيانى كومەلگای ئىنسانى. ھىچ قەومىك و ھىچ

رەگەزىك ناتوانى ئىدديعاى ئەوھ بكات كە رچەشكىنى شىوھىەك لە شىوھەكانى پەيوئدى جنسى بووبى. رابىتەى جنسى شتىكى سەرەتايى ئىنسانىيەو كۆمەلگا جۆراوچۆرەكان سەرەراى ھەندىك جىاوازی بە گشتى تەجرووبەكانىان لە يەك نزيكە!

لە وەلامى ئەو برادەرەدا دەبى ئىشارە بەوھش بكرى كە تەقريبەن سەرچەمى گۆرانى عاشقانەى كوردى و شىعەرى عاشقانەى كوردى، زمانى حالى "پىاو"ى كوردە! عەشقە بۆ پىاو، سۆز و ئاھ و نالەى پىاو، سووتانى پىاوھە لە ئاگرى بىرەحمى(!!) و دلەسەنگى ژن!! ئەم تەرازووھ لانى كەم لەم باروھە ئەمرۆ لە گۆرانى رۆژئاوادا ھىندەى لای ئىمە لاسەنگ نىھ و ژنىش وەكوو ژن دەنگى دەبىسرى و لە عەشقى خۆى و مەيلى جنسى خۆى بۆ پىاو دەدوئى.

بەلام لە سەر شىخ رەزا باسەكە لايەنىكىترى ھەيە. موشكىلەى شىخ رەزا تىكۆشان بۆ ئازادى دەربىرىنى جنسى نەبووھە تا بەم ھۆيەوھە لە لايەن نەوھى ئەمرۆوھە ميدالىكى ئازادىخوازەنى پيشكەش بكرىت. سەرئاسەرى شىعەرەكانى شىخ رەزا بەلگەن بۆ "نامووسى" بوون و "غىرەت"ى بوونى ئەو. ئەو دەقىقەن لە روانگەى كابرايەكى موسلمانى "متەصب" ھوھ دايك و باوك و ژن و خوشكى خەلك لە شىعەرەكانىدا دەگى، چون دەزانى و خۆيشى ئەوھى پى گەورەترىن ئەتك و بى حورمەتى پى كرىنە. كەوابى وەك رۆژ روون و ئاشكرايە كە شىخ رەزا ئەم ئازادى جنسىيە، تەنيا بۆ خۆى قائلە نەك بۆ "ژنان" و "كچانى"

خزم و کەس و کاری خۆیشی.

لایەنی زۆر گرینگتری مەسەلە کە خودی رابیتە جنسی یە کە یە. هیچ کام لە شیعەرەکانی "جنسی" شیخ رەزا، باسی



رابیتە ئازاد و بەرابەری دوو لایەن بە یە کە وە نیە. شیخ رەزا یان باسی "گانی" خوشک و دایک و باوک و برای حەریفەکانی دەکا یان باسی زەوتکردنی بە ئاشکرا یان کپینی خەلک بە پارە دەکا. لە شیعری "لە ستایشی ئەحمەد پاشای بابان" دا بە راشکاوی باسی ئەو دەکا کە چۆن کۆپیکی بێچارە و هەژاری "بولغار" بە هیوای پارە پێدان لە گەڵ خۆی دەباتەوە مەل. شیخ رەزا بە فەخرەوە باس دەکا کە چۆن لە شەوێدا تا بەیانی سواری کۆپی بولغار دەبێ و لە دواییشدا بە دەستی بەتال و بە چاوی گریانەوە رەوانەیی دەکا!

لە ئەوای شیعەرەکاندا، چ جنیو و داشوردنە ئاشکراکان و چ ئەو شیعەرەکانی تر کە باسی نزیکایەتی جنسی تیا دەکری، هەموو شتکە لە کیری شیخ رەزاهووە دەست پێدەکا و بە کیری ئەویشەووە دەبێتەووە. ئەو لە راستیدا لە فەرھەنگی دەره بەگییەووە سەرچاوە دەگری. دەره بەگەکان خوا و مالیکی مەلک و مەل و حالی عەشیرەتەکە و دانیشتوووەکانی ناوچەیی ژێردەسەلاتی خۆیان بوون. بە

قەولی کوردی "بە نان و بە گان" لە سەر شانی خەلک بوون. شیخ رەزا لەم فەرھەنگەدا گەرە و پەرورە دەبوو و بوو تە قەسە کەری هونەری و ئەدەبی ئەم چینیە.

شیخ رەزا شاعیری "تەرزوبان" نیە، وەکوو شوکریە رەسول باسی دەکا. ئەوێ شیخ رەزا دەبێت و دەیکا تەنیا لە خانەیی زۆروێژی و بێحورمەتی جنسی و ئەتک و ئیھانەدا جیگەیی دەبیتەووە. ئەوێ کە لە شیعری شیخ رەزادا تەرە زمانی نیە بەلکوو کیریەتی. ئەم ئیددیعیە نیە ئیھانەیی و نە شاردنەووی سیمای شیعری شاعیر، بەلکوو راستی یە کە تالە کە مەگەر بە ناسیونالیسمی ملهور و یان شاعیریکی سەرلێشاو دەنا بە هیچ سحریازیکی شەری ناکری!

## "پیدۆفیلی"، بە چەبازی

هەتیوی لووس و بی مووم لە عومری خۆم گەلێ گاوه<sup>33</sup> یە هوودی بە چکە بیکم گرت و لیم برد و تیا خووسا<sup>34</sup> سەد تەرت دا بە کوودەکی لە گونم<sup>35</sup> نە حەبەت کە لە تۆ دایە، لە دوو چالی چەتیوت بەم / حەمەیی "تولینە" بەم توولە لە تۆلینەیی هەتیوت بەم<sup>36</sup> هەتیوی خووبرو و مەحبووبی سادە / کە دەستت کەوت سواری بەو پیادە<sup>37</sup>

شیخ رەزا لە باری مەیلی جنسی یەووە کە سیککی "بیسیکسوئیل" بوو و اتە هاوکات مەیلی بە نێر و مێ هەبوو. بە بروای من ئەو لە خۆیدا نە ئیرادە و نە بۆ قەسە لە سەرکردن دەبێ. ژیانی جنسی

ئینسان، دەکەوێتە خانەیی فەردی یەووە و هیچ کەس بووی نیە دەخالەتی تیدا بکات. بەلام مەسەلەیی شیخ رەزا لەو قەسە کەری. ئەوێ شیخ رەزا دەیکا، لە سەری دەدوێ و تەبلیغی بوو دەکا نە ژیانیکی جنسی ئازاد و بەرابەر، لە نیوان دوو مروفی بەرابەر دا، بەلکوو پەبووە ندیعیکی نابەرابەر و زالمەنیە. شیخ رەزا "بکەرە" و لە روانگی بکەر و "سوار" هە دەروانیتە ئەو مروفانەیی کە قەرارە لە خزمەتی دابن و بۆ ئەو لە کونیککی زەریف و سەرچییکی کەریکی لەتیف واتر نین. شیخ رەزا خەلک زەوت دەکا یان دەیانکری. بۆ ئەو هیچ پەرچیککی ئەخلاقیی و جودیی نیە و قوربانی یە کە لە هەتا لاوتر و بە تەمەن کالتەر بیت، لە زەتی ئەو زیاتر دەبیت. شیخ رەزا بە ئاشکرا مەنالبازە، "پیدۆفیل" ه، شتیک کە ئەمرو لە زۆربەیی ولاتانی دنیا جورمە و سزای قورسی هەیی. هەتیوبازی شیخ رەزا، تەجەووی جنسی، روحی و گیانی یە بەو مروفە وردانەیی کە زیاتر لە هەموو شتیک پیویستیان بە متمانە و خوشەویستی و ریزلێگرتن لە لایەن گەرەسەلانیەووە هەیی. مەنالبازی نە جیگەیی شانازی بەلکوو مایەیی نەنگ و سەرشۆری یە. دزیوبوونی ئەم کردەووە شتیککی تازە نیە و زۆر لە میژە لە زۆربەیی کۆمەلگاکاندا دژایەتی لە گەلێ کراو.

بەلام هەرەک هەموومان دەزانین دەسەلاتداران دنیا ی خۆیان هەیی و شیخ رەزا قەسە کەری کولتوری چینی دەره بەگ و فیودالی کۆمەلە کە دینیشیان لە پشته لانی کەم لە سەر مەنلانی کچ کە بە پیی شەری ئیسلام لە نوو سالی یەووە

مارهییان دهش، هەر وهکو خه دیجهیی خیزانی پیغه مبهەر.

## پاکانه بۆ دواکه وتوویی

### و کۆنه په رستی

شوکره رهسول سه ره رای دان پیدانان به جنیفرۆشی و ته نانه ت کۆنه په رستی شیخ رهزا، به چه ند وشه ی سچراوی، له ناکاو هه رچی وتوویه تی له بیرخۆی و خوینه ر ده باته وه و سه ر له بهر ده که ویته پاکانه کردن بۆی. شوکره رهسول ده لی:

"ئیمه نالین شیخ رهزا په یوه ندی ده ره به گی و دژی ده ره به گی زانیوه و له بهر بیر کۆنه په رستی لایه نی ده ره به گی گرتوه. به لام ئه و که له کۆمه له ی دره به گیدا په روه ده بوو و پێگه یشت و به بیر و باوه ره کانی ئه و بیره گوش کرا و دژه که شی نه ناسی تا لایه نی بگری، بمانه وئ و نه مانه وئ ئه بی به هه لگری بیر ده ره به گی له هه ندئ رووه وه، به تایبه تی هه لویستی له گالته کردن به تا قمیکدا له بهر جیاوازی و تایبه تیتی چینایه تی. ئه ببنیت شیخ رهزا له م جۆره شیعرا نه یدا که شانازی به خێله که ی خۆیه وه ئه کات تیا یاندا، هه زار سال ده مانگ پێته وه دواوه هه موو په یوه ندی که گیانی نه ته وه په رستی یه وه ئه برئ."<sup>38</sup>

به پێی ئه م بۆچوونه هه موو چینه چه وسینه ره کانی دنیا له گشت میژوودا پاکانه یان بۆ ده کری. ده سه لاتداران نابئ لۆمه یان لی بگری، چون ئه م بېچارانه خۆیان له و چوارچێوه دا گه وره بوون و ئالترناتیویکی تر یان بۆ ژیان نه دیوه و له ئاکامدا هه ر ئه و ریگه یان گرتوه که دایک و باوکیان پێیدا رۆیشتن و ناچار بوون وه کوو ئه وان ببنه ده سه لاتدار و

ده ره به گ! ئی، که وایی یه خه ی کئ ده کری بگری کاتیک کۆمه لگا جه هه ننه میکه بۆ زوربه ی کومه ل واته



ره نجه رهان له ژیر سایه ی ده سه لاتی ده سه لاتداراندا؟ ناکا خه تایه که هه ر هی ره نجه رهان خۆیان بیته؟!

موشکیله که ته نیا له وه دایه که ره نجه رهان ته نیا یه ک ریگیان له به ردا یه ئه ویش ئه وه ی که ئه و ژیا نه قه بوول نه که ن! به لام سه ردا نه نه واندن و قه بوول نه کردن مانای خۆ خسته بهر تیغی جه لاده کانی ده سه لاتداره، واته مه رگ! ئایا هیچ ئه قلیکی ئاسایی ده توانئ به هه ژار بلئ، هه ژاری تو خه تای خۆته چونکه ئاماده نیت گیان بده ی بۆ ئه وه ی ژیان به ده ست ببنیت و ده سه لاتدارانی بېچاره ش له کۆت و به ندی ده سه لات رزگار بکه ی که له مه جبووری و ناشاره زایی یه وه به سه ریدا که وتوون و نه یا توانیوه خۆ له ناز و نیعمه ت و دارایی یه که ی رزگار بکه ن!!

ئه گه ر خه لاتیک زانستی کۆمه لایه تی هه بوایه، هه لگری ئه م بۆچوونه به یه قین بۆی هه بوو خۆی بخاته ریزی کاندیدا کانی ئه م خه لاته. شوکره رهسول و بیره وانانی ئه مرۆی بورژوازی سه ره رای هه بوونی زانیاری زانستی کومه لایه تی له دنیای

هاوچه رخدا ناتوانن یان نایانه وئ کۆمه لگا، چینایه تی ببینن. به رژه وندی چینایه تی ئه وه ودا سووره یه که ئه مان و شیخ رهزا به یه که وه گری ده دا. شوکره رهسول به م لیکدانه وه ئینکاری ئه وه ده کا که له سه رده می شیخ رهزادا ئیمکانی ژیان و بیرکردنه وه یه کی جیاواز له ده ره به گایه تی هه بووی. ئه م بۆچوونه نه ته نیا هیچ یارمه تی شیخ رهزا نادا به لکوو ته نانه ت به بی ناگا و بی خه بهر له دنیا و نه فامیشتی ده چوینئ. شیخ رهزا بنیاده میکی خوینده وار، گه پریده و شاره زا و وریا بووه و به سه ره رای کوردی به سه ر سئ زمانی فارسی و تورکی و عه ره بی شاره زایی ته وای بووه و ته نانه ت شیعی ریه و زمانانه نووسیوه. شیخ رهزا له ریزی "روناکبیران" و توژی کولتور په روه ری سه رده می خۆی بووه. شیخ رهزا چاوی ساغ بوون و توانیویه تی به چاوی خۆی هه ژاری و بیده ره تانی وه رزیز و سه پان و ژن و پیاوی ژیر ده سه لاتی دره به گه کان ببینئ، گوئی ساغ بوون و به جوانی گوئی له شین و گابۆر و ناله ی مه رگی ژنانی هه ژار و منالانی حورمه ت لېبراوی کاره که ره کان بووه. شیخ رهزا ئه گه ر نه سه باره ت به جوولانه وه ی هه ژاران و فه لایان له کوردستان، لانی که م ئاگاداری جوولانه وه کانی دژی ده ره به گی له تورکیه و ئیران، وه کوو جوولانه وه ی "حروفیه"، که زۆر پیش له سه رده می ئه و له ئارادابوون و به و په ری وه حشیکه ریبه وه له لایه ن ئیمپراتوری عوسمانی و ده سه لاتدارانی ئیرانی سه رکوت کران، بووه.

شیخ رهزا نه موشکیله ی بی ناگایی بووه و نه بی ئالترناتیوی! ئه و

ئىنسانىكى وريا و ئاگا به سەر بهرزه وەندى چىنايەتى خۆى و چىنەكەى خۆى بووه و لەو بارەشەووە شەرمى لە كەس نەكردوو و بە راشەكاوى بەو ئەللى كۆلتورى چىنى فيودال و دەرەبەگى بەرزكردوو تەو. لە راستىدا ئەو شوكرىە رەسول و ناسيوناليزمى كوردى بە كە موشكىلەى هەيه و ناتوانى شىخ رەزا بە تەواوى و بى ژانەسەر بۆ خۆى ساغ بكاتەو!

## دواتسە

نەتەو دەسكردى جوولانەو هوى ناسيوناليسىيە و ديارە بۆ ساغكردنەو هوى پيداويستى بە كە لەپوور و هەيه. كۆلتور و خولقىنەرانى بەرھەمى كۆلتورى و ھونەرى لايەنىكى زۆر گرىنگى ئەم بەشەن. شاعىرانى وەكوو "حاجى قادر كۆبى"، "پىرەمىرد" جىگەيەكى تايبەتيان هەيه لە مەيدانى ناسيوناليسمى كوردىدا. ئەمانە شاعىرانىكىن كە خۆيان بىروباوهرى نەتەو هەيه يان هەيه و ھول دەدەن بو رىكخستنى ھەموو كوردزمانەكان وەك كورد. بەلام ھەر وەك لە سەرەتاي نووسىنەكەدا باسى كرا، جوولانەو هوى ناسيوناليسمى ميژوويەك دەكا بە ميژووى خۆى كە ھىچ فېرىكى بە ئەو وە نەيه و بە ھىچ سريشيك بۆى ناچەسپىنرئە سەر يەك، مەگەر بە پىوانەى كۆنەپەرستى! شىخ رەزا شاعىرى نەتەو هەيه نەيه بە ھوى نىونەتەو هەيه بوونى، بەلكو بەم ھۆ سادەيە كە ئەو دەرەبەگىكى راشكاوى عەشیرەگەرە و ھەرچى لە دەستى بى و لە دەمى بى دژ بە خىلەكانى تر كۆتايى ناكا.

شىخ رەزا لە ھىچ مەيدانىكىدا

شاعىرىكى پىشەرەو نەيه بەلكو تا بلى كۆنەپەرست و دواكەوتوو و خىلەكى يە. تا قە مەيدانىك كە شىخ رەزا تىيدا بە تەواوى لپھاتوو، شىعەرى سووكايەتى و ئپھانەكردنى جنسى بى نرخە. بە برواى من نابى شىعەرەكانى شىخ رەزا ناوى "شىعەرى ھجو" يان لى بنىردى چون "شىعەرى ھجو" تەنيا جنىوى سووكى جنسى و بى حورمەتى پىكردن بە گيان و رۆحى فەرد نەيه. ئەو هوى بە بارانى جنىو و حورمەت شكىنى بى سنوور و كىرى دايم لە سەر دەست ئامادەى شىخ رەزا بزەى دىتە سەر لىو، ھاو پىرى شىخ رەزايە بەلام سەد سال لە شىخ دواكەوتوو ترە! ناخر بىچارە شىخ رەزا نىكەى يەك سەدە لەمە و پىش كۆچى دواى كورد و ناكرى ھەر بە ھەمان چا و سەيرى شاگردەكانى ئەمرۆى بكەين.

چەپە لىدانى جوولانەو هوى ناسيوناليسمى بۆ شىخ رەزا، بەر لەو هوى شتىكمان سەبارەت بە شىخ رەزا بۆ روون بكاتەو، گەندەل بوو و كۆنەپەرستى ناسيوناليسمان دەخاتە بەر چا. ناسيوناليسمى ھاوچەرخ ئەو وەندە كۆنەپەرستە كە بى ئەو هوى رەخنەيەكى ئەوتوى لە جنىو فرۆشى، ئپھانە، بى حورمەتى پىكردن و زەوتكردنى ژن و منال ھەبى، شىخ رەزا لە باوہش دەگرى و تف دەكاتە ناوچاوانى مروقاىەتى بە گشتى و زوربەى ھەرە زۆرى مروقى كورد.

## پەراويزەكان:

"ديوانى شىخ رەزا تالەبانى"، ئامادەكردنى ناسر ئىبراھىمى، ستوكھولم 1993

<sup>2</sup> "گەشتىك بە جىھانى شىخ رەزاي تالەبانى و روخسار و ناوهرۆكى شىعەرەكانىدا"، گوڤارى كۆرى زانبارى عراق، دەستەى كورد، بەرگى يازدەھەم 1984.

<sup>3</sup> "ديوانى شىخ رەزا" ل 35

<sup>4</sup> ھەمان سەرچاوە، ل 8

<sup>5</sup> ھەمان سەرچاوە، ل 12

<sup>6</sup> "گەشتىك بە جىھانى شىخ رەزاي تالەبانى..." ل 87

<sup>7</sup> "گەشتىك بە جىھانى شىخ رەزاي تالەبانى..." ل 106

<sup>8</sup> "ديوانى شىخ رەزا" ل 50

<sup>9</sup> ھەمان سەرچاوە، ل 33

<sup>10</sup> ھەمان سەرچاوە، ل 31

<sup>11</sup> ھەمان سەرچاوە، ل 31

<sup>12</sup> ھەمان سەرچاوە، ل 44

<sup>13</sup> ھەمان سەرچاوە، ل 55

<sup>14</sup> ھەمان سەرچاوە، ل 53

<sup>15</sup> ھەمان سەرچاوە، ل 22

<sup>16</sup> ھەمان سەرچاوە، ل 52

<sup>17</sup> ھەمان سەرچاوە، ل 48

<sup>18</sup> ھەمان سەرچاوە، ل 37

<sup>19</sup> ھەمان سەرچاوە، ل 25

<sup>20</sup> ھەمان سەرچاوە، ل 22

<sup>21</sup> "گەشتىك بە جىھانى شىخ رەزا..." بروانە

لایەرەكانى 94 تا 96

<sup>22</sup> ديوانى شىخ رەزا، ل 58

<sup>23</sup> ھەمان سەرچاوە، ل 59

<sup>24</sup> ھەمان سەرچاوە، ل 55

<sup>25</sup> ھەمان سەرچاوە، ل 52

<sup>26</sup> ھەمان سەرچاوە، ل 39

<sup>27</sup> ھەمان سەرچاوە، ل 49

<sup>28</sup> ھەمان سەرچاوە، ل 12

<sup>29</sup> ھەمان سەرچاوە، ل 32

<sup>30</sup> ھەمان سەرچاوە، ل 48

<sup>31</sup> ھەمان سەرچاوە، ل 52

<sup>32</sup> ھەمان سەرچاوە، ل 61. لەم شىعەرەدا لە برگەى

بەكەمدا بە فارسى دەلى: (ھەر كەسى لەم جىھانەدا

بجئتە سەر دىنى "بابى بەكان")

<sup>33</sup> ھەمان سەرچاوە، ل 58

<sup>34</sup> ھەمان سەرچاوە، ل 52

<sup>35</sup> ھەمان سەرچاوە، ل 6

<sup>36</sup> ھەمان سەرچاوە، ل 55

<sup>37</sup> ھەمان سەرچاوە، ل 59

<sup>38</sup> "گەشتىك بە جىھانى شىخ رەزا..." بروانە

لایەرەى 101





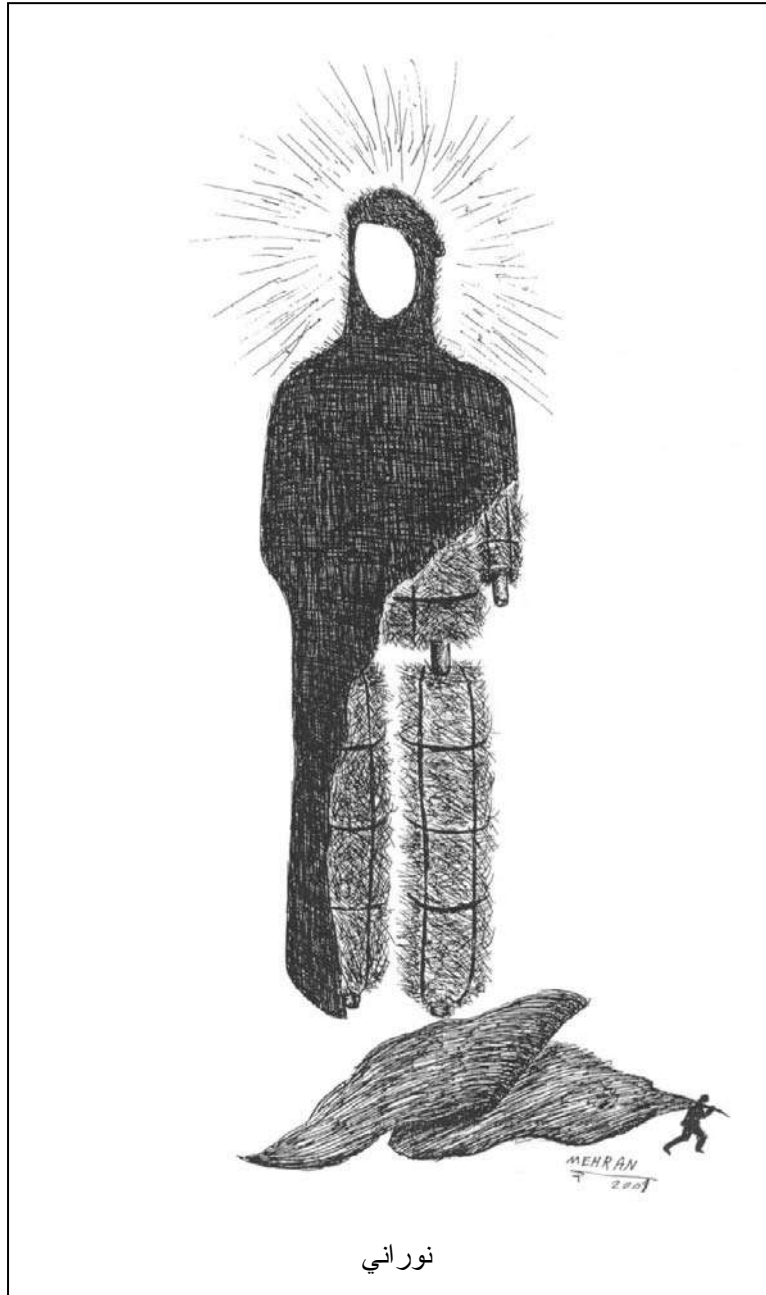


ناو: میهران تورابی  
سال و شوی له دایک بوون:  
1961 مهراغه

خویندن: دیپلوم  
شوی له ژیان: یوتیبوری  
پیشانگا: ئوسلو، ستوکهولم، یوتیبوری  
ئیش: وینه کیش، گرافیسیت

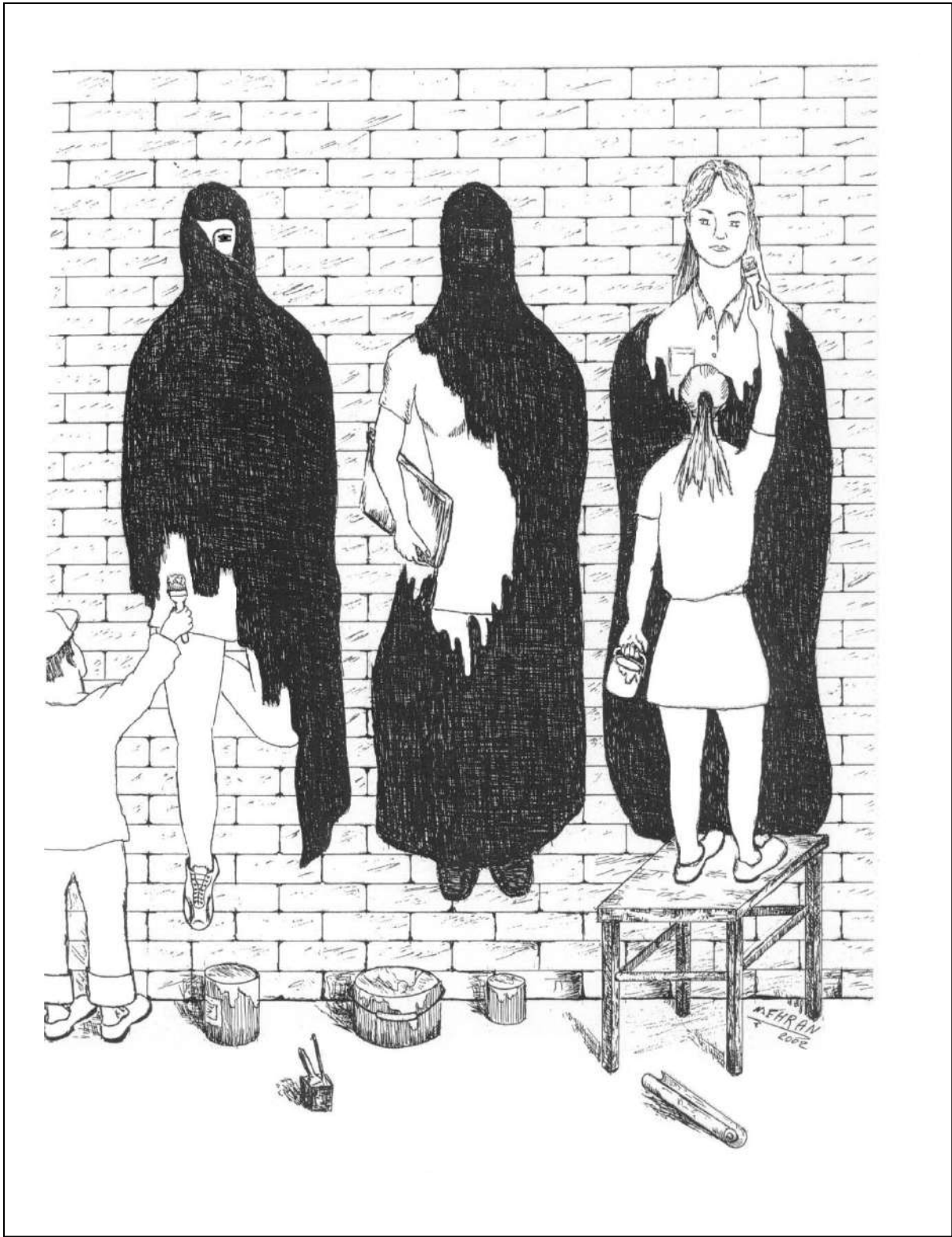
له  
گه  
هونه رهنه ند:

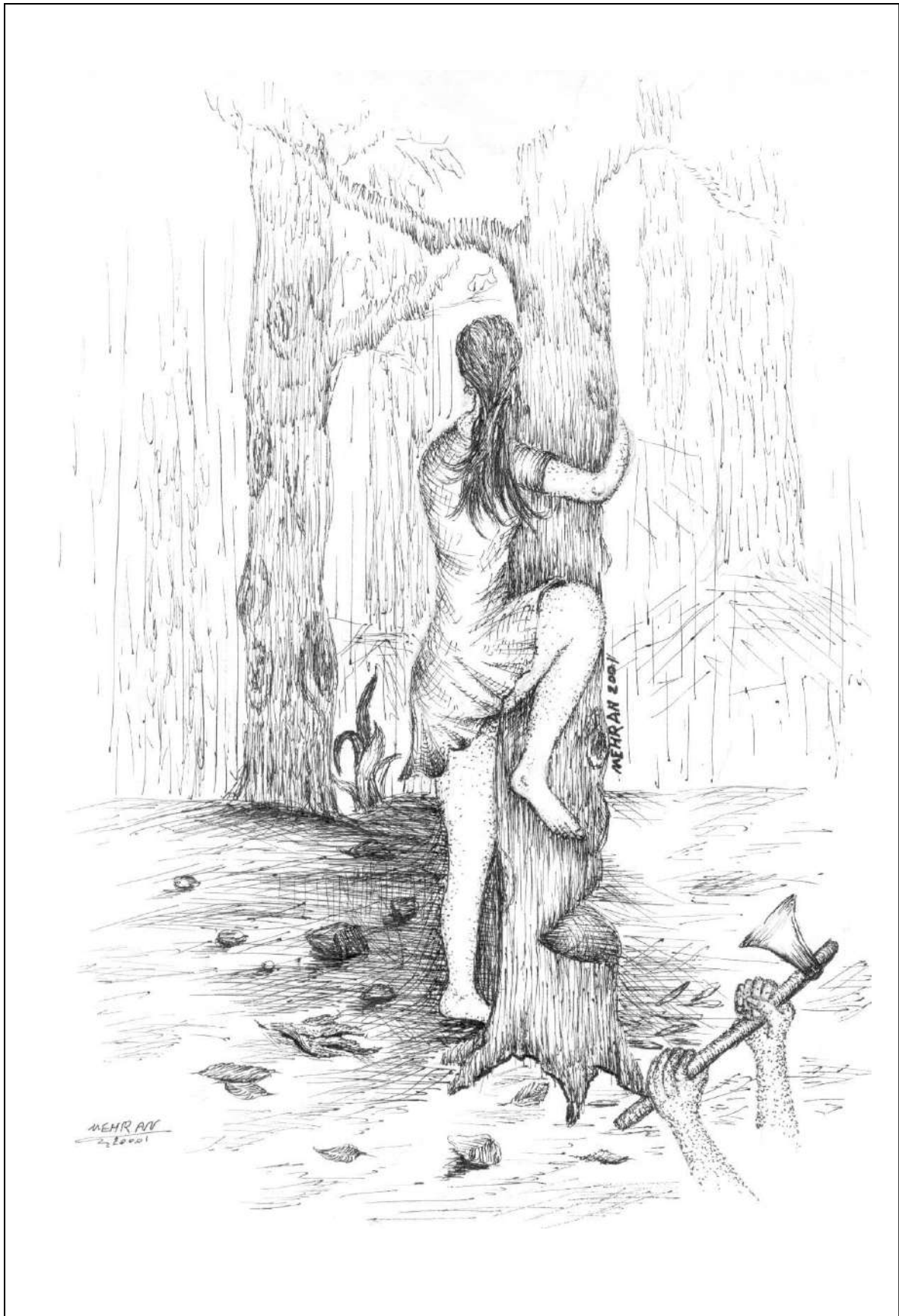
میهران تورابی



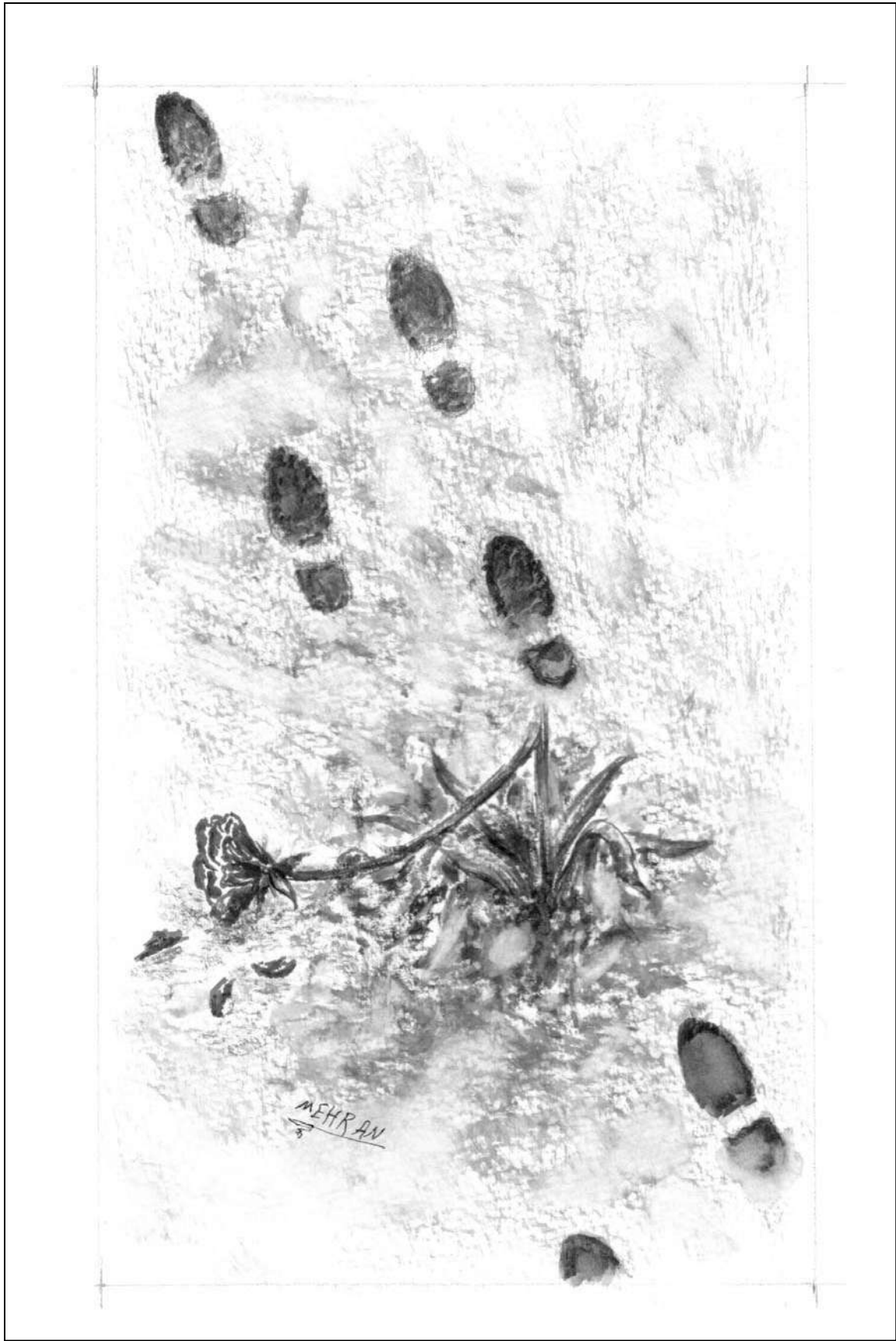
نورانی







گوناح



قه تلی ناموسی



## شيعر و كومونيزم و ئەركىكى چىنايەتسىمان

نوسىنى: بژار

لەو شيعرانە بگريت كە شەمەندەفەرى شيعر دياردەيەكى كۆمەلەيە تىيە و بە كۆپلەكانيان لە غەمى خەلك باركردووه، و حوكمى تىكە لاوبوونىشى بە ژيانى پۆزانهى حەزىش دەكات ماچى ئەو شيعرانە بكات خەلك و بەشداركردنى لە بزوتنەووه و كە سامالى داها توويان لە پەلكەزىرينەى سياسى و كۆمەلەيە تىيەكانياندا گۆرانيكى هيوكان پركردووه.

شيعرى شوپشگيرانه توانيوه تى به ناو شيعر وه گرته. شيعر وهك كوليە تىكى دەروونى هەژارەكاندا بگهري، ئاشنايه تى ئالۆز جگە لە وهى لە كۆمەلەيك عەناسيرى لەگەل هەستەكانياندا پەيدا بكات، بنچينەيى پىكها تووه، كۆمەلەيك ياساى پىناسەى دلەكانيشيان وه بگريت، چونكە ناوھەكى و دەرەكيش تەحەكوم ئەكەن بووه بە دەستى جوتيار.. تووى بەخوئەستى چاندووه، بووه بە فلچەى وىنەكيش تابلوى سەرکەوتنى نەخشاندووه، بووه بە تەباشيرى دەستى ماموستا.. هاتنى شەبەقى رەخساندووه، بوويشە بە هەلمەتى كرىكار و ترسى بەسەر بۆرژوازيادا باراندووه.

ئازادى شيعر لە كۆمەلگادا هەردەم بەستراوه بووه بە بەرژەوهندى چىنى دەسەلاتدارووه. لە هەلومەرجىكى ئاوادا ئەگەر شيعر ويستبىتى خواستە ئىنسانىيەكان لە كۆلانەكانيدا جيكەوتە بكات، ئەوا دەمودەست تەرەكانى بەرپوودا بەرزكراونەتەوه، پەردە بەسەر كيشە و وىژدانىيەكەيدا دادراو تەوه، تەنافەكەشى جارىكى تر بۆ شۆركراو تەوه. شيعرى شۆرشگيرانە هەميشە شەپەرەكانى هەمەلەيە نەبووه، سەنگەرەكانى رەنگا و رەنگ بووه، پىيەكانى تاقەتپروكۆين بووه، ئامانجەكانىشى دەرەشاو بووه.

شيعر دياردەيەكى كۆمەلەيە تىيە و بە حوكمى تىكە لاوبوونىشى بە ژيانى پۆزانهى خەلك و بەشداركردنى لە بزوتنەووه و سياسى و كۆمەلەيە تىيەكانياندا گۆرانيكى بەربلاو و پەرسەندىكى بەرچاوى بەخوئەستى چاندووه. شيعر وهك كوليە تىكى ئالۆز جگە لە وهى لە كۆمەلەيك عەناسيرى بنچينەيى پىكها تووه، كۆمەلەيك ياساى ناوھەكى و دەرەكيش تەحەكوم ئەكەن بەسەريدا. واتە شيعر بە سەرنج و رابووجوونەكان لە روانگەى تاكە كەسەكانەوه پىوانە ناكري، بەلكو تەنيا لە رىگاي هەلەوشاندنيەوه دەبى بۆ تەواوى پىكها تووهكانى و دۆزىنەوهى رۆلى هەمەگيرى هەريەكەيان لە پروسەى ميژووينا و دەرەينانى پەيوەنديە توند و تۆلە كۆمەلەيە تىيەكانى.

شيعريش وهك هەموو دەسكەوتە فكرييەكانى تىر مروقايە تى، لە رۆژى دروستبوونى كۆمەلگاي چىنايە تىيەوه دابەش بووه بە سەر چىن و تووژەكاندا، هەريەكەش لەم چىن و تووژانە هەوليان داوه لە دووتووى مەملانئى چىنايە تىيەوه شاعيرانى سەر بە رىبازى خوئيان بيئە گۆرئى و شيعرە رەسەنەكانيان بكەن بە مەشخەلى چوونە پيشەوهى هەنگاوهكانيان. شيعريش لەم بوارەدا جگە لە دەسكەوتە كۆمەلەيە تىيە ميژوويناى كانى توانيوه تى ئالوگۆرئى بەسەر بابەتەكان و دەسكەوتە تەكنىكەكانى خوئيشيدا بەيئەت.

شيعرى شوپشگيرانه لە هەموو سەردەمە جياوازەكانى كۆمەلگاي بەشەريدا، لەگەل ئالوگۆرئى كۆمەلەيە تىيەكان خوئى هەلپىكاوه و بەشدارىيەكى سەرۆمريشى لە رەوتى چوونە پيشەوهى رپووداوهكان بە قازانجى چەوساوهكان كردووه. شاعيرە پيشكەوتووخوازەكان هەر لە "هۆمىرۆس" و "يوربيدس"ى يونانىيەوه تا دەگاتە مايكوفسكى و نازم حىكمەت، نەيانتوانىيەوه لە ئاستى رەشەباى كارەساتەكاندا بيئەنگ بن، نەيانتوانىيەوه كە لەبجە بكەنە مەچەكى وشەكانيان. هەر بۆيە ئاگرىيان لە ناو شيعرا كردۆتەوه و گرپان لە تاريكى بيرە دارماوھەكان بەرداوه.

مروقى سەتەمديە لە هەر شوئىيىكدا بى، حەزەدەكات بۆنى ئەو شيعرانە بكات كە بەرگى گوليان لەبەركردووه، حەزەدەكات سەيرى ئەو شيعرانە بكات كە سىمايان لە تريفە لىوانرپىژكردووه، حەزەدەكات تامى ئەو شيعرانە بكات كە هەنگوينيان لە وشەكانيانا هەلگرتووه، حەزەدەكات گۆئ

نه هیئین، ناتوانی پهی به لایه نه شاراوه کانی ئەم دیارده سەر سوپهینه ره بهرین. هه لبه ته، لیره دا دهر فته تی ئەوهم دهست ناکه وی زیاتر له سهر ئەم لایه نه گرنکه بدویم و پیی دا شوپیمه وه، بویه له به جیه شتینیدا داوی لیبوردنتان لیده کهم. هه چوئیک بیت شیعریه کیکه له وگۆره پانه فکریانه ی که چین و تویره جیاوازه کانی کۆمه ل له ناویدا شه ره چینایه تیه کانی خویان ئەکه ن، هه ربویه ش هه مو بزوتنه وه وه چینایه تیه کان به نوینه ره حیزیه کانیا ن و که سه ناسرا وه کانیا نه وه گرنگیه کی به رچاویان دا وه به شیعری و هه ولیا ندا وه رابه ره چینایه تیه کانی خویان له ناویدا دروست بکه ن و گه شه ی پیده ن. کۆمۆنیزمیش وه ک بزوتنه وه یه کی کۆمه لایه تی، سیاسی و فکری چینی کریکار له رۆژه کانی سه ره له دانیه وه پهی به م واقعیه ته بر دووه و شاعیره شوپشگیره کانی له ریزه کانی خویدا و له یه ک به ره ی دژ به چه وساندنه وه ریکخستوه. حیزیه کۆمۆنیسته کان و رابه ره چینایه تیه کانی ناویان لیبرا وانه یارمه تی نه شونما کردن و پیگه یان دنی شیعری و شوپشگیره پانه یان دا وه.

بیگومان ئەم بزوتنه وه شیعریه ش به هه مو قوناغیکی هه لکشان و داکشانیه وه ئاگریکی دانه مرکا و بووه، ماندوونه ناسانه له خه باتی چینایه تی و ئینسانخوازی کۆلی نه دا وه. ئاخیر شیعری رادیکال، شیعری سوور، شیعری چینی کریکار یانی به شداریکردن له خووشی و ناخووشی کریکاران و به شمه ی نه تانی دیکه ی کۆمه لدا. شیعری کریکاری یانی له کاره ساته جه رگبره کاندای فرمیسک ئەرپۆژی و له سه رکه وتنه کانی شیدا پیده که نی. شیعریک که

له ناو مملانی چینی کریکار و بزوتنه وه کۆمۆنیسته که یدا له دایک بووی، چرا له بیر هه لده کات، دلی تینوو ئاو ده دات، غه مه کان سه رنگون ئەکات، گۆلی سه رکه وتن له به روکی سبه ینی ئەدات. شیعری شوپشگیره پانه بیزار بووه له واقعیه مه وجود، به ره نگار بوته وه، داوی گۆرانکاری کردوه، وه ک رابه ریک ریکخستنی له هوشه زیندوو ه کاندای به ری خستوه.

ئەم پۆله "دوره ی" شیعری له کۆمه لگادا بینویه تی لای رابه رانی بزوتنه وه وه ی کۆمۆنیزم رۆشن بووه. راسته شاعیره کان به شیعره نوپخوازو شوپشگیره کانیا نه وه ناتوانن گۆرانکاری له سه ر ئاستی کۆمه لگا دروست بکه ن، به لām ئەتوانن کارکردیکی پۆژه تیفانه له سه ر ئەو ره وه ندانه به جی به یلن. گۆرانکاریه کۆمه لایه تیه کان شاعیره کان په ره رده ئەکه ن بۆ ئەوه ی شیعره سیما هه تاویه کانیا ن به دنیا بپنن، به لām ئەجامی ئەم کاره هه ر لیره دا ته وا و نابی چونکه ئەو شیعرا نه شه ئەیا نه وی جاریکیت ته ورژم به و گۆرانکاریانه بده نه وه، هه ر بویه ئەگه ر له په یوه ندیه کی دیالیکتیکانه دا ئەم پرۆسه یه نه بینن ئەکه وینه داوی میتافیزیکه کانه وه. دام و ده رگا فیکریه ره نگا وره نکه کانی بۆرژوازی هه میشه وایان ته بلیغ کردوه که شیعری نایه ویت له هه یج بۆته یه کی سیاسیدا خو ی له قالب بدات، چونکه خو یان واته نی، نایه ویت دنیا گه وره که ی بچوک بیته وه، نایه ویت هه وایه کی ژه هراوی هه لمژیت، نایه ویت چرا کانی سه رپه یگه ی خاموش بکات، نایه ویت له تونیلی هه یج حیزبیکدا خواسته کانی به ندبکات، نایه ویت بالی وشه کانی بکریت و له ئاستی سیاسه تا

سه ری ئامانجه کانی داخات، چونکه لای ئەوان شیعری گوايه ئەبی له با وه شی سامالا خه وی لیکه وی، ئەبی به دهم سروشته وه پیکه نی، ئەبی باز نه چینایه تیه کان تیپه ریئی و سنووره زه مه نی و مه کانیه کان تیک بشکیئی.

بۆرژوازی به ئاگایه له شیعری و به وشیاریه وه حه ره که ی بۆ ئەکات. ئەو هه میشه له مه یدان ی ته بلیغدا شیعری له سیاسه ت دوور ده خاته وه، به لām له مه یدان ی پراکتیکیدا شیوازیکی دوولایه نه ی تر پیا ده ئەکات. بۆرژوازی بیگومان تاقه ت پروکینانه هه ول ئەدات شیعری باس له سیاسه ت نه کات، به لām گه ر باسی کرد با مانه وه ی گۆمه لگای سه رمایه داری ته سببیت بکات.

بۆرژوازی ته نانه ت له تویره وه ی هه لوه شان دانه وه ی شیعری شیدا بۆ پیک هاتوو ه کانی هه لو یستی گرتوه و راستیه کانی له خوینه ر ون کردوه. شیعریان ته نیا وه ک ده یان و بگره سه دان خاسیه تی له به ریه ک ترازا و ناساندوه و شوپبوونه وه شیبا ن به دنیای ئەو خاسیه تانه دا به دا بران له کارکردی کۆمه لایه تی به ئەجام گه یاندوه. ئەوان نه وه ک دیارده یه ک به مانا زانسته که ی سه ر ده که ن و نه یاساکان و په یوه ندیه کانی شیبا ن جیگه ی سه رنجیا نه. تازه کردنه وه شه هه ر له و پوانگه یه وه به کاری دا هینه رانه ی فه رده کان ده زانن و زه مینه کۆمه لایه تی و فیکری و سیاسیه کان له پرۆسه ی میژوویی خو یاندا وه لائه نین. هه ر له دوو تو یی ئەو هه ول سه رومپرا نه یان که داویانه بۆ سرپه وه ی

بروانه لاپه ره ی 18

# حسین مه یگوری

## فه رهادی چیا به زینی

### سه دهی بیست و یه ک

میگردی سی کچی و په پینی لاقیکی،  
به شیک له میژووی تال و تراژیدی ئەم  
مروقه پیک ده هیئت (که زور جار به  
شیر ژیا نامه ی خوئی بو میوانه کانی  
ده لیت) ئەم هویانه، ده بنه هه وینی  
سه ره کی له خولقاندنی شاکاره که ی  
مه یگوری.

لای ئەو که سانه ی که کیشی  
کو مه لایه تی و په نجه پویی ئەم  
زه حمه تکیش به سه ره کی  
وه رناگیریت، ده یانه ویت مه یگوری وه ک  
پاله وانیکی نه ته وه یی پیناس بکه ن و  
به خه لکان و میدیا جیهانیه کانی نیشان  
بدن که ئیمه ش پاله وان و داهینه ری  
له چه شنی ئەوانه ی وه ک ئەوان شک

ده به یه ن. ئەو پاله وان و  
موجازه فه چیهانی جیهان که ژیا نیان  
له سه ر قوما ر داده نین و به سه ر چیا  
سه خته کان و ئاپارتمان به رزه سه د  
قاتیه کان دا به بی هیچ هویه کی  
یارمه تیده ر و سه لامه تی سه رده که ون،  
هوکه ی خو ناو دارکردن و له مه ش  
گرنگتر په یدا کردنی پاره یه، که  
ناکریت به کاره پاله وانیه که ی مه یگوری  
به راورد بکریت، چونکه هیچ یه ک له م  
هویان له پشت ده ستدانه ئەو کاره وه  
نین.

مه یگوری که م ئەندام، له تاو  
ده ردی بی دهرمان و سه تهم و  
نابه رابه ریه کانی کو مه لگه هه لات.  
کو مه لگه که ی، سه ره پای ها وره گزی و  
بوونی زمانی هاوبه ش، مه یگوری به  
بیگانه ده زانیت، له خوئی هه لده ویریت



نووسینی: سه ردار عبه الله

ره قی چیا کانی هه ورامان به قولنگیکی  
ساده داتاشی.

ئەم کاره ی مه یگوری، بووه  
جیگه ی سه رسوپمانیکی گه وره، لای  
ئەو که سانه ی که ئەشکه وته  
ده ستکرده که ی ده بینن، له وانه ئەو  
توربست و په یامنبره بیانیه ی که  
هاتونه ته کوردستان، یا ئەوانه ی که  
ده شی بیستن بو هه موو که سیك  
جیگه ی پرسیاره، که بیروچکه و هوی  
سه ره کی ئەم کاره ی مه یگوری له  
کو پوه هاتوو ه!؟

وه ک ئەوه ی ئیستا له ده می  
خویه وه ده گیدریتته وه، مه یگوری،  
مروقیکی زه حمه تکیش و خیر له خو  
نه دیو بووه. هه لاتن له ده ست سه ته می  
ئاغا و ده ره به گه کانی ناوچه که، بی  
خانه ولانه یی، کوژرانی سی کوری و

حسین مه یگوری، فه رهادیکی تری  
ئاشقه، له سه ده ی بیست و یه ک،  
سه ده ی کو مپیوته ر و ئەو تاوهرانه ی  
که سه ریان له هه ورگیره، به گز  
بیستوونیکی تر دا دیتته وه و به هیزی  
بازووی داستانی بی لانه کان  
تومارده کات!

مه یگوری، هه روه ک فه رهاد به  
هه مان قولنگه ساده که ی به گز چیا ی  
سه خت و سه ره که ش هاته وه و ده ستی  
ره نگینی خوئی به سنگی یه کیکی تر له  
چیا سه خته کانی کوردستانه وه  
نه خشان د. حسین چیا نشین به  
دریژایی 15 سال له کارکردنی سه خت،  
له چیا کانی ناوچه ی هه ورامانی  
سنووری نیوان ئیران و عیراق، هه وت  
ژووری بو هه وانه وه ی خوئی له سنگی



و تووشی نامو بوونی ده کات. خاکی نیشتمانه که ی، که به دریزایی میژوو به خوینی پوله کانی وه که و پاریزگاری لیکراوه! نیستا بستیک زهوی تیدا شک نابات بو حه وانه وه. کاردانه وهی هم مو ئه مانه، نامو بوون له هم مو ئه مانه، قولنگ به مه یگورئ هه لده گریت و وه ک دیوانه رووی له که ژ و کیوان پی ده کات و ده یکات به گژ چپای سهخت و دژورادا.

لای مه یگورئ کیشه له ته ک سرووشت زور ئاسانتر دیته بهر چاو وه ک کیشه له نیو خودی کومه لگه دا، داتاشینی ههوت ژورور له سنگی چپای سهخت، زور ئاسانتر و کارسانتر دیته بهر چاو وه که له په ییدا کردن و دروستکردنی ژورویکی ساده له قور له نیو خه لک و خوادا، تفهنگ هه لگرتن بو راو کیوا و کیو بو ئه و ئاسانتره له په ییدا کردنی ژه میک نان له نیو شاردا!

مه یگورئ ده ست نه رویشتوو به سه ره یچ هو یه کی خوشگوزهرانی ژیانی هاوچه رخدا: له خویندن و رو شنبیری و ته واوی ده سته که وته مرو قایه تیه کانی تر، مه یگورئ له بوونه وه ریکی کومه لایه تیه وه گوریوه بو مرو قیکی ساکاری سه دده کانی پیشوو که بزئوی ژیانیان له سه ر پاو و شکار دابین ده کرد. هه ره له بهر ئه مه ئاساییه، که مه یگورئ، ته نانه ته له گوندنشینه کانیش ساکارتر بییت و ئاگاداری ئالوگور و کیشه و مملانی سیاسی و کلتوریه کان نه بییت. ئه و

سیناریو پشه ی که سه رمایه داری بو مرو قه کانی ئه م سه رده مه یان خولقاندوو، ده کریت کاردانه وه ی زور له مه ی مه یگورئ سه ره و سه مه ره تری لی بخولقیت! ئه م کاره چه ند بو مه یگورئ جیگه ی شانازی پیوه کردن بییت، ئه وه نده زیاتر جیگه ی شه رمه زاری سیستیمی باوه که مه یگورئ ناچار کرد قولنگ هه لگریت و ژیانی کیوان قبول بکات.

له دریزه ی 15 سال، له کاری سهخت و تاقهت پر و کینی مه یگورئ پدا که سیک له وانه ی نیستا شانازی به کاره که ی مه یگورئ وه ده که ن یارمه تیده ر و هانای ئه و زه حمه تکیشه نه بوون. ته کیه ی شیخه کان و ناسیونالیسته کان، به سوود وه رگرتن له سادده یی ئه و ئینسانه، شاکاره که ی ده که نه سیمبول و جیگه ی شانازی خو یان هه روه که که به دریزایی میژوو هه روابوو، شارستانی له سه ره ده ستی کریکاران و زه حمه تکیشان بنیات نراوه و به ناوی سه رمایه داران و مفته خوران هه وه ته واو بووه، ناسیونالیسته کانی کوردستانیش، دوا ی ته واو کردنی کاره که، به قوتویه ک بو یاخ و فلچه یه که وه دینه به رده رکی ئه شکه وته که ی مه یگورئ و داوا ی لیده که ن که ئه شکه وته ده سته کرده که ی بو ناو لی بنین و داوا ی لی ده که ن، ریگه یان پی بدات که له سه ره دیواره کانی بو بنووسن: مه نزلگه ی نه ته وه یی کورد، مه نزلگه ی حسینی

کوردی، هاوینه هه واری حسینی کوردی... هتد.

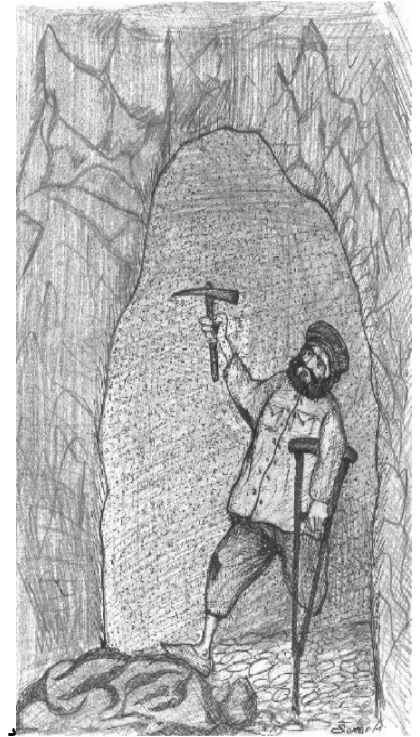
ئایا ئه شکه وته که ی حسینی مه یگورئ ده بیته جیگه ی شانازی ئه وان؟

وه ک ئاشکراو روونه، مه یگورئ له هه سته یکی نه ته وه یی وه که ئه وه ی ناسیونالیسته کانی کوردستان ده یانه ویته به بالایدا بییرن: ده ستی نه داوه ته ئه وه کاره. عیشق و خوشه ویستی بو خانه قا و ته کیه کانی شیخیش پولیکی نه بووه له سه ره دید و بو چوونی مه یگورئ له ئه نجامدانی کاریکی له و چه شنه. نه بوونی په ناگایه ک بو ژیان، گه رچی زور ساده و ساکاریش بییت پالنه ری گشتی و هو ی سه ره کی ئه نجام دانی ئه و شاکاره یه. بی لانه کانی جیهان به کوردستانیشه وه به شیکی بهر چاوی کومه لگه ی به شه ری پیکده هینن، بی لانه کانی ئه مریکا نزیکه ی ئه وه نده ی دانیشتوانی سوید پیکده هینن، که م نین ژماره ی ئه و مرو قانه ی که له شه قامه کانی ئیتالیا دا له نیو کارتوندنا شه وانی زستانی ئه وروپا به سه رده به ن. مه جبور او او وه کان و خانوه قورپین و له ته نه که دروستکراوه کانی کوردستان هه مان نمونه ی ئه و باره ن.

بی خانه و لانه یی، له هه ناوی کومه لگه ی بی ره حمی سه رمایه داریدا مه ودا ی به رفراوانه، ناسیونالیزمیش وه که به شیک له و حاکمیه ته تاوانی ئاواره کردن و بی لانه کردنی خه لکی له

ئەستۆدايە. ئەم دياردەيە لە ژيانى بى  
لانىكاندا، چۆن هېچ كەس بە جىگەي  
سەربەرزى خۆي نازانى، دەبىت بە  
هەمان شىوئەش كاردانەو و  
سەركەوتنەكانى هەمان لەشكر مولكى  
تەنيا خويان و بزوتنەو و كەيان بىت،  
نەك كەسانى تر و بزوتنەو و  
جۆراو جۆرەكانى تر. كاردانەو و كەي  
مەيگۆرئى، نموونەيەكى گەش و  
بەرچاوه لەو بوارەدا، كاردانەو و  
زەحمەتكىشىكى هيو بپراوه بە  
خۆشگوزەرانى و ژيانى نىو شارى ژيەر  
دەستەلاتى بۆرژوازي و ناسيوناليزمدا.

ناسيوناليزمى كورد، وەك بەشكىكى  
دواكەوتو و كونزيرقاتيف لە



بەرھەمی: سەردار عبداللە

زوتنەو و بۆرژوازي كوردى، هەميشە  
مۆرى دواكەوتنەو و خۆي لە نىو  
چەوانى پووداوەكان داو و لای

ناسيوناليزمى كورد، ساددەي مروئى  
كوردى گوندنشين، خانوبەرهى  
قورپىنى گوندەكان كە سيمايەكى  
دواكوتوانەي كۆمەلگەي  
كوردیە، هەميشە وێردى سەرزار و  
جىگەي فەخريان بوو، ئەمە هەميشە  
لە ئەدەبىيات و ھونەرى نووسەران و  
ھونەرمەندانى ناسيوناليزمدا رەنگى  
داو و تەو و دەكرىت سەدان نموونەي  
زىندوو لە پىرۆز پارگرتنى ژيانى  
كىونشيني لە بەرھەمى شاعيران و  
نووسەرانى سەربەو بزوتنەو و يەدا  
بەپنرئیتەو.

ئەم گۆرانىيە، يەككە لەو  
گۆرانىيانەي پۆژانى دواي راپەپين و  
دەسەلاتدارىتي ئەوانە كە تاكو  
ئىستاش دەيلئینەو:

بەردىك دوو بەرد ديوارىك  
ديوارىك دوو ديوار ژورىك  
ژورىك دوو ژورر گوندىك  
گوندىك دوو گوند كوردستان.

ليڤەدا، ئاسۆي بەر تەسكى ئەو  
بزوتنەو و يە بو داھاتووي كوردستان  
دەردەكەوئیت. خەلكى كوردستان  
دەبىت گوندنشين بن و  
خانووي گوندەكانيش دەبىت چوار لا  
ديواری قورين بن، لە كاتىكدا  
دەسەلاتدار و دەستپۆشتووەكانى  
خويان كە سەردەمانىك دىھاتى بوون!  
دانىشتووي خۆشترين كۆشكەكانى  
شارن. ئەوان دەيانەوئیت خەلكى

شوكرانە بژيەر بن و گۆي راپەلئى مەلا و  
شۆخە دۆستەكانيان بن، كە ھەژارى و  
بى لانەي لای خوداويە و دەبىت  
قبول بكرىت.

داستانەكەي مەيگۆرئى، نابەرابەرى  
و چەوساندنەو و بىرى مروئە دەخاتەو و.  
مەيگۆرئى، دەيەوئیت پىيمان بلىت: كە  
لە جىھانى پىر ناز و نىعمەتدا، ئەوي  
ماندووونە ناس نەيتوانى چوار لا ديوارىك  
و ەگىر بخت. دەيەوئیت بلىت: فەرھاد  
لە ئىشقى شىرين و منيش لە ئىشقى  
نان و لانە بە گۆ چيادا ھاتمەو!

ئەشكەوتە دەس تکردهكەي  
مەيگۆرئى، بە ھەر ناوئیکەو و بچىتە  
مىژوو وە، هېچ لە ماھىيەتي ئەو كارە  
كەم ناکاتەو كە مەيگۆرئى بە نرخى  
خويى نىو دەمارەكانى ئەنجامى دا،  
ئەم شاكارە وەك مۆرىكى رەش بە  
نىوچەوانى ئەو پزىمە حاكامانەو و يە، كە  
دەستيان لە زەوتكردى نان و ژيانى  
خەلكى دا ھەيە و بە زۆر سواری  
پەورەو و يە مىژووي مروئايەتي بوون.

﴿﴾

بۆ بەردەوامبوون لە  
مەيدانى تىكۆشانى ھونەرى  
و كۆمەلايەتي دا، ھانا  
چاوەروانى پشتيوانى و  
يارمەتي ئىوويە. دەستی  
ھاوکاريتان دەگوشين.

## ناساندنی کتیب گولیک له بیابانی ئەفریقادا

واریس دیریە

نووسینی: نوری کریم

سومالیا، واریس دەکهوێته سەر جاده و به شیوهی نایاسایی دەمینیتەوه و دەست به کارکردن دەکات. بەلام رۆژ به رۆژ گرفتهکە ی گەورەتر دەبێ و دەردە سەری بو زیاتر دەکات. ئیتر نەدەکرا هەر مانگە ی دوو هەفته له مالهوه له بەر ئازار بکهویت و درێژه به کارهکەشی بدا.



له کۆتایی دا واریس بپیار دەدا که ئەم گرفته له کۆل خۆی بکاتهوه و دەچیتە لای پزیشک و پاش باسی باری تەندروستی خۆی داوا له پزیشکە که دەکات ئەندامی مێینە ی که دووراوه تەوه بوێ بکاتهوه، بەلام ئەوهی واریس پێشبینی نەدەکرد وەلامی پزیشکە له ولاتیکی ئەوروپایی وەک بەریتانیا. پزیشکە که پێی دەلێت: تو له سومالی اووه هاتووی و دەزانسی خەتەنه و دوورینهوهی ئەندامی مێینە ی کچان بەشیکە له داب ونه ریت و کهلتورتان، که ئیمەش ریز له داب ونه ریت و کهلتوری میلیهتان دەگرین. ئیمه به بی ئاگاداری و رازی بوونی سەرپه رشته که ت له سەر داوای خۆت ئەم کاره ناکهین.

واریس پاشان ئاگادار دەبیتەوه که پزیشکەکانی بەریتانیا تا سالی 1996، له سەر داوای دایک و باوکانی که کچهکانیان له وی گه وره بوون، خەتەنه ی کچانیان کردوو و پاش ناره زایه تیبه کی زۆر، دەوله تی بریتانیا ئەم کاره دژی ئینسانییە ی "به رسمی" قەدەغە کردوو. بەلام ئیستا به بەر چاوی زهقی دام و دەزگا دەوله تیه کانه وه، هەر کۆمه له

خاوخیزانه وه ده گهرینه وه بو سومالیا. بەلام واریس به هه ولێ خۆی له بەریتانیا دەمینیتەوه. واریس ئیستا له نیویۆرک دەژی و وەکوو فوتو مۆدیلیکی به ناوبانگ کار دەکات و مندالێکی هه یه.

ته اووی به سه رهاتی واریس له ده وری یه ک کیشه ده خولیتەوه. واریس له تەمەنی پینج سالیدا خەتە نه کراوه، تە اووی ئەندامی مێینە ی دەرەوه ی لیکراوه تەوه و دووراوه تەوه. واریس لای وابوو که هه موو کچانی ولاتانی به ناو ئیسلامی وەک ئەو خەتە نه کراون، بەلام دوا ی چەند رۆژ ژیان له بریتانیا، هه رچه ند له ناو چوار دیواری ژووری چیش ت لێنان و قاپ شتندا ده ژیا، بوێ دەر ده که وی که وا نیه. واریس هەر زۆر زوو له لهنده ن سه رنجی کچه کانی مامی که له خۆی گه وره ترن و له وی گه وره ببوون دەدا و دەبینی که کاتی که ئەوان بو میز کردن ده چنه ئاوده ست یه ک ده قیقه یان پیناچی بەلام ئەو ناچار بوو زیاتر له ده ده قیقه بمینیتەوه.

رۆژیک واریس به هۆی ئازاری ده وری مانگانه ی ژنانه وه له هۆش خۆی ده چیت و ناچار ده بن بو لای پزیشکی به رن. هەر چه ند پزیشکە که ده یزانی گرفته که ی واریس چیه، به لام به دانی چه ن ده نک هه بی ئازار که مکرده وه خۆی رازی ده کات. به گه رانه وه ی مالمی مامی بو

ئەمه ناو نیشانی به سه رهاتی که Desert Flower "گولیکی بیابان" که له لایه ن Waris Dirie " واریس دیریە" به زمانی ئینگلیزی، نوسراوه و بو یه که م جار له سالی 1998 چاپ و بلاوکراوه تەوه. وەگێردراوی سویدی ئەم به سه رهاته " En blomma i Afrikas öken" له زۆریه ی زۆری په رتوک فرۆشیه کانی سوید دەست ده که ویت.

ئەم به سه رهاته، به سه رهاتی واقعی واریس دیریە خۆیه تی. تە اووی رووداو و که سه کان، بچگه له گۆرینی چه ند ناویک، رووداو و که سی راستین.

واریس له خیزانیکی کۆچه ری بیابانی سوّمالیا له دایک بووه، و له ریگای به خێو کردنی بز و حوشره وه ژیانان به سه ر بردوو. واریس تەمەنی دوانزه ساله بووه که باوکی به نیاز بووه، له به رامبه ر حه وت حوشرتا به پیاویکی چه ند ژنه ی شه ست ساله به شووی بدا.

واریس به یارمه تی دایکی له ده ست باوکی به ره و موگادیشو، پایته ختی سومالیا که تە اووی که س و کاری دایک و باوکی له وی دژین، هه لئدی. پاش ماوه یه ک، مامی واریس که سه فیری سومالیایه له به ریتانیا، واریس وەک کاره که ری ئیشی ناو مال له گه ل خۆی بو له نده ن ده بات. پاش تە اوو بوونی کاری مامی له به ریتانیا مالمی مامی به

خیزانیک که به نیازن کچه کانیان خه تهنه بکن کوډه به نه وه و بریار له سهر هیئانی که سیک بو به ریتانیا دهن تا ئهم کاره دژی ئینسانیه یان بو ئه نجام بدا.

گرنگترین و پر بایه خ ترین به شی ئهم به سهرهاته ئه وه یه که واریس به دوا ئه وه به شه له فهره ننگ و که لتوری دواکه وتوه دایه که له پشت ئهم قه سابخانه یه ی کچانه وه پاوه ستاوه. فهره ننگ و که لتوریک زالی له ناو ئهم جوړه کوډه لگایانه دا که ده بیته هوئی ژیانندنه وه و دریزه دانی ئهم دیارده دژی ئینسانیه.

واریس به چاوی خوئی خوشکه که ی خوئی بینیبوو که چوئن خه تهنه ده کری و چوئن له ناو ئازار و خه لتانی خویندا ده بووریته وه. واریس بیستبووی که خوشکه گه وره که ی حه لیمو و ئاموزاکه ی به رگه ی ئهم قه سابخانه یان نه گرتوو و گیانیا ن له دست داوه. هه روه ها هه والی بی سهر و شوین بوونی سهدان کچی مندالی له کون و قورینی ئهم بیابانه بیستوه.



سهره پای هه موو ئهمانه واریس له بیریه تی که چوئن به ئاواتی ئه و روژه وه بوو که خه تهنه ده کری. واریس خوئی ده لئی چوئن مندالانی ولاتانی روژئاوا روژ ژمییری ده کهن بو گه یشتنی ئاهه نگی جه ژنی له دایک بوونیا ن و هاتنی بابه نوئیلی دست به دیاری له سهری

سالی تازه دا، ئاوا منیش به هیوای مه راسیمی خه تهنه کردن و هاتنی ژنه قهره جی قه سابی دست به گوینانی کول و خویناوی بووم. واریسی ته من مندالی کاتیک هه ز له کوری دراوسیکه یان ده کات، به خه یالی خوئی کوپه که هه ز له م ناکا و هه زی له خوشکه گه وره که یه تی، چونکه ئهم خه تهنه کراوه و پاکه. له نه ریت و که لتوری سومالیادا، کچ تا خه تهنه نه کریت و نه دووریته وه هه ر پیسه، وه و لیکده دریته وه که هیشتا هه ر منداله و ئاماده ی ژیانیکی تازه تر نیه. کوپیش ته نیا کچیک ده هیئت که خه تهنه کرابیت و دوورابیته وه و به دستی پیروزی خوئی له شه وی زاویه تی دا ته قه له کانی ده کاتوه. کچیک نه گه ر شوو نه کا وه یان شوو بکا و مندالی نه بی، له به رامبه ر کوډه لدا جیگای نه فره ته، چونکه به ئه رکی سهرشانی هه لئه ساوه. وه ک ئه لئین روچی خوئی به که سیک تر نه داوه. واریس ده لئی: "له و شتانه ی که تاییه تی خوډه، پیلاوه کانم له هه موویان زیاتر خوډه ده وین، دوو که نتوری گه وره پیلاوم هه یه به لام هه ر هه ست ده که م هچم نیه، هه موو روژی ته ماشای یه که به یه کیان ده که م به بی ئه وه ی له پییان بکه م". هوکله ی پوونه. واریسی نه خوینده وار، هه ژار و کوچه ری بیابانی سومالیا، ته واری ته مه نی مندالی به بی پیلاو برده ته سهر. به لام هه ر هه موو ئه مانه ریگه ر نه بووه له به رده م واریس که له سهرتاسه ری جیهاندا بیئت به نمونه ی ناره زایه تی.

کاتیک واریس پشتی له داب ونه ریت و که لتوری کوډه په رستانه ی سومالیا کرد و ده نگی ناره زایه تی له دژی خه تهنه ی کچان

به رز کرده وه، کوډه لگای شارستانی و لانگی دیموکراسی راجله کان و له ته له فیزیونی ولاته پیشکه وتوو هکان و سالونه گه وره کانی نه ته وه یه کگرتوو هکانه وه، ده نگی دایه وه.

واریس ده لئی: "کاره ساتیک که به سهر مندا هاتوو، هه ر ساله به سهر دوو ملیون ئافره تدا دی. له و شارهی که منی تیادا ده ژیم، (نیویورک)، بیست و هه وت هه زار کچ و ژن خه تهنه کراون یا خود به پیوه ن که بکرین. له و قاره یه ی که من لیوه ی هاتووم هه موو روژیک شه ش هه زار کچ یان ژن له کاتی ئه نجامدانی ئهم کاره دا یان له کاتی مندالی بووندا، به هوئی ئه وه ی خه تهنه کراون، گیانیا ن له دست ده دن. به داخه وه ئهم دیارده یه روژ به روژ پوو له زیاد بوونه نه که له که می."

"گوئیک له بیابانی ئه فریقادا" سه رچاوه یه کی پر به هایه بو ناساندنی ئهم کاره ساته دژی ئینسانیه.



### ئابونه ی سالانه

(چوار ژماره)

- سکاندیناوی 180 کرونه سوید
- باقی نه وروپا 30 دولاری نه مه ریکی
- باقی ولاتان 35 دولاری نه مه ریکی

### ئادره سی هانا:

Hann / Box 6040 / 424 06  
Angered / Sweden

پوست چپرو له سوید: 9 - 1641549

له و به ریزانه ی که له سوید نازین، داوا ده که یان که پارهی نیشتر که یان به خه نه ناو زهری نامه و به ئادره سی هانا دا بینیرن.

## نەم كتيبانە لای ھانا دەست دەكەون:

(كرونى سوید)

- چەن لاپەرە لە دەفتەری رۆژانەم (شيعر) ، ريبوار..... 30
- وشەكان ئازادی خۆيان دەسەپپین (شيعر)، بژار..... 30
- تەمال (شيعر) ، ئاسۆ..... 30
- عەشقی ئیمە (شيعر) ، ھەمە عەلی ھەسەن..... 30
- لە رەگەو (شيعر) ، کۆمە لە شيعری شاعیرانی گيانبەختکردوو..... 30
- توفان (شيعر) ، سلیمان قاسمیانی (کاکە)..... 30
- ئاھەنگی ئازادی و ئەفین، سلیمان قاسمیانی (کاکە)..... 40
- نا نەت ناسیوم داگیرکەر، سلیمان قاسمیانی (کاکە)..... 30
- ئاو و ھەتاو (شيعر بۆ منالان)، سلیمان قاسمیانی (کاکە)..... 30
- پورە من من (چیرۆک بۆ منالان)، سلیمان قاسمیانی (کاکە)..... 30
- کوترەکانی لە خوا یاخی، سلیمان قاسمیانی (کاکە)..... 40
- ئەلوەن و ئەم بەر و ئەو بەر (رۆمان)، سەلام عبداللە ئیبراھیم..... 40
- "ھانا" لە ژمارە 2 بە دوایە ..... (دانە 25)

### بە زمانی فارسی

- برای فردایی روشن، (کۆمە لە شيعریکی ھەلبژاردە لە چەند شاعیر)..... 40
- راز انگشت میانه (کورتە چیرۆک)، عباس گویا..... 25
- جهان نمای مضحك (شيعر)، سلیمان قاسمیانی..... 25
- يك دقيقه سکوت (شيعر)، سلیمان قاسمیانی..... 25
- مدوسا بر فراز آبیدر (رۆمان)، شاهو پیر خضرانیان..... 40

### بە زمانی سویدی

- Sätt locket på (کۆمە لە شيعر) ، سلیمان قاسمیانی..... 40
- Mångkulturella getton, den demokratiska apartheiden (کیتۆی فرە کولتوری، ئاپارتایدی دیموکراتیک) لیکۆلینە و ھیک لە سەر "نسیبەتی کولتوری"، سلیمان قاسمیانی..... 40
- I skuggan av fördomar (لە ژێر سیبەری پیشداوەراییەکاندا)، لیکۆلینە و ھیک لە سەر راسیسم و پیشداوەری، ئەحمەد بایەزیدی..... 40

پارە پۆستی ھەر کتیبیک بۆ ناو سوید 1.5 دۆلار، بۆ ئەوروپا 2.5 دۆلار و بۆ باقی ولاتان 4 دۆلاری ئەمەریکی. (پارە پۆست بۆ ناردنی زیاتر لە یەک کتیب ھەرزاتر دەکەوێ. بۆ ئاگاداری زیاتر، پەيوەندیان پتو بەگرن). بۆ وەدەستپێنانی ئەم کتیبانە دەتوانن پارە کتیب پۆستەکە بخەنە حیسابی پۆست جیروی ھانا لە سوید: 9-1641549

## کاریکاتیرە ژمارە

### 11 دەرچوو!

بۆ پەيوەندی گرتن بە  
"کاریکاتیر" ھو دەتوانن لە  
ئادرەسی "ھانا" کەلک  
و ھەر بگرن.

ئەو ھەش ئادرەسی مەلپەر و ئیمایلی  
کاریکاتیر:

[www.geocities.com/karikater](http://www.geocities.com/karikater)  
[karikater@yahoo.co.uk](mailto:karikater@yahoo.co.uk)

## دەستی ھاوپی

### و ھاوکاریتان

### دەگوشین!

خوینەری بەرپز!

ھانا بە گۆقاری خۆت بزانە و ئە  
یارمەتیدان و بلاوکردنەوێ دریغی  
مەکە! ئیمە دەستی ھاوکاری ئیو  
دەگوشین و چاوەروانی وەلامتانین! دیارە  
کە بلاوکردنەوێ گۆقارەکە بە  
ئەندازە نووسین و دەرکردنەکە  
گرنگە. بلاونەبوونەوێ گۆقاریک ھەر  
و ھکوو دەرئەچوونی وایە. ئیمە ئەو  
خۆشەویستانە کە ئە ولاتانی  
جۆراوجۆر ئامادەن ئەو بارەو  
ھاوکاریمان بکەن، داوا دەکەین  
پەيوەندیان پتو بەگرن!

**18-19**

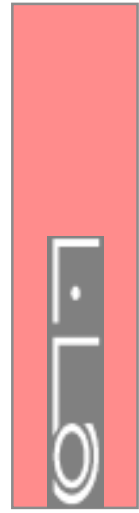
2003

# HANA

A Social, Literary & Cultural Kurdish Magazine

**Publisher & Editor-in-chief:** Soleyman Ghasemiani

**Editorial committee:** Josef Rebwar (Mosleh Sheikholeslami), Baker Ahmad,  
Layla Ghasemiani, Sardar Abdullah, Shina Abdullah, Bizhar.



**In this edition:**

- 1- Dancing Under the Shadow of Death! / by Soleyman Ghasemiani
- 2- Details of a Tragedy / by Sardar Abdullah
- 3- A Sad Story, Honour Killing.
- 4- Repression of Women and the Culture Which Kills Women for hHonour  
/ by Layla Ghasemiani
- 5- The Dead Women is Comming / by Baker Ahmad
- 6- Poems : Shaho Pirkhezranian / Bizhar / Aso Goran
- 7- The Poets of Nationalism: Shejk Reza Talabani / by Soleyman Ghasemiani
- 8- The Painter: Mehran Torabi
- 9- Poetry, Communism and a Class-task / by Bizhar
- 10- A Lover Sculpture of the Twenty First Century / by Sardar Abdullah
- 11- Desert Flower / by Nori Karim

**ISSN 1401-1336**

**Address: HANA / BOX 6040 / 424 06 ANGERED / SWEDEN**

**E-mail: [info@hana.se](mailto:info@hana.se)**

**Web: [www.hana.se](http://www.hana.se)**